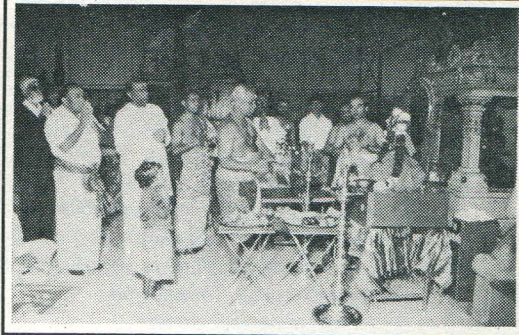


ஜனவரி  
1995  
January

# தமிழர் தகவல்

TAMILS' INFORMATION

இதழ்  
48  
Issue



புத்தாண்டு,  
தைப்பொங்கல்  
வாழ்த்துகள்  
அனைவருக்கும்  
உரித்தாகட்டும்!



இது ஒரு மாதாந்த தகவல் மஞ்சரி

A Monthly Information Digest



Established  
February 1991

P.O. Box - 3  
Station F'  
Toronto, On. M4Y 2L4

Phone: (416) 920-9250  
Fax: (416) 757-7399

Produced by  
Eelam Tamil  
Information Centre  
(ETHIC) of Toronto  
&  
Catholic Immigration  
Bureau,  
Scarborough Region

Published by  
Thamil Information  
Research Unit (THIRU)  
&  
Ahilan Associates

Editor in chief  
Thiru S. Thiruchelvam

Associate Editor  
Ranji Thiru

Assistant Editors  
Sasi Pathmanathan  
V. Vivekananthan

General Manager  
S.T. Singam

Production Asst.  
N. Kumaradasan

Circulation Assts.  
P. Balakumar  
P. Sivasubramaniam  
R.Rajasegaran

Typesetting  
Layout & Design  
Ahilan Associates

Technical Support  
Haran Graph &  
T.V. L. Ananth

Printers  
Ahilan Associates  
(416) 920-9250

PUBLISHED  
MONTHLY  
4000 Copies

ஆசிரியரிடமிருந்து

FROM THE EDITOR

தஞ்சாவூர் - உலகப் புகழ்பெற்ற தமிழகத்தின் பெருநகர். தமிழகத்தின் பெயரை மட்டுமன்றி, தமிழர்தம் பெருமையையும் தரணியெங்கும் தாங்கி நிற்கும் பெருமை பெற்றது இந்த நகர்.

எதற்கும் அஞ்சாத சோழப் பேரரசன் இராஜராஜ சோழனின் கலைஎண்ணத்தில் உருவான தஞ்சாவூர், இன்று ஈழத்தமிழறிஞர்களைக் கண்டு அஞ்சும் நிலைக்குத் தள்ளப்பட்டிருப்பது வேதனைக்குரியது.

இம்மாதம் முதலாம் திகதி முதல் ஐந்தாம் திகதி வரை நடைபெற்ற அனைத்துலக எட்டாவது தமிழாராய்ச்சி மகாநாட்டில் ஈழத்தமிழறிஞர்களுக்குக் கதவடைப்புச் செய்யப்பட்ட சம்பவமானது, மாறாத ஒரு அவப்பெயரினைத் தமிழகத்துக்கு ஏற்படுத்திக் கொடுத்துள்ளது.

உலகெங்கும் கிளைவிட்டுப் பரந்துவாழும் அறிஞர்களையும், தமிழார்வலர்களையும், அபிமானிகளையும் ஒன்றுசுட்டி அழகுபார்க்க வேண்டிய தமிழாராய்ச்சி அரங்கு, தமிழகத்துச் சினிமாவில் "சின்னவீடு" களான வர்களின் கைகளில் சிக்குண்டு, அவர்களின் கால்களால் நசுக்கப்படுவதைப் பாரெங்கும் பரந்திருக்கும் தமிழர் பார்த்திருக்க வேண்டியது தலைவிதி தானா?

ஈழத்துக் தமிழறிஞர் தவத்திரு தனிநாயகம் அடிகளாரின் கருவில் உருவாகித் திருவான அகில உலகத் தமிழாராய்ச்சிக் கழகம், இன்று தமிழ்நாட்டு அரசியல்வாதிகளின் சலங்கை ஆட்டத்துக்கு "ததிண்தோம்" போடும் களமாக மாறிநிற்பதை யாரிடம் சொல்லி அழுவது?

கடாவிடமிருந்து இம்மகாநாட்டுக்குச் செல்லவிரும்பிய தமிழார்வம்மிக்க நூற்றுக் கணக்கானோர், தமது விண்ணப்பங்களைச் சமர்ப்பித்துவிட்டு தமக்குரிய அழைப்பிதழை எதிர்பார்த்திருந்தனர். கிடைத்தது ஏமாற்றம்தான். இதற்குக் காரணம் - இவர்கள் அனைவரும் ஈழத்தமிழர்கள் என்பதுவே!

ஈழத்திலிருந்தும் ஆயிரக்கணக்கானோர், யாழ்ப்பாணம், மட்டுநகர், திருமலை, கண்டி, கொழும்பு என்று சகல இடங்களிலிருந்தும் மாநாட்டுக்குச் செல்வதற்கென அதற்கான நாளைப் பார்த்திருந்தனர். பல்கலைக் கழக அறிஞர்கள் பலர் தங்களது ஆய்வுக் கட்டுரைகளைச் சமர்ப்பித்துவிட்டு, அவைகளை வாசிக்க தமக்குச் சந்தர்ப்பம் கிடைக்குமென நம்பியிருந்தனர்.

அவர்களுக்குக் கிடைத்ததும் ஏமாற்றம்தான்! காரணம், பாதுகாப்பு என்று கூறப்பட்டது.

யாருக்குப் பாதுகாப்பு இல்லை? மாநாட்டுக்குச் செல்பவர்களுக்குப் பாதுகாப்பு இல்லையா? அல்லது, இவர்களால் மாநாட்டுக்குப் பாதுகாப்புத் தேவைப்பட்டதா?

ஈழத்தமிழர்கள் உலகில் எங்கு வாழ்ந்தாலும் அவர்கள் புலிகளாக இருப்பார்கள்.

ஆதலால் தஞ்சை மாநாட்டில் அரசியல் கடைவிரித்து விடாபாரம் செய்யும் ஜெயலலிதாவுக்குப் பாதுகாப்பு கிடையாது போகலாம் என்பதால் இவர்களுக்குக் கதவடைப்பு நடத்தப்பட்டுள்ளது. இவ்வாறான ஒரு நிலையில், எட்டாவது தமிழாராய்ச்சி மாநாடு, தமிழகத்து அரசியல் விழாக்களில் பத்தொட்டு பதினொன்றாக நடந்து முடிந்துள்ளது.

மொத்தத்தில், அறிவியல் விழாவொன்று அரசியல் நடத்தும் அறிவிலிகளினால் அரசியல் அரங்காக மாற்றப்பட்டு நடத்தி முடிக்கப்பட்டுள்ளது.

உலகில் ஈழத்தமிழர் வாழும்மெங்கும் ஓடிச் சென்று தங்கள் பைகளை நிரப்பிச் செல்லும் தமிழகத்துக் கலைஞர்கள், இசைஞர்கள், நடிகர்களில் ஒருவர்கூட, ஈழத்தவர்களுக்கு நடத்தப்பட்ட கதவடைப்பைக் கண்டு கண்டனக் குரல் கொடுத்ததாக இதுவரை நாம் கேள்விப்படவில்லை. பணம் பண்ணும் 'பிளினஸ்' மட்டுமே தெரிந்த இவர்கள் இன்னும் சில மாதங்களின் பின்னர், நடைபெற்றது எதுவுமே தமக்குத் தெரியாதவர்களாகக் காட்டிக் கொண்டு, தங்கள் பைகளுடன் "ஈழத்துச் சகோதரர்களே..." என்ற கோஷத்தோடு மீண்டும் எம்முன் வருவார்கள்!

பிழைக்கத் தெரிந்தவர்கள்!

விரலவிட்டு எண்ணக்கூடிய ஈழத்தவர் சிலர் - ஓரிரு தமிழ் அரசியல்வாதிகள் உட்பட - மாநாட்டுப் பேராளர்களாகச் செல்லச் சந்தர்ப்பம் கிடைத்தது. அவர்களும்சூட, மற்றையோருக்கு அனுமதி மறுக்கப்பட்டது தெரியாதவர்கள் போல நடந்து கொண்டிருக்கிறார்கள். மாநாட்டைப் பகிஷ்கரித்து, ஈழத்தவருக்கு நடத்தப்பட்ட புறக்கணிப்பை உலகுக்கு எடுத்துக் காட்டியிருக்க வேண்டிய நேரத்தில், இவர்கள் தம்மை அடையாளம் காட்டியுள்ளனர்.

தமிழ்நாட்டில் தங்கிவாழும் ஈழத்து அகதிகளைத் தொடர்ந்து கேவலமாக நடத்தி வரும் தமிழக அரசு, ஈழத்தமிழர் விடுதலைப் போரை நசுக்கி வரும் தமிழக அரசு, இப்போது உலகளாவிய ரீதியில் ஈழத்துத் தமிழர்களையும், அறிஞர் பெருமக்களையும் அவமானப்படுத்தியுள்ளது.

தமிழ்த்தாயின் பெயரால் நடத்தப்பெற்ற இந்த மாநாடு இப்போதைக்குத் தமது பெயருக்குக் கிடைத்த வெற்றி விழாவாகியதாக ஜெயலலிதா புன்காங்கிதம் அடையலாம். ஆனால் ஈழத்துத் தமிழறிஞர்களின் பூரண பங்களிப்பில்லாது நடத்தப்பட்ட இந்த மாநாடு முழுமையான தமிழாராய்ச்சி மாநாடாக வரலாற்றில் பதியப்பட்டது என்பதை அவர் புரிந்து கொள்ள வேண்டும்.

மறைக்க முடியாத இந்த உண்மை, தமிழகத்துக்கு என்றுமே ஓர் வடுவாக அமைந்துவிட்டது.

● எஸ். திருச்செல்வம்



ஸ்தாபிதம்  
பெப்ரவரி 1991

முகவரி  
P.O. Box - 3  
Station F'  
Toronto, On. M4Y 2L4

வணர் : (416) 920-9250  
பக்ஸ் : (416) 757-7399

தயாரிப்பு  
ஈழத்தமிழர் தகவல்  
நிலையம் - ரொறன்ரோ  
&  
கத்தோலிக்க  
குடிவரவு நிலையம்  
ஸ்காபரோ

வெளியீடு  
தமிழர் தகவல்  
ஆய்வப் பிரிவு  
&  
அகிலன் அசோஷியேஷன்

பிரதம ஆசிரியர்  
எஸ். (திரு) திருச்செல்வம்

இணை ஆசிரியர்  
ரஞ்சி திரு

உதவி ஆசிரியர்கள்  
சசி பத்மநாதன்  
வே. விவேகானந்தன்

பொது முகாமையாளர்  
எஸ். ரி. சிங்கம்

தயாரிப்பு உதவியாளர்  
என். குமாரதாஸன்

விநியோக உதவியாளர்கள்  
ப. பாலகுமார்  
ப. சிவசுப்பிரமணியம்  
இ. இராஜசேகரன்

ஒளி அச்சு  
வடிவமைப்பு  
அகிலன் அசோஷியேஷன்

தொழில்நுட்ப உதவி  
ஹரன் கிறாப் &  
ரி. வி. எல். ஆனந்த்

அச்சுச்சாதிப்பு  
அகிலன் அசோஷியேஷன்  
(416) 920-9250

மாதாந்த வெளியீடு  
4000 பிரதிகள்

# 'லாண்டட்'டிற்கு விண்ணப்பம் செய்யும் அகதிகள் தங்களது விண்ணப்பத்தை கட்டணம் செலுத்தாதும் அனுப்பலாம்

## Fees for landing for Convention Refugees

கனடாவில் அகதிநிலை கோரி, அகதியாக ஏற்றுக் கொள்ளப்பட்டவர்கள், லாண்டட்டுக்கு விண்ணப்பிக்கும்போது அவர்களுக்கு முன்னர் வழங்கப்பட்டு வந்த கட்டணச் சலுகை கடந்த ஜூன் மாதத்திலிருந்து நீக்கப்பட்டதைப் பலரும் அறியாதிருக்க முடியாது. 1994ம் ஆண்டு ஜூன் மாதம் 5ம் திகதியிலிருந்து புதிய கட்டணத்திட்டம் நடைமுறைக்கு வந்துள்ளது.

இந்தத் திகதிக்கு முன்னர் லாண்டட்டுக்கு விண்ணப்பித்த அகதிகள் (Convention Refugees - CR) அதற்குக் கட்டணம் செலுத்த வேண்டியிருக்கவில்லை. ஒருவர் அகதியாக ஏற்றுக் கொள்ளப்பட்ட திகதியிலிருந்து அறுபது நாட்களுக்குள் லாண்டட்டுக்கு விண்ணப்பம் சமர்ப்பிக்க வேண்டும் என்பது சட்டம்.

ஆகையால், 1994 ஏப்ரல் முதல் வாரத்துக்குப் பின்னரும், மே மாதத்திலும் அகதியாக ஏற்றுக் கொள்ளப்பட்டவர்கள் ஜூன் மாதம் 5ம் திகதிக்குப் பின்னரும் லாண்டட்டுக்கு விண்ணப்பிக்கமுடியும். ஆனால், இவர்கள் ஜூன் 5ம் திகதிக்கு முன்னர் அகதியாக ஏற்றுக் கொள்ளப்பட்டவர்கள் என்பதால் கட்டணத்திலிருந்து விதிவிலக்குக் கிடையாது.

பெரும்பாலான அகதிகளும் பொதுநல உதவிப் பணத்தில் தங்கியிருப்பவர்கள். இவர்களுக்குக் கிடைக்கும் பொதுநல உதவிப்பணம் வீட்டு வாடகை, சாப்பாட்டுச் செலவு போன்றவைக்கே போதாது. இந்த நிலையில் தங்களது லாண்டட்டுக்கு அவர்கள் எவ்வாறு பணம் செலுத்த முடியும்.

பதினெட்டு வயதுக்கு மேற்பட்ட ஒருவருக்கு 500 டாலர்களும், அதற்குக் குறைவான ஒவ்வொருவருக்கும் 100 டாலர்களும் கட்டணமாகச் செலுத்த வேண்டும். லாண்டட்டுக்கு விண்ணப்பம் செய்யவர்கள் கணவனும் மனைவியுமானால் மொத்தம் ஆயிரம் டாலர்கள் செலுத்த வேண்டும். 18 வயதுக்கு மேற்பட்ட பிள்ளைகளுக்கும் 500 டாலர்கள் செலுத்த வேண்டும்.

அதிக்கப்படியான அகதிகள் தங்கள் லாண்டட் விண்ணப்பத்துக்குரிய கட்டணத்தைச் செலுத்தாமலே விண்ணப்பப் பத்திரத்தை அனுப்பியுள்ளதாக குடிவரவுத் திணைக்கள அதிகாரிகள் சுட்டிக் காட்டியுள்ளனர். இதனால் அவர்களது விண்ணப்பம் உரிய நடவடிக்கைகளுக்கு உட்படுத்தப்படாது, அவர்களுக்கு திணைக்களத்தினால் கடிதம்

அனுப்பப்படுகின்றது. விண்ணப்பத்துக்குரிய கட்டணத்தை அனுப்பி வைக்குமாறு அக்கடிதத்தில் கேட்கப்படுகின்றது.

அத்துடன் அகதியாக ஏற்கப்பட்டவரின் கணவர் அல்லது மனைவி, மற்றும் பிள்ளைகள் இங்கு வரவேண்டியவர்களாக வெளிநாட்டில் இருந்தால் அவர்கள் இங்கு உத்தியோகபூர்வமாக வரவேண்டிய ஒழுங்குகளைக் கவனிப்பதற்கான கட்டணங்களையும் அனுப்புமாறு கடிதத்தில் கேட்கப்படுகின்றது. இதன்படி, தமது குடும்பத்தினரது வருகைக்கும், லாண்டட்டுக்குரிய கட்டணங்களை இங்குள்ள அகதியே செலுத்த வேண்டும். தமது ஜீவனோபாயத்துக்கே போதிய வருவாயின்றி பொதுநல உதவிப்பணத்தை நம்பியிருக்கும் ஒரு அகதியினால் இவ்வளவு தொகை பணத்தை எங்கிருந்து பெறமுடியும்? யார் கடன் கொடுக்கப் போகின்றார்கள்?

மொன்றியலைத் தலைமையகமாகக் கொண்டியங்கும் கனடிய அகதிகள் சபை,

### 'எஸ்தி'

இவ்விடயத்தில் தலையிட்டு அரசின் பரிசீலனைக்கு முக்கிய கோரிக்கை ஒன்றை முன்வைத்தது. "அகதிகளுக்கான லாண்டட் கட்டணத்தை ரத்துச் செய்ய வேண்டும். அல்லது, விண்ணப்பிக்கும்போது கட்டணத்தைச் செலுத்துமாறு கோராது, லாண்டட் வழங்கப்படும்போது அதனைச் செலுத்தமாறு கேட்க வேண்டும்" என்பதே இவர்களது கோரிக்கையாகவிரும்புந்தது.

அகதிகளுக்கு இவ்வாறான ஒரு பிரச்சனை இருக்கின்றது என்பதை உத்தியோகபூர்வமாக ஏற்றுக்கொள்ள அரசாங்கம் மறுத்து வருகின்றது. ஆனால் அல்பேர்டா மாகாணத்தில், வெகர்வில் என்ற இடத்தில் அமைந்துள்ள குடிவரவு மத்திய செயற்பாட்டு நிலையம், இவ்விடயத்தில் சிறிது இளகிய மனப்பான்மையைக் காட்டி வருவதாக கனடிய அகதிகள் சபை தெரிவிக்கின்றது. அதேசமயம் போதிய கட்டணம் அனுப்பாத அகதிகளின் லாண்டட் விண்ணப்பங்களை அந்த நிலையம் கோவைப்படுத்தி வருவதாகவும் தெரிவிக்கப்பட்டுள்ளது.

கட்டணம் செலுத்தி விண்ணப்பிக்க வேண்டிய கால அவகாசத்தை தொண்ணூறு நாட்களாக்கவும் அரசாங்கம் ஆலோசித்து வருவதாக தெரிகின்றது.

இதற்கான முடிவு எடுக்கப்பட்டுள்ளதாக ஊர்ஜிதம் செய்யப்படாத தகவல் ஒன்று தெரிவிக்கின்றது.

எனவே, இச்சந்தர்ப்பத்தில் பொதுமக்கள் இவ்விடயத்தில் அரசாங்கத்தை நெருக்கு தலுக்குள்ளாக்கி சில நடவடிக்கைகளை எடுக்க வேண்டும் என்று கனடிய அகதிகள் சபை கோரிக்கை விடுத்துள்ளது. இதற்காக பின்வரும் ஆலோசனைகளை பொதுமக்களின் உடனடி நடவடிக்கைக்கு மேற்படி சபை முன்வைத்துள்ளது. அவை பின்வருமாறு:

ஒன்று: அகதிகளாக ஏற்றுக் கொள்ளப்படுபவர்கள் தங்களது லாண்டட் விண்ணப்பங்களைத் தங்களிடம் பணமில்லா விட்டாலும் அனுப்பி வைக்க உற்சாகப்படுத்த வேண்டும்.

சிறிதளவு பணம் கையிலிருந்தால் அதனைத் தங்கள் கட்டணத்தின் ஒரு பகுதியாக அனுப்பி வைக்கலாம். இது விண்ணப்பதாரியின் நல்லெண்ணத்தைப் புரிய வைப்பதாக அமையும்.

அத்துடன், தங்களால் முழுக் கட்டணத்தையும் செலுத்த முடியாதிருப்பதற்கான நிலைமையை விளக்கி விபரமாக எழுதி, அதனையும் விண்ணப்பத்துடன் சேர்த்து அனுப்ப வேண்டும்.

இரண்டு: இந்தக் கடிதத்தின் பிரதிகளை ஒட்டாவாவிலுள்ள குடிவரவுத் திணைக்கள அகதிகள் விவகாரப் பகுதிக்கும் அனுப்பி வைப்புகள். அப்போது தான் அவர்களுக்கு அகதிகளின் உண்மையான நிலை புரியவரும். இந்தக் கடிதத்தைப் பின்வரும் முகவரிக்கு அனுப்ப வேண்டும்: Gerry Van Vessel, Director, Immigrant, Visitor and Refugee Programs, 320 Queen St, 18th Floor, Tower A, Ottawa, Ontario. K1A 1L1.

ஃபாக்ஸ் மூலமும் இதனை அனுப்பலாம். ஃபாக்ஸ் இலக்கம்: 1-613-941-9323.

இந்தப் பிரச்சனையினை உங்கள் தொகுதிப் பாராளுமன்ற உறுப்பினர், குடிவரவுத் திணைக்கள அதிகாரிகள், வெகுஜனத் தொடர்புச் சாதனங்கள், அமைச்சர்கள் ஆகியோரின் கவனத்துக்குக் கொண்டுவந்து இவ்வாறு ஒரு பிரச்சனை இருக்கின்றது என்பதைத் தெரியப்படுத்து மாறும் கனடிய அகதிகள் சபை வேண்டுமே கோள் விடுத்துள்ளது. அகதிகள் மட்டுமே இதனை மற்றவர்களது கவனத்துக்குக் கொண்டு செல்ல வேண்டுமென்றில்லை. எவரும் இதனைச் செய்யலாம்.

# புகைப்படம் ஒட்டப்பட்ட புதிய 'ஓஹிப்' அட்டை சித்திரை மாதத்திலிருந்து நடைமுறைக்கு வரும்

## Photo health card to start in spring

ஒன்றாயியோ மாகாணத்தில் தற்போது நடைமுறையிலிருக்கும் 'ஓஹிப் கார்ட்' என்று கூறப்படும் வைத்திய அட்டையை புகைப்படத்துடன் கூடியதாக மாற்றும் திட்டம் இவ்வருட வசந்த காலத்தில் ஆரம்பமாகவுள்ளது. தற்போதைய ஓஹிப் அட்டையானது பாவனையாளர்கள் மத்தியில் பெருமளவு மோசடிக்கு உட்படுத்தப்படுவதாலேயே இதனைப் புகைப்படத்துடன் கூடியதாக மாற்ற அரசாங்கம் முடிவு செய்தது.

ஒன்றாயியோவிலுள்ள பதினொரு மில்லியன் ஆட்களுக்கும் புகைப்படத்துடனான ஓஹிப் அட்டை வழங்கப்படும் என்றும், இதனைச் செய்து முடிக்க மூன்று ஆண்டுகள் செல்லும் என்றும் சுகாதார அமைச்சர் றுத் கிறேயர் கூறியுள்ளார்.

வருடமொன்றுக்குப் பதினேழு மில்லியன் டாலர்களை வைத்திய செலவுகளுக்கென மாகாண அரசாங்கம் செலவிடுகின்றது. ஒன்றாயியோவில் குடியிருப்பவர்கள் ஒவ்வொருவரும் தமக்கான வைத்திய அட்டையை வைத்திருந்தால் மட்டுமே பெரும்பாலான வைத்திய சேவைகளை இலவசமாகப் பெறமுடியும். இல்லையேல் இவைகளுக்குப் பணம் செலுத்த வேண்டியிருக்கும்.

கனடாவின் மற்றைய மாகாணங்களில் இவ்வாறான இலவச வைத்திய சேவை இல்லாததால், வெளி மாகாணங்களில் வசிக்கும் பலர் ஒன்றாயியோ ஓஹிப் அட்டைகளைப் பயன்படுத்தி இங்கு வந்து இலவச வைத்திய வசதிகளைப் பெறுவது பலதடவை கண்டுபிடிக்கப்பட்டுள்ளது. அமெரிக்காவில் வசிக்கும் பலரிடம் ஓஹிப் அட்டை இருப்பதாகவும், அவர்களும் கூட ஒன்றாயியோவுக்கு விஜயம் செய்து இலவச வைத்திய வசதிகளை அனுபவிப்பதாகவும் கூறப்படுகின்றது. தற்போது நடைமுறையிலுள்ள ஓஹிப் அட்டைகளில் பெயர்கள் மட்டுமே பொறிக்கப்பட்டுள்ளதால் மோசடிகளைச் சலபமாகக் கண்டுபிடிக்க முடியாத நிலையில் அதிகாரிகள் உள்ளனர்.

"இந்தக் காரணத்தினாலேயே புகைப்படத்துடன் கூடிய ஓஹிப் அட்டை அறிமுகம் செய்யப் படுகின்றது. இவ்வருட வசந்த காலத்தில் குறிப்பிட்டளவு மக்கள் புதிய அட்டையைப் பெற்றுவிடுவர்" என்றும் அமைச்சர் தெரிவித்துள்ளார்.

புதிய ஓஹிப் அட்டை எவ்வாறு வழங்கப்படும் என்பது பற்றியும், அதற்கான நடைமுறைகள்

என்ன என்பது பற்றியும் அரசாங்கம் விரைவில் அறிவிக்கும். அனைவருக்கும் புகைப்பட ஓஹிப் அட்டையை வழங்கி முடிக்க 90 மில்லியன் டாலர்கள் செலவாகும் என்று மதிப்பிடப்பட்டுள்ளது.

புதிதாக வழங்கப்படும் அட்டை தற்போதுள்ளது போன்று வெள்ளை சிகப்பு நிறங்களில் இருக்காது என்று கூறப்படுகின்றது. ஒவ்வொரு வருடமும் சுமார் முப்பது மில்லியன் டாலர்கள் புதிய அட்டை வழங்குவதற்குச் செலவிடப்படும். இதன் மூலம் ஆன்டொன் றுக்கு 65 மில்லியன் டாலர்கள் பெறுமதியான மோசடிகளைக் கண்டு பிடிக்க முடியுமென்று சுகாதார அமைச்சர் எதிர்பார்க்கின்றது.

### றஞ்சி

புதித ஓஹிப் அட்டைகளைத் தயாரிப்பதற்கான ஆலோசனைகளை 'கிறடிற் கார்ட்' நிர்வாக கம்பனிகளுடன் அரசாங்கம் நடத்தி முடித்துள்ளது. புதிய அட்டைகள் மிகவும், பாதுகாப்பானவையாகவும், ஊழல், மோசடிகளை முற்றாகக் களையக் கூடியனவையாக அமையுமென்றும் அரசு எதிர்பார்க்கின்றது.

இது தொடர்பான நடவடிக்கைகளை மேற்கொள்ள மாகாண போக்குவரத்து அமைச்சின் உதவியையும் சுகாதார அமைச்சு பெற்றுள்ளது.

ஒன்றாயியோ மாகாணம் முழுவதிலுமுள்ள சுகாதார அமைச்சின் இருபது அலுவலகங்களிலும், போக்குவரத்து அமைச்சின் மோட்டார் லைசன்ஸ் புதுப்பிக்கும் 369 அலுவலகங்களிலும் புதிய புகைப்பட ஓஹிப் அட்டை விநியோகிக்கும் வேலை மேற்கொள்ளப்படும்.

மோட்டார் லைசன்ஸ் அலுவலகங்களில் புகைப்படம் எடுக்கும் கருவிகள் நிரந்தரமாக இருப்பதாலும், மாகாணக் குடியிருப்பாளர்களில் பெரும்பாலானவர்களும் வருடம் ஒரு தடவை மோட்டார் வாகன லைசன்ஸைப் புதுப்பிக்க இங்கு விஜயம் செய்வதாலும், இந்த அலுவலகத்தின் ஊடாக புதிய ஓஹிப் அட்டையைப் புதுப்பிப்பதால் வேலையைத் துரிமாக்கி முடிக்க முடியும் என்று சுகாதார அமைச்சு கருதுகின்றது.

பொதுமக்களுக்கான வேலைபொன்றினை இரண்டு மாகாண அமைச்சுகள் இணைந்து ஒன்றாக மேற்கொள்வது இதுவே முதற்தடவை என்று அரசின் செய்திக் குறிப்பொன்று தெரிவிக்கின்றது. இது துரித செயற்பாட்டுடன் நல்ல பலனை விளைவிக்கும் என்று அதிகாரிகள் கருதுகின்றனர்.

புதிதாக வழங்கப்படும் ஓஹிப் அட்டையை ஒருவர் பெறவேண்டுமாயின் தற்போது பாவனையிலுள்ள ஓஹிப் அட்டையை ஒப்படைக்க வேண்டும். அத்துடன், பிறப்பினை நிரூபிக்கும் மூல ஆவணம், ஒன்றாயியோவில் குடியிருப்பதனை நிரூபிக்கும் சான்று, கனடிய பிரஜா வரிமைச் சான்றிதழ் ஆகியவைகளையும் சமர்ப்பிக்க வேண்டும். ஆனால், இவற்றுள் எவையெவை முக்கியமானவை என்ற விபரங்கள் அடுத்த ஓரிரு வாரங்களுக்குள் உத்தியோகபூர்வமாக அறிவிக்கப்படும். அத்துடன் இது தொடர்பான நடைமுறை விபரங்களும் பத்திரிகைகள் மூலம் பொதுமக்களுக்குத் தெரியப்படுத்தப்படும்.

இவ்வருட வசந்த காலத்தில் புதிய புகைப்பட ஓஹிப் அட்டை அமலுக்கு வரும்போது முதலில் யாருக்கு இவை வழங்கப்படும் என்பது பற்றித் திட்டவட்டமான முடிவு எதுவும் இன்னமும் எடுக்கப்படவில்லை.

'கிறடிற் கார்ட்'களுக்கு இருப்பது போன்ற காந்தத் தகடு புதிய ஓஹிப் அட்டையின்

பின்புறத்தில் இருக்கும். இதனை அதற்கெனத் தயாரிக்கப்படும் காந்தக் கருவிக்குள் செலுத்துவதன் மூலம் மட்டுமே சம்பந்தப்பட்ட கார்ட்டுக்குரியவரின் புகைப்படத்தை வைத்திய நிலைய ஊழியர்கள் பார்க்க முடியும். அத்துடன் அவர்களின் கையொப்பத்தையும் அப்போது பார்க்க முடியும். இதனால் வேறொரு வரின் அட்டையை இன்னொருவர் பயன்படுத்துவது இலகுவாகக் கண்டுபிடிக்கப்படும்.

\* The new health cards will be issued at 20 Ministry of Health offices and 360 Ministry of Transportation license renewal offices throughout the province.

\* It is the first time that two Ontario ministries have co-operated in this fashion to improve the delivery of a service to the public.

\* Identification needed to obtain a new card will be an existing card, plus original documents proving date of birth, residency in Ontario and Canadian Citizenship. The exact combination of documents needed will be announce soon, along with the procedure for getting a new card. The Health Ministry has not determined who will be in the first group selected for the new card.

\* The government estimate it will take three years to issue cards to all eligible people in the province.

## 60,000 டாலர் வருமானமுள்ள குடும்பங்கள் குழந்தை பராமரிப்பு மானியம் பெறமுடியும்

Day-care aid boon for those with income upto \$60,000

ஒன்றாயியோ மாகாண அரசாங்கமும் கனடிய மத்திய அரசாங்கமும் அண்மையில் தமக்குள் ஏற்படுத்திக் கொண்ட இணக்கமொன்றின் அடிப்படையில், வருடாந்தம் 60,000 டாலர்கள் வரை வருமானம் பெறும் குடும்பங்கள் குழந்தை பராமரிப்புக்கான மானியத்தைப் பெறுவதற்குத் தகுதி பெறவுள்ளதாக தெரியவந்துள்ளது.

இந்தத் திட்டத்தை மாகாண அரசாங்கம் சரியான வழியில் நடைமுறைப்படுத்துவதற்கு வசதியாக, மத்திய அரசாங்கம் அடுத்த மூன்று வருடங்களுக்குத் தொடர்ச்சியாக வருடாந்தம் 300 மில்லியன் டாலர்களை மாகாண அரசுக்கு வழங்கும். இதனால் வருவாய் குன்றிய பல குடும்பங்கள் மட்டுமன்றி மத்தியதர குடும்பங்களும் குழந்தை பராமரிப்பு மானியத்தைப் பெறும் வாய்ப்பினைப் பெறவுள்ளன.

இதுவரை காலமும் இந்த மானியம் கிடைக்காததால் பல குடும்பங்களின் பெற்றார்களில் ஒருவர் வேலைக்குச் செல்வதை நிறுத்திவிட்டு தங்கள் பிள்ளைகளை வீட்டிலேயே வைத்துப் பராமரித்துவர வேண்டியிருந்தது. இதனால் பல குடும்பங்கள் தங்களது நாளாந்தப் பராமரிப்புக்கு அரசு உதவிப் பணத்துக்கும் விண்ணப்பிக்க வேண்டியிருந்தது. புதிய மானியம் அமலுக்கு வரும் பட்சத்தில் மேலும் ஆயிரக்கணக்கான குடும்பங்கள் பிள்ளை பராமரிப்பு வசதிக்கு தகுதியுள்ளவர்களாவார்கள்.

இதுவரை நடைமுறையில் இருந்து வந்த திட்டத்தின் கீழ், 25,000 டாலர்களுக்குக் குறைந்த வருட வருமானம் உள்ள குடும்பங்களில் சுமார் 85 வீதமானவை மட்டும், ஒன்றாயியோ மாகாணத்தில் இயங்கும் ஒரு லட்சம் இடவசதியுள்ள பிள்ளை பராமரிப்புச் சேவையைப் பெறக்கூடியதாகவிருந்தது. 25,000 டாலர்களுக்குக் கூடிய வருமானமுள்ள குடும்பங்கள் பிள்ளை பராமரிப்புக்கு மானியமில்லாததால் முழுத் தொகையையும் செலுத்த வேண்டியிருந்தது. ஒன்றுக்கு மேற்பட்ட குழந்தைகளைக் கொண்ட குடும்பங்கள் பிள்ளை பராமரிப்பினை நினைத்துக்கூடப் பார்க்க முடியாதிருந்தது.

புதிய திட்டத்தின் கீழ், வருடாந்தம் 25,000 டாலர்களுக்குக் குறைவான குடும்பங்களினது பிள்ளை பராமரிப்புக்கு நூறு வீதம் மானியம் வழங்கப்படும். 25,000 டாலர்களுக்கும் 60,000 டாலர்களுக்கும் இடைப்பட்ட வருமானமுள்ள குடும்பங்களது பிள்ளைகளுக்கு ஒரு குறிப்பிட்ட வீதம் மானியம் வழங்கப்படும். 60,000 டாலர்களுக்கு மேற்பட்ட வருமானமுள்ள குடும்பங்கள் முழுமையான பிள்ளை பராமரிப்புக் கட்டணத்தைச் செலுத்துமாறு கேட்கப்படுவர்.

ஒரேயொரு மாநகரப் பிரதேசத்தில் ஒரு சிறுகுழந்தை பராமரிப்புக்கு வருடாந்தம் 10,000 டாலர்களிலிருந்து 12,000 டாலர்கள் வரையும், பாடசாலைக்குச் செல்வதற்கு ஆரம்பமான பிள்ளைக்கு 8,000 டாலர்கள் வரையும் தேவைப்படுகின்றது.

இந்த வருட ஆரம்பத்தில் அமலாகவிருக்கும் புதிய மானியத் திட்டத்தின் முக்கியமான அம்சங்கள் பின்வருவனவாகும்:

\* நகரத்துக்கு நகரம் மாறுபட்டதாக, குடும்பங்களின் வருமானம், கடன் ஆகியவைகளை மையமாக வைத்து குறிப்பிட்டளவு இடங்களுடன் இயங்கும் தற்போதைய குழந்தை பராமரிப்பு நடைமுறை முற்றாக இல்லாதொழிக்கப்படும்.

\* பிரதேசவாரியான கட்டண முறை அமலாக்கப்படுவதுடன், ஒரே நகரத்தில் மாறுபட்ட கட்டணத்தில் குழந்தைகள் பராமரிப்பு நிலையங்கள் இயங்குவது நிறுத்தப்படும்.

\* தேவைகளின் அடிப்படையை வைத்து குழந்தைகள் தெரிவாவதை நிறுத்தி, முதலில் வருபவர்களுக்கு முதல் இடம் என்னும் நடைமுறை அமலுக்குக் கொண்டுவரப்படும்.

## கனடாவின் புதிய கவர்னர் ஜெனரல் Canada's 62nd Governor-General



கனடாவின் புதிய கவர்னர் ஜெனரலாக கௌரவ ரோமியோ லிபிளங்க் (Romeo LeBlanc) அவர்கள் அடுத்த மாதம் பதவியேற்கின்றார். தற்போதுள்ள கவர்னர் ஜெனரலின் பதவிக் காலம் அடுத்த மாதம் முடிவடைவதையடுத்து திரு. லிபிளங்க் அவர்கள் இந்தப் பதவிக்கு நியமனமாகத் தெரிவாகியுள்ளார்.

கௌரவ ரோமியோ லிபிளங்க் அவர்கள் நியுபிரவுன்ஸ்விக் மாகாணத்தைச் சேர்ந்தவர். கனடாவின் 62வது கவர்னர் ஜெனரலாக இவர் நியமனமாகின்றார். கனடாவில் கவர்னர் ஜெனரல் எனப்படுபவர் மகாராணியின் பிரதிநிதியாக விளங்குபவராவார். சனப்பிரதிநிதிகள் சபை, செனட் சபை, மகாராணியாரின் பிரதிநிதித்துவம் ஆகிய மூன்றினையும் உள்ளடக்கிய நாடாளுமன்றத்தின் பாதுகாவலராக இவர் இருக்கின்றார். அரசின் சிபார்சின் பேரில் நாடாளுமன்றத்தைக் கூட்டுவது, கலைப்பது, செனட்டர்களை நியமிப்பது, உயர் நீதியரசர்களை நியமிப்பது, தூதுவர்களை நியமிப்பது, புதிய வெளிநாட்டுத் தூதுவர்களை வரவேற்பது, பிரதமரை நியமிப்பது ஆகியவை இவரது பிரதான பணிகள்.

நாட்டின் கௌரவத்தைப் பேணுவதுடன், கனடாவுக்கு வரும் வெளிநாட்டுத் தலைவர்களுக்கு கௌரவம் அளிப்பது, கனடிய படைகளின் பிரதம தளபதியாக இருப்பது ஆகியவை யும் கவர்னர் ஜெனரலின் பணிகளாகும். அரசியலுக்கு அப்பாற்பட்டதாக உத்தியோக அலங்காரமான ஒரு பதவியாக இது அமைந்துள்ளதாயினும், பிரதமரின் சிபார்சின் பேரிலேயே இவரை மகாராணியார் நியமனம் செய்வார்.

கவர்னர் ஜெனரலுக்கு உள்ள அதிகாரங்களில் சனப் பிரதிநிதிகள் சபையைக் கலைத்து புதிய தேர்தலுக்கு அழைப்பு விடுப்பதும் அடங்கும். ஆனால், பொதுவாக இதனை அவர்கள் தம்மிஷ்டப்படி செய்வதில்லை. அநேகமாக, பதவியில் இருக்கும் அரசுடனும் பிரதமருடனும் இணைந்தே செயற்படுவர். இருப்பினும், 1926ம் ஆண்டு அப்போது கவர்னர் ஜெனரலாகவிருந்த Viscount Byng என்பவர் பிரதமரின் ஆலோசனையின்படி அரசாங்கத்தைக் கலைக்க மறுத்து எதிர்க்கட்சித் தலைவரை ஆட்சி அமைக்குமாறு அழைத்து ஒரு புரட்சியை உண்டாக்கினார். கனடிய கவர்னர் ஜெனரலின் வருடாந்தப் படி (வரி நீங்கலாக) 97,4000 டாலர்களாகும். இது தவிர அவரது அலுவலகத்தினது செயற்பாடுகளுக்கென வருடாந்தம் 10.5 மில்லியன் டாலர்கள் செலவிடப்படுகின்றன.

## அமெரிக்காவுக்கான இந்த வருட விசா லொத்தர் ஜனவரி 31 முதல் மார்ச் முதலாம் திகதி வரையும் U.S. 'Visa Lottery' announced

வருடாந்தம் லொத்தர் அதிரஷ்டத் திட்டத்தின் கீழ் வெளிநாட்டவர்களுக்கு அமெரிக்க அரசு வழங்கிவரும் 'கிறீன் கார்ட்' எனப்படும் விசா நிகழ்ச்சித் திட்டம் சம்பந்தமான விபரங்கள் இப்போது அறிவிக்கப்பட்டுள்ளது.

தவறான தகவல்களை நம்பி எவரும் ஏமாந்து விடக்கூடாது என்பதற்காக, இது தொடர்பாக 1994 டிசம்பர் 10ம் திகதி ரொறன்ரோ ஸ்டார் பத்திரிகையில் வெளியான விபரத்தை முழுமையாக இங்கு பிரசுரம் செய்கின்றோம்:

The next U.S "visa lottery" will be held January 31 through March 01.

The Diversity Immigrant Visa Program grants 55,000 "green cards" worldwide to natives of countries from where no more than 50,000 people had settled in the U.S in the previous five years.

Success applicants must have at least a high school education or two years of work experience (within the past five years) in an occupation that requires at least two years of training or experience. Qualifying countries are announced each year. Canada is not included this time. However, citizens, landed immigrants, visitors, work permit holders, visa students and the like born in a qualifying country may apply.

Besides native-born Canadians, also excluded are people born in China, (mainland and

Taiwan), India, Phillipines, Vietnam, South Korea, United Kingdom, Mexico, Jamaica, El Salvador, Colombia, Dominican Republic and their dependent territories. (However, natives of Hong Kong and Northern Ireland are eligible to apply.)

Quotas have been allocated to each of six geographic regions:

- \* Africa (and adjacent islands).
- \* Asia (from Israel to all north Pacific Islands, including Indonesia).
- \* Europe (From Greenland to Russia, including all countries of the former Soviet Union).
- \* North America (and the Bahamas).
- \* Oceania (Australia, New Zeland, Papua New Guinea and all countries and Islands in the South Pacific).
- \* South America (including Central America, Mexico, the Caribbean).

Here's how to apply:

On a sheet of paper, type or clearly print in English your full name- surname given first and underlined, followed by first name, then middle name(s) if any. Give the date and place of birth for yourself, your spouse and children under 21, if any, and your mailing address. Also include your native country of birth.

If you were born in an ineligible country, but your spouse was not, you may claim your spouse's country of birth instead of your own. If you were born in a country where neither of

your parents resided at the time, you may claim one of their qualifying countries of birth.

Proof of education or work experience will be required later, only if your entry is selected. Winners will be selected at random by computer at the end of the mail-in period and notified by July 1.

Each entry must be mailed in a regular letter or business size envelope, 6 to 10 inches wide and 3½ to 4½ inches deep. In the upper left-hand corner of the envelope, type or write clearly your native country. Just below that write your full name and below that your address.

Send entries to: DV-96 Program, National Visa Centre, Portsmouth, N.H., U.S.A. It is imperative include the correct zip code designated for your geographic group. :

00210 (Asia); 00211 (South America), 00212 (Europe); 00213 (Africa); 00214 (Oceania), 00215 (North America).

Printed instruction sheets are available free from the U.S Consulate in Toronto, weekdays from 9: 00 a.m to 1: 00 p.m.

To receive this information by mail, send a self-addressed, stamped envelope to: United States Consulate General, 360 University Avenue., Toronto, Ontario, M5G 1S4. A twenty-four hour hotline in Washington at (202) 663-1600 will operate throughout the lottery period.

## அகதிகள் சபையின் உபதலைவர் பதவி விலகினார் Probe ends as IRB Deputy Chair quits

கனடிய அகதிகள் சபையின் தலைவருக்கும் உப தலைவருக்குமிடையில் ஏற்பட்ட தகராறு ஒருவாறு தீர்க்கப்பட்டு விட்டது. இதனைத் தீர்ப்பதற்குப் பரிசாக ஒரு 'தலை' உருட்டப்பட்டுள்ளது. அதிகமான அகதிகள் ஏற்கப்படுவதற்குக் காரணமானவர் என்று பகிரங்கமாகக் குற்றஞ்சாட்டப்பட்ட சபையின் உப தலைவரான திரு. மைக்கல் சுளு, கடைசியாக தமது பதவியை ராஜினாமாச் செய்ததுடன் இந்தப் பிரச்சனை முற்றுப்(?)பெற்று விட்டது.

கடந்த மாதத் தமிழர் தகவலின் நான்காம் பக்கத்தில் இது சம்பந்தமான விரிவான கட்டுரையொன்று பிரசுரமாகியிருந்தது. சரியாக ஒரு வருடத்துக்கு முன்னர் அகதிகள் விசாரணைச் சபைக்கு புதிய உப தலைவராக திரு. சுளு அவர்கள் நியமிக்கப்பட்டார்கள். கனடிய அகதிகள் சபையின் தலைவராகவும், சர்வதேச மன்னிப்புச் சபையினது கனடியக் கிளையின் தலைவராகவும் பணிபுரிந்த திரு. மைக்கல் சுளு அவர்கள், அகதிகள் விசாரணையில் நீண்டகால நிபுணத்துவம் பெற்ற வழக்கறிஞர்களில் ஒருவர்.

புதிய பதவிக்கு நியமனமான நாளிலிருந்து அகதிகளுக்குச் சேவை புரியும் அமைப்புகளுடன் ஆலோசனைக் கூட்டங்கள் நடத்தி, அவர்களது ஆதரவை அகதிகள் விசாரணைச் சபைக்கு இவர் சேர்த்து வந்தார். இதனை மறைமுகமாக அகதிகள் சபை உறுப்பினர்கள் பலர் எதிர்த்து வந்தனர். ஆனாலும், திரு. மைக்கல் சுளு தமது திட்டத்தினைத் தொடர்ந்து நடைமுறைப்படுத்தி வந்தார். அதேசமயம், அகதிகளை ஏற்கும் தொகையும் அதிகரித்து வந்தது. அங்கத்தவர்கள் சுயமாக விசாரித்து முடிவெடுக்கும் நிலை உருவானது. இருப்பினும், தாம் பயமுறுத்தப்படுவதாகவும், அதனாலேயே கூடுதலானோரை ஏற்றுக்கொள்ள வேண்டியிருப்பதாகவும் சில அங்கத்தவர்கள் குற்றஞ்சாட்டினர்.

ஏற்கனவே இவர் மீது ஒரு 'கண்' வைத்திருந்த முன்னைய ஆட்சியாளரினால் நியமிக்கப்பட்டவரான சபையின் தலைவராகவிருப்பவர், சந்தர்ப்பம் பார்த்து குற்றப் பத்திரிகையைத் தாக்கல் செய்தார். குடிவரவு அமைச்சர் தர்ம சங்கடமான நிலைக்குத் தள்ளப்பட்டார். மைக்கல் சுளு தமது நல்ல நண்பராகவிருந்த போதிலும், அரசியல் ரீதியாக உதவ முடியாத நிலைக்கு அமைச்சர் உள்ளாகியிருந்தார்.

முடிவு: திரு. மைக்கல் சுளு நீதி விசாரணையை எதிர்கொள்ளும் நிலை உருவானது. எச்சந்தர்ப்பத்திலும் நீதி விசாரணையைத் தாம் எதிர்கொள்ளப் போவதில்லை என்று சுளு அறிவித்திருந்தாராயினும் நீதி விசாரணைக்கு நீதிபதி நியமிக்கப்பட்டு அதற்கான திகதியும் நிர்ணயிக்கப்பட்டது. ஆனால் விசாரணைத் தினத்திலன்று, அதற்குச் சரியாக ஒரு மணி நேரத்துக்கு முன்னர், மைக்கல் சுளு தமது பதவியை ராஜினாமாச் செய்து விட்டதாக உத்தியோகபூர்வமாக அறிவிக்கப்பட்டது. இவ்வாறு இவர் பதவி விலகுவதற்காக அரசாங்கத்தினால் (தொடர்ச்சி 29ம் பக்கம் பார்க்க)

# மனைவியை தாக்குவது சட்டப்படி ஓர் குற்றச்செயல்; கனடாவில் இது ஒரு பரந்துபட்ட பாரிய பிரச்சனையாகும்

## Wife Assault - a widespread problem in Canada

கனடாவில் மனைவியைத் துன்புறுத்துதல் பரந்துபட்ட ஒரு பாரிய பிரச்சனையாகும். கனடாவிலுள்ள பெண்களில் முன்றிலொரு வீதத்தினர் தாங்கள் உடல் ரீதியாகவோ, பாலியல் ரீதியாகவோ துன்புறுத்தப்பட்டுள்ளனர் என்பதை ஏற்றுக் கொண்டுள்ளனர்.

பெண்களைத் துன்புறுத்தும் செயலானது சகல மனித இன, சாதி, சமூக, பொருளாதார வயதுக் குழுவினர்களிடையேயும் நடைபெறுகின்றது. கணவர்/ துணைவரினால் மட்டுமன்றி, ஏனைய பெண்களாலும், பெரும்பாலும் எல்லாக் கலாசாரத்திலும் துன்புறுத்தலுக்குத் தாங்களே காரணம் என்று அவர்கள் கருத வைக்கப்படுகின்றனர். வார்த்தையினால், மனோநிலையால், உடற்காயத்தினால், பொருளாதார நெருக்குதலினால், வீட்டுப் பொருட்கள்/ தளபாடங்களைத் தகர்ப்பதினால், பாலியல் துன்புறுத்தலினால் என்றவாறு பல்வேறு விதங்களாக பெண்கள் துன்புறுத்தப்படுகின்றனர்.

தகாத இடங்களில் தொடுதல், தகாத முறையில் கட்டித்தழுவி முத்தமிடல், கற்பழித்தல் போன்ற செயல்களை ஆண், பெண் என்னும் இருபாலாரும் செய்யில் அது துன்புறுத்தல் குற்றங்களில் அடங்கும். பாட்டனார் அல்லது தகப்பன், மகள் மீதும் அல்லது தாயார் மகன் மீதும் பாலியல் ரீதியில் துன்புறுத்தல் மேற்கொள்ளலாம். விவாகத்துக்கு முன்னர் தம்பதிகள் போல dating கொடுத்து வாழ்பவர்களும், திருமணமானவர்களும், பாலியல் தீரியாக குடும்பம் நடத்துபவர்களும் கூட பாலியல் தொடர்பை மறுப்பதற்கு உரிமையுண்டு.

கனடாவில் புதிதாகக் குடியேறிய குடும்பங்களின் வாழ்க்கை முறையைச் சீரமைப்பதற்காக மாற்றி அமைத்துக் கொள்ளும் வேளைகளில் ஏற்படும் மனக் கஷ்டம், பொருளாதார நசிதல், இன சன பந்துக்களின் ஆதரவினமை போன்ற பல்வேறு காரணிகளால் மனைவியைத் துன்புறுத்துதல் அதிகரிக்கின்றது. தங்களும் தங்கள் பிள்ளைகளினதும் உயிருக்கு அபாயம் வரக்கூடிய நிலையிலும் கூட பல பெண்கள் துன்புறுத்தலைச் சகித்துக் கொண்டிருக்கின்றனர்.

பாரம்பரிய பண்பாடு பேணப்பட வேண்டுமென்கின்ற நோக்கம் கருதியும், தங்கள் குடும்பம் குலைந்துவிட்டகூடிய நிலைக்குத் தள்ளப்படுவதற்கு தாங்கள் காரணமாக அமைந்து விட்டதாக மற்றவர்கள் கருதக்கூடாது என்கின்றதாலும் பல பெண்கள் பொறுமையோடு சகித்துக்

கொண்டிருக்கின்றனர். வேறு சிலர் தங்கள் கணவர் அல்லது துணைவரின் துன்புறுத்தலில் மூழ்கிப் பரிச்சயப்பட்டதாலோ, அல்லது தங்கள் தாய்மார் அப்படியான வன்முறை நிலையில் வாழ்நாளைக் கழித்ததால் தாமும் அப்படி வாழவேண்டும் என எண்ணியோ அப்படியே இருக்கின்றனர். ஒரு உண்மையை இவர்கள் அறியவில்லை; அதாவது, துன்புறுத்தல் பரம்பரை பரம்பரையாகத் தொடரக்கூடியது. தமக்கு நடப்பது பிள்ளைகள், பேரன், பேர்த்திமாருக்கும் நடக்கலாம். தத்தம் தகப்பன்மாரின் துன்புறுத்தல் வழிகளை இவர்கள் பின்பற்றலாம். அல்லது கணவர்/துணைவரின் துன்புறுத்தல் நடவடிக்கைகளைப் பொறுமையோடு சகித்துக் கொண்டிருக்கவும் கூடும்.

பரம்பரை வழியாக தொடரும் சுழல் சக்கரம் போன்ற இவ்வாறான துன்புறுத்தல்களைத் தகர்ப்பதற்கு வழியுண்டு. கவுன்ஸலிங் என்று கூறப்படும்

எழுதியவர்:  
**Helen Ko M.S.W., C.S.W**  
தமிழாக்கம்:  
**தங்கராணி நடராசா**

ஆலோசனை அறிவுரைகளை குடும்பங்கள் பெறவேண்டும். ஆண்கள் தங்கள் வன்முறையான நடவடிக்கைகள் இனிமேல் ஏற்றுக் கொள்ளப்படமாட்டா என்ற உணர்வு பெற வேண்டும். துன்புறுத்தலைப் புரியும் ஆண்களில் 50-70 சத வீதமானோர், தத்தம் தகப்பன்மார் தாய்மாரைத் துன்புறுத்திய தாலோ அல்லது தாங்கள் துன்புறுத்தப்பட்ட தாலோ இவ்வாறு நடக்கப் பழகியுள்ளனர் என்று ஆராய்ச்சியாளர் கண்டுபிடித்துள்ளனர்.

வன்முறையைக் கையாளும் ஆண்கள் அடிக்கடி துன்புறுத்தும் நிகழ்ச்சிகளைக் குறைத்துக் கொள்ளலாம். அல்லது தாங்கள் அறவே அப்படி வன்முறையாக நடப்பதில்லை என்று சாதிக்கலாம். பொதுவாக அவர்கள் தங்கள் வன்செயல் களுக்குச் சாக்குப் போக்குக் கூறுவர். சந்தர்ப்பம் சூழ்நிலையால் அல்லது பிறரினால் தாம் அவ்வாறு நடந்ததாக சிலர் நியாயம் கற்பிப்பர். அவர்கள் எளிதில் உணர்ச்சியால் உந்தப்படுகின்றனர். அடிக்கடி வேலையையும் விலாசத்தையும் மாற்றுவர். எந்நேரமும் குற்றம்கண்டு துன்புறுத்திய தந்தையினால் தன்மானமும் இழந்து விடுகின்றனர். தம் சொந்த

உணர்வுகளை வெளியிடுவதற்கும், பிறரோடு பகிர்ந்து கொள்வதற்கும் தயக்கம் காட்டுவர். தங்களுக்குக் கணவர், நண்பர் இருந்தபோதும் தாங்கள் தனித்துவிடப்பட்டது போன்ற உணர்வுடன் அவர்கள் வாழ்வர். பிறர் தொடர்பை நீக்கி தனிவாழ்க்கையை வாழ்க்கைத் துணைவரிடமும் திணிப்பர். மதுபானம், போதைவஸ்துப் பிரச்சனைகளும் ஏற்படலாம். மனோவியல் ரீதியான பாதிப்பு ஏற்பட்டு தற்கொலை புரியவும் கூடும்.

வன்செயல் புரியும் ஆண்களை சகல கலாசாரத்திலும் சகல பொருளாதார தரத்திலும் காணலாம். ஒரு புதிய சூழலில், ஒரு புதிய கலாசாரப் பின்னணியில் சமாளிக்கும் கஷ்டம் இவர்களுக்கு ஏற்படலாம். தங்கள் பண்பாட்டிலிருந்து விலகி வித்தியாசமான மரபுகளுள்ள புதிய சமூக அமைப்பில் கலந்துகொள்ள அவர்களுக்கு முடியாமல் போகலாம். இதனால் இவர்கள் கடுமையாக நடந்து கொள்ள முயற்சிக்கும் வேளையில் அது கனடியச் சட்டத்துக்கு முரணாக அமைகின்றது. உதாரணமாக மனைவியை/வாழ்க்கைத் துணையை கட்டாயப்படுத்தி பாலுறவு கொள்ளுதல், ஒரு கிரிமினல் குற்றமாகும். இதனால் சிறை செல்லவும் நேரிடலாம்.

தம்மைத் துன்புறுத்தும் கணவன்மாரை வீட்டு நீங்கச் சில பெண்கள் வேதனைப்படுவர். வன்முறைக்கு அடிமைப்பட்டதால் தன்மானத்தை இழந்து விட்டதாகக் கருதுகின்றனர். இவர்கள் தங்களின் பராமரிப்புச் செலவுக்கு கணவர்மாரிலேயே தங்கி வாழ்வதால் அவர்களது நண்பர்களாலும், இனசன பந்துக்களாலும் தனிமைப்படுத்தப்படுகின்றனர். தன்னை வீட்டு நீங்கினால் பிள்ளைகளுக்கும், பெற்றாராருக்கும் கெடுதி விளைவிப்போம் என்று வன்முறை புரியும் கணவர்மார் தமது மனைவிமாரைப் பயமுறுத்துகின்றனர். பொலிசுக்கு முறையிடுவதால், அல்லது கணவரைவிட்டு நீங்குவதால் தமது குடிவரவு அந்தஸ்து நிராகரிக்கப்பட்டுவிடும் என்று புதிதாகக் குடியேறிய பெண்கள் அச்சமடைகின்றனர்.

வேறு சிலர் தமது கணவன்மார் திருந்தி மனம்மாறி நன்றாக நடந்து கொள்வர் என்று எதிர்பார்ப்பர். பல வேளைகளில், ஒரு பாரதூரமான கடுரத்தின் பின்னர் நன்றாக நடந்து கொள்வர். இது சொற்ப காலம் தான். தேனிலவுக் காலம் முடிந்து

(25ம் பக்கம் பார்க்க)

கவிஞர் கந்தவனம் தரும  
**கனடிய காட்சிகள்**  
மாணவக்கோலம்

ஜனவரி 1989ல் நான் மீண்டும் மாணவக் கோலம் பூண்டு பள்ளிக்கூடத்துக்குப் பேனை, பென்சில் புத்தகங்களுடன் படிக்கச் சென்றேன். பள்ளிக்கூடத்தின் பெயர் SCAC (Scarborough Centre for Alternative Studies) என்பது. ஸ்காபரோ கல்விச் சபையினரால் 1986ம் ஆண்டு புதிதாகத் தொடங்கப்பட்ட இந்தப் பாடசாலை மிட்லன்ட்லோரன்ஸ் சந்திப்புக்குச் சிறிது தூரத்தில் 959 மிட்லன்ட் அவின்யுவில் அமைந்திருந்தது. (இப்பொழுது இதே அவின்யுவில் உள்ள ஹைபுருக் நிலையத்துக்கு இடம்மாறியுள்ளது).

இது ஒரு வளர்ந்தோர் கல்வி நிலையம். இதற்குக் கைவிடப்பட்டோர் அல்லது கதியற்றோர் பாடசாலை என்பது பொருத்தமான பெயராக இருக்கும். ஏனென்றால், வயது வந்தவர்கள், அகதிகளாக வந்தவர்கள், கூடிக்கொண்டு ஓடியதால், தாயானதால், குழந்தையைப் பராமரிக்க வேண்டியிருந்ததால், விபத்துக்குள்ளானதால் படிப்பை இடைநிறுத்தியவர்கள் என்று பலதரப்பட்ட பிரச்சனைகாரர்களுக்கும் படிப்பைத் தொடர வாய்ப்பளிக்கும் பாடசாலை இது.

கல்வி இலவசமாகப் புகட்டப்படுகின்றது. பதினைந்து டாலர்களை (இத்தொகை இப்பொழுது கூடுதலாக இருக்கலாம்) மட்டும் முற்பணமாகக் கட்டுதல் வேண்டும். இதனையும் பாடசாலையை விட்டு முற்றாக நீங்கும்போது மீள்பெற்றுக் கொள்ளலாம். படிக்கவேண்டிய புத்தகங்கள் அனைத்தையும் அவர்களே தருவார்கள். படிப்பு முடியும் கட்டத்தில் அவற்றைத் திருப்பிக் கொடுத்தல் வேண்டும். புத்தகம் எதையேனும் தொலைத்தால் அதற்குரிய தொகையைக் கட்டும்படி கேட்பார்கள்.

இங்கு முழு நேரமாகவும் படிக்கலாம்; பகுதி நேரமாகவும் படிக்கலாம். பகுதி நேரமாகப் படிக்க விரும்புவோர் அரையாண்டுக்குக் குறைந்தது இரண்டு முழுப் பாட நெறிகளையாவது தெரிவு செய்தல் வேண்டும். எப்படிப் படித்தாலும் படிக்கும் பாடங்களிற் சித்தியடைந்தால் அவற்றுக்குரிய தகுதிப் புள்ளிகள் (ஸராடதைச) கிடைக்கும்.

சேருவது இலகுவான காரியமல்ல. இலவச பாடசாலை. இடம் பிடிப்பதற்கு முந்திக் கொள்ள வேண்டும். முந்திக் கொண்டாலும் நாம் படிக்க விரும்பும் பாடங்களைத் தொடருவதற்கு வேண்டிய தகைமைகள் எம்மிடம் உள்ளன என்று எமக்கென நியமிக்கப்படும் ஆலோசகரைத் திருப்பிப்படுத்த வேண்டும்.

நான் முந்திய மாதமே விண்ணப்பித்து, ஆலோசகரையும் நேர்முகமாகச் சந்தித்துப் பகுதி நேர மாணவனுக்கான பதிவு வேலைகளை முடித்து வைத்திருந்தேன்.

கனடா முன்னேறிய (வளர்ச்சியடைந்த) ஒரு நாடு. இப்படிச் சொன்னால், கைத் தொழில் துறையில் அபிவிருத்தி அடைந்த நாடு என்று பொருள். கைத்தொழில் விருத்தியடையாத, இலங்கை போன்ற நாடுகள் வளர்முக நாடுகள் எனப்படுகின்றன.

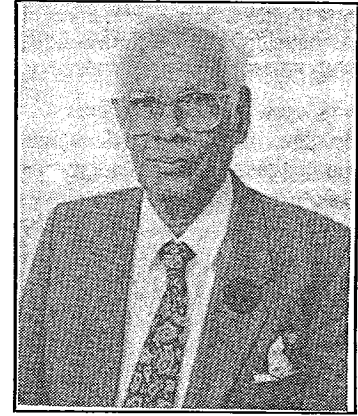
இந்த விஞ்ஞான நாட்டில் என்னுடைய நிலையென்ன என்ற சிந்தனையின் விளைவான, அடிப்படை அளவிலேனும் சில தொழில் நுட்ப முறைகளை அறிந்து வைத்திருத்தல் நல்லதெனப்பட்டது. பின்பு வேலைதேடும் பொழுது இத்தகைய அறிவு துணையாகவும் இருத்தல் கூடும். விஞ்ஞான, தொழில் நுட்ப அறிவுள்ளவர்களுக்கே இங்கு வாய்ப்புகள் அதிகம்.

மேலும், கனடாவில் மட்டுமன்றி எங்கிருந்தாலும், எதற்கும் தகுதியாகவும் எப்பொழுதும் தயாராகவும் இருப்பவருக்கே வெற்றிமகளின் தரிசனம் கிடைக்கும். அதனால் எனது தகைமையை அதிகரித்துக் கனடாவுக்கு ஏற்ற வகையில் கொஞ்சமாவது என்னைத் தயார்படுத்த வேண்டும் என்ற நோக்குடன் பேனை பென்சில் புத்தகங்களுடன் மீண்டும் மாணவக் கோலம் பூண்டேன்.

யாதானும் நாடாமல் ஊராமால் என்னொருவன்  
சாந்துணையுங் கல்லாத வாரூ.

- திருக்குறள் : 40.7

\*\*\*\*\*  
**பொதுநலத் தொண்டர்**  
**திரு.மா. செல்லத்துரை**  
**வைரவிழா**  
**கொண்டாடினார்**



இன, மத, மொழி வேறுபாடின்றி பல்லினக் கலாசார அமைப்புகளின் ஊடாக மொன்றியலில் வசிக்கும் முதியோருக்கும், அகதி நிலை கோரி வரும் புதியவர்களுக்கும் மற்றும் தமிழ் சமூக நிறுவனங்களுக்கும் மனம் சலிக்காது பொதுப்பணியாற்றி வரும் திரு. மாரிமுத்து செல்லத்துரை அவர்கள் தமது 75வது அகவை பூர்த்தியான வைர விழாவினை கடந்த நவம்பர் மாதம் 20ம் திகதி மொன்றியலில் அடக்கமாகக் கொண்டாடினார்.

தமிழீழத்தில் அளவெட்டியைப் பிறப்பிடமாகக் கொண்டவரான திரு. செல்லத்துரை அவர்கள் முன்னர் பிரிட்டிஷ் இராணுவத்திலும், பின்னர் இலங்கையில் பல்வேறு அரச திணைக்களங்களிலும் பணியாற்றி ஓய்வு பெற்றவர். இவரது வைர விழா வைபவத்தில் நூற்றுக் கணக்கான அன்பர்கள், நண்பர்கள், உறவினர்கள், பொதுமக்கள் பங்குபற்றினர்.

திருவாளர்கள் எஸ். ஏ. சிவபாதம், சின்னத்தம்பி வேலாயுதம், கே.ரி. சண்முகராஜா, பேராசிரியர். கௌரி சங்கர், வண. சகோதரர் ஜெயரத்தினம், திருமதி. குமாரி ஆகியோர் உரையாற்றினார்கள். மொன்றியல் தமிழர் ஒளி அமைப்பின் நிர்வாக உறுப்பினர்களில் ஒருவராகவும், முதியோர் சங்கத்தின் பொறுப்பாளராகவும் திரு. செல்லத்துரை அவர்கள் பணிபுரிந்து வருவதும் இங்கு குறிப்பிடத்தக்கது.

\*\*\*\*\*





## நான்கு ஆண்டுகள் பூர்த்தி

தமிழர் தகவல் சஞ்சிகை நான்கு ஆண்டுகளை முழுமையாகப் பூர்த்தி செய்துள்ளது. மாதம் ஒன்றாக கடந்த நான்கு ஆண்டுகளிலும் 48 இதழ்களை தகவல் மலர்விட்டுள்ளது.

அடுத்த இதழ் ஐந்தாவது ஆண்டின் முதலாவது இதழாகும். வழக்கம் போல அளவிலும், உள்ளடக்கத்திலும் பெரியதாக சுமார் நூறு பக்கங்களில் ஐந்தாவது ஆண்டு பூர்த்தி மலராக இதனை வெளிக்கொண்டுவர ஏற்பாடுகள் நடைபெற்று வருகின்றன.

இதன் வெளியீட்டு வைபவம் பெப்ரவரி மாதம் ஐந்தாம் திகதி பிற்பகல், ரொறண்டோ நகர சபையின் அங்கத்தவர் சபா மண்டபத்தில் நடைபெறவுள்ளது.

ஆண்டுதோறும் நடைபெறும் தமிழர் தகவல் விருது வழங்கும் நிகழ்ச்சியுடன் இணைந்ததாக ஆண்டு மலரை வெளியிட்டு வைக்கும் நிகழ்ச்சி நடைபெறும். இவ்வைபவத்தின் முற்பகுதி தமிழிலான அமர்வாகும், இரண்டாம் பகுதி ஆங்கிலத்திலான அமர்வாக இடம்பெறும்.

தமிழர்கள் மத்தில் நீண்ட காலமாக சமூக சேவை, கலைத் துறைச் சேவை ஆகியன புரிந்து வரும் இருவர் வருடாந்த விருதுகளைப் பெறுவதற்குத் தெரிவாகியுள்ளனர். இதற்கென நியமிக்கப்பட்ட குழு தனது பணியினைச் சீராகச் செய்துமுடித்துள்ளது.

வருடாந்த விருதுகள் தவிர சிறப்பு விருதுகளை மூவர் பெறவுள்ளனர். அகதிகள் சேவையுடன் நீண்டகாலமாகத் தொடர்புடைய தமிழரல்லாத ஒருவருக்கு அகதிகள் பணிக்கான விருது வழங்கப்படும். சமய சமூக கல்விப் பணியுடன் சம்பந்தப்பட்ட சேவையாளர் ஒருவருக்கு அதற்கான விருது வழங்கப்படவுள்ளது. அடுத்த விருது இலக்கிய-வெகுஜன தொடர்புச் சாதனத்துடன் சேவை புரிந்தமைக்காக வழங்கப்படுகின்றது.

தமிழர் தகவல் விருதுடன், தலா ஒவ்வொரு பவுண் எடையுள்ள தங்கப் பதக்கமும் விருது பெறுபவர்களுக்குச் சூட்டப்படும்.

மாணவர், இளைஞர்-யுவதிகள் தொண்டர் சேவை விருதுக்கான தெரிவுகள் இன்னமும் பூர்த்தியடையவில்லை. விண்ணப்பங்கள் தொடர்ந்து கிடைத்தவண்ணமுள்ளன. பாடசாலைகள், நூலகங்கள், பொதுமக்கள் சேவை நிறுவனங்கள், மற்றும் மன்றங்கள், சங்கங்களில் ஊழியம் பெறாது தொண்டு மனப்பான்மையில் சேவை புரிந்து வரும் மாணவர்களினதும், இளைஞர்-யுவதிகளினதும் விண்ணப்பங்கள் 1995 ஜனவரி 16ம் திகதி வரை ஏற்றுக்கொள்ளப்படும்.

விண்ணப்பதாரர்களின் பூரணமான பெயர், சரியான தபால் விலாசம், தொடர்பு கொள்ளக்கூடிய தொலைபேசி இலக்கம், சேவை புரியும் இடத்தின் பெயர், அதன் விலாசம், தொலைபேசி இலக்கம் ஆகியவைகளைத் தெளிவாக எழுதி அனுப்ப வேண்டும். சான்றிதழ்கள் இருப்பின் அவற்றின் பிரதிகளையும் அனுப்பலாம். அனுப்பவேண்டிய முகவரி: Volunteer Service Award, Tamils' Information, P.O.Box:3, Station-F, Toronto, Ontario, M4Y 2L4.

இந்த வைபவத்தில் அழைக்கப்படுபவர்கள் மட்டுமே பங்குபற்றுவர். ஒவ்வொரு வருடமும் சுமார் 300 பேர்வரை பங்குபற்றுவர். இந்த வருட விழாவுக்கான அழைப்பிதழ்கள் ஜனவரி 20ம் திகதியளவில் அழைக்கப்படுபவர்களுக்குக் கிடைக்கும்.

இவ்வைபவத்தில் பங்குபற்ற விரும்புபவர்கள் (416) 920-9250 இலக்கத்துடன் தொடர்பு கொண்டு தங்கள் பெயரையும், தொலைபேசி இலக்கத்தையும் விளக்கமாகப் பதிவு செய்தால் தாமதமின்றி அவர்களுடன் தொடர்பு கொள்ளப்படும்.

ஆண்டு மலருக்கான விடய தானங்கள் அனைத்தும் எமக்குக் கிடைக்கப் பெற்றுள்ளன. மலரில் பிரசுரிப்பதற்கான கட்டுரைகள் எதுவும் இனிமேல் ஏற்றுக்கொள்ளப்படமாட்டா. விழா தொடர்பாகவும், மலர் பற்றியும் மேலதிக விபரங்கள் தேவைப்படுபவர்கள் பிரதம ஆசிரியருடன் தொடர்பு கொள்ளவும்.

# பற்களிலுள்ள டென்ரின் என்னும் உறுப்பின் நிறத்தைப் பொறுத்தே ஒருவரது பல்லின் நிறமும் அமைகின்றது

## Periodontal Abscess and Dental Caries or Decay

கனடாவில் நான்காண்டுகளுக்கும் மேலாக பல் வைத்தியத் துறையில் ஈடுபட்டு அனைவரதும் நன்மதிப்பைப் பெற்றவர் டாக்டர் அ. சண்முகவடிவேல் அவர்கள். இலங்கையிலும், வெளிநாடுகளிலும் இருபது வருடங்களுக்கும் மேலாக வைத்தியம் செய்து வரும் இவர், தொடர்ந்து வாசகர்களின் கேள்விகளுக்குப் பதிலளித்து வருகின்றார். கேள்விகளை விளக்கமாக எழுதி தமிழர் தகவல் முகவரிக்கு அனுப்பி வைக்கவும். உங்கள் பெயர், முகவரி குறிப்பிடப்படாது பதில்கள் பிரசுரிக்கப்படும்.

கேள்வி: பற்பேத்தை, பற்கூத்தை என்பதன் அர்த்தங்களையும், அவற்றுக்கான பரிகாரங்களையும் கூறுவீர்களா?

பதில்: பற்பேத்தை என்று கூறப்படுவது Periodontal abscess என்று அழைக்கப்படும் ஒரு வியாதியாகும். இது முரசு பாதிப்படைவதினால் ஏற்படுகின்றது. இவர்கள் உடனடியாகப் பல்வைத்தியரை நாடி பற்களைச் சுத்தம் செய்வது அவசியமாகும். இவர்களுக்குச் சில தடவைகளாவது முரசுச் சிகிச்சை அளிக்கப்பட வேண்டியது கட்டாயமாகும். சில மருந்து வகைகளும் இந்தத் தருணத்தில் பாவிக்கப்படுகின்றன.

பற்கூத்தை என்பது பற்களில் ஏற்படும் பொதுவான வியாதியாகும். இதை நாம் dental caries அல்லது decay என்று கூறுகின்றோம். பற்கூத்தை பற்களில் துவாரங்களை ஏற்படுத்துகின்றன. இந்தத் துவாரங்களைக் கவனிக்காது விடுமிடத்து அவை பெருத்து பற்களின் நரம்புகளையும், இதர உறுப்புகளையும் பாதிக்கின்றன. பற்கூத்தையானது பற்கூச்சத்தை ஏற்படுத்துகின்றது. நாம் உண்ணும் உணவு இந்தத் துவாரங்களுக்குள் புகுந்து வேதனையைக் கொடுக்கின்றது. நரம்புகள் பாதிக்கப்படுமிடத்து பல் வலியையும் வீக்கத்தையும் விளைவிக்கின்றன.

பற்களில் சூத்தை ஏற்படின் பல்வைத்தியரிடம் சென்று பற்களை நிரப்பிவிடுவது விரும்பத்தக்கதாகும். பற்களில் துவாரம் சிறிதாக இருக்கும் பொழுதே அவற்றை நிரப்பி விடுவது சிறந்ததாகும். சிறு துவாரங்கள் எக்ஸ் கதிர் சோதனையின்போது அவதானிக்கப்படுகின்றன. பற்களில் உள்ள துவாரம் நரம்புகளைப் பாதிக்குமிடத்து பற்களின் வேர்களும் அடைக்கப்பட வேண்டும். இதனை நாம் பல் வேரடைத்தல் அல்லது Root Canal Filling என்று கூறுகின்றோம்.

கேள்வி: பற்களில் ஈட்டடம் ஏற்பட்ட பின்னர் அவற்றை முறையான பாதுகாப்பினால் பாதுகாக்க முடியுமா?

பதில்: பழுதடைந்த பற்களைப் பாதுகாப்பது மிகவும் கடினமாகும். இவற்றை நாம்

ஒன்றும் செய்ய முடியாது. Hopeless teeth என்று கருதும்பொழுது அவற்றை அகற்ற வேண்டி நேரிடுகிறது. ஏனைய ஈட்டடம் பற்களை சிகிச்சை மூலமும், நோயாளியின் தீவிர ஒத்துழைப்புக் கிடைக்கும் பட்சத்தில் பாதுகாக்க முடியும் என்பது எனது கருத்து. பற்களை நன்றாக பந்தாரிகை கொண்டு, பல் நூல்கொண்டு துப்புரவு செய்யும் முறையை சிகிச்சை பெறுபவர் கடைப்பிடிப்பாராயின் நல்ல பலனை எதிர்பார்க்கலாம்.

கேள்வி: பற்களில் ஈட்டடம் ஏற்பட முதுமையும் ஓர் ஏதுவாக அமையுமா?

பதில்: நாம் முதுமையடையும்போது எமது பற்களில் பல ஈட்டடமாகக் காணப்படுவது அவதானிக்கப்படுகின்றது. இது முரசு வியாதிகளாலேயே ஏற்பட்டதாகும். முரசு

### டாக்டர் அ.சண்முகவடிவேல் குடும்ப பல் வைத்தியர்

வியாதிகள் எமது இளவயதிலேயே சிலருக்கு ஆரம்பமாகின்றன. இதையிட்டு நாம் எதுவித சிகிச்சையும் எடுக்க முயற்சிக்காத பட்சத்தில் பல் உறுப்புகள் சிதைவடைந்து அவை ஈட்டட ஆரம்பிக்கின்றன.

எனவே இந்த நிலைமை எமக்கு முதுமை ஏற்பட்டதால் உருவானதல்ல. எமக்கேற்பட்ட கவனிப்பற்ற முரசு வியாதிகளாலேயே ஏற்பட்டது என்பதை நாம் உணரவேண்டும்.

கேள்வி: சூத்தை எனப்படும் நிலைமைகளின் ஆரம்பத்தில் அறிந்து கொண்டால் அதனை மற்றப் பற்களுக்குப் பரவ விடாமல் பாதுகாக்க முடியுமா?

பதில்: சூத்தைகளை ஆரம்பத்தில் அறிந்துகொண்டால் சூத்தை ஏற்பட்ட பற்களை நிரப்பிப் பாதுகாக்க முடியும். அத்துடன் பற்களை நன்றாகத் துலக்கித் துப்புரவாக வைத்துக் கொள்வதால் மற்றைய பற்களிலும் சூத்தை ஏற்படுவதைத் தடுக்க முடியும். சூத்தை ஏற்பட்டும் அவற்றைக் கவனிக்காது

விடுவதால் பற்களில் ஏற்பட்ட துவாரம் பெருத்து வலியையும் சிகிச்சைச் செலவுகளையும் அதிகரிக்கும்.

சூத்தை ஒரு பல்லிலிருந்து வேறொன்றுக்குப் பரவும் தொற்று வியாதியல்ல. ஆனால் ஒருவருக்குப் பற்களில் சூத்தை ஏற்படும் அறிகுறிகள் தென்படின் அவர் தமது பற்களை முறைப்படி துப்புரவு செய்து பராமரிப்பதால் இதர பற்களில் சூத்தை உருவாவதைத் தடுக்க முடியும். ஒருவரின் உணவு வகைகளும் அவர்களின் பற்களைத் துப்புரவு செய்து பேணும் பழக்கங்களும் பற்களில் சூத்தை ஏற்படுவதைத் தடுக்கின்றன.

கேள்வி: முரசு கரைதலை விற்றறின்கள் பாவிப்பதன் மூலம் தடுக்க முடியுமா?

பதில்: முரசு கரைவதற்குப் பல காரணங்கள் உண்டு. போஷாக்குக் குறைவு முக்கிய காரணிகளில் ஒன்றாகக் கருதப்படுவதில்லை. உணவில் நாம் போதிய விட்டமின்களை உட்கொள்வதால் விற்றறின்கள் குறைபாடு எமது பற்களையோ முரசுகளையோ பாதிப்பதில்லை. எனவே விற்றறின்கள் அல்லது விற்றறின்கள் 'ஸி' பாவிப்பதன் மூலம் முரசு கரைதலைக் குணப்படுத்த முடியாது. முரசு கரைதல் குணப்படுத்த முடியாது. முரசு கரைதல் குணப்படுத்த முடியாது. முரசு கரைதல் குணப்படுத்த முடியாது.

கேள்வி: முரசு கரைதல் பற்களுடன் சம்பந்தப்பட்ட ஒரு வியாதியா? அல்லது வேறு உடல் சம்பந்தப்பட்ட வியாதிகளின் பக்க விளைவுகளாக ஏற்படும் நிலைமையா?

பதில்: முரசு கரைதல் முரசு சம்பந்தப்பட்ட ஒரு வியாதியாகும். ஆனால் இந்த வியாதி வேறு உடல் சம்பந்தப்பட்ட நோய்களாலும் ஏற்படுகின்றது. அவற்றில் ஒரு சில முக்கியமானவற்றைக் குறிப்பிட விரும்புகின்றேன். கட்டுப்பாடற்ற சலரோகம், இரத்தக் கலன்கள் சம்பந்தப்பட்ட வியாதிகள் (Agranulocytosis, Acute Leukemia), பெண்கள் கர்ப்பமுற்ற வேளையில் மேலும் பரம்பரை வழியாகக் கிடைக்கும் தாக்கங்களும் முரசு வியாதிகளை மேலும் மோசமடையச் செய்கின்றன.

# இலங்கை அகதிகளுக்கு எதிரான போக்கு அதிகரிப்பு: இவ்வருட முதல் 9 மாதத்திலும் 318 பேர் நிராகரிப்பு 318 Sri Lankans rejected in the first nine months of 1994

கனடாவில் இலங்கை அகதிகள் கூடுதலாக ஏற்கப்படுகின்றனர் என்று பரவலாக அனைவராலும் பேசப்படுகின்ற இவ்வேளையிலும், நிராகரிக்கப்படும் இலங்கையர் தொகை குறையவில்லை என்பதையும், பெருந்தொகையானோர் தொடர்ந்து நிராகரிக்கப்படுகின்றனர் என்பதையும் காணக்கூடியதாகவுள்ளது.

1994ம் ஆண்டின் முதல் ஒன்பது மாதங்களுக்கான (ஜனவரி முதல் செப்டம்பர் வரை) குடிவரவு அகதிகள் சபையின் அறிக்கை டிசம்பர் முதல் வாரத்தில் வெளியானது. இதன் பிரகாரம் 318 இலங்கையர்கள், அகதி நிலைக் கோரிக்கைப் பூரண விசாரணையின் பின்னர் நிராகரிக்கப்பட்டுள்ளனர். இதுதவிர மேலும் 120 அகதிநிலைக் கோரிக்கையாளர்கள் விசாரணையின் இடைநடுவில் தனது கோரிக்கையை வாபஸ் பெற்றுள்ளனர். அல்லது காணாமல் போயுள்ளனர்.

மேற்சொல்லப்பட்ட ஒன்பது மாத காலப்பகுதியில் 2365 இலங்கையரின் அகதிமனு ஏற்றுக்கொள்ளப்பட்டுள்ளது. ஏற்கப்படுகின்றவர்களின் எண்ணிக்கை அதிகமாகக் காணப்படுகின்றதாகத் தெரிகின்ற போதிலும், இரண்டாவது இடத்தினைத் தொடர்ந்து வகித்து வரும் சோமாலியாவுடன் இதனை ஒப்பிட்டுப் பாரக்கும்போது உண்மைநிலை புலப்படும்.

புள்ளிவிபரம் தெரிவிக்கும் கடந்தாண்டின் முதல் ஒன்பது மாதத்திலிலும் அகதிநிலைக் கோரிக்கை பூரண விசாரணையின் பின்னர் 2000 சோமாலியர்கள் ஏற்கப்பட்டுள்ளனர். 83 பேர் மட்டுமே நிராகரிக்கப்பட்டுள்ளனர்.

விகிதாசாரத்தில் மட்டுமன்றி எண்ணிக்கைத் தொகையிலும் இதனைக் கவனிக்கும்போது, ஏற்கப்படுவதில் அவர்களே முன்னணிக்குச் சென்றுகொண்டிருப்பது தெரிய வருகின்றது. அகதிகள் ஏற்கப்படும் தொகையுடன் நிராகரிப்புத் தொகையை ஒப்பிடும்போது சோமாலியரிலும் பார்க்க விகிதாசாரத்தில் இலங்கையரின் நிராகரிப்புத் தொகை மூன்று மடங்கு அதிகமாகவிருப்பதைக் காணலாம்.

1994ன் ஜூலை முதல் செப்டம்பர் வரையான மூன்றாவது காலாண்டுப் பகுதியில் புதிதாக 6,262 பேரை (சகல நாட்டுக்காரரும்) அகலதிநிலைக் கோரிக்கை விசாரணைக் கென குடிவரவு அகதிகள் சபையிடம் அரசாங்கம் பார்ப்படுத்தியது. ஏற்கனவே கைவசியிருந்த கோரிக்கைகளுடன் சேர்த்து 15,625 பேரின் மனுக்களை இந்த ஒன்பது மாதகாலத்தில் விசாரிக்க வேண்டிய நிலை சபைக்கு ஏற்பட்டது.

அகதி மனுவை வாபஸ் பெற்ற அல்லது காணாமல்போன 2646 பேருடன் சேர்த்து

18,447 பேரின் விசாரணைகள் இக்காலப் பகுதியில் முடிவுக்குக் கொண்டுவரப்பட்டன. இவர்களில் 17,834 பேருக்குத் தீர்ப்பு வழங்கப்பட்டது. இதில் 69 விதமான 12,309 பேர் ஏற்கப்பட்டனர். 31 விதமான 5,525 பேர் நிராகரிக்கப்பட்டனர்.

1993ம் ஆண்டு இருந்தது போன்று இலங்கையும் சோமாலியாவும் இணைந்து மொத்த அகதிகள் தொகையில் 22 விதத்தினைத் தமது கட்டுப்பட்டில் வைத்திருப்பதாக குடிவரவு அகதிகள் சபை தனது அறிக்கையில் சுட்டிக்காட்டியுள்ளது. (ஏற்கப்பட்ட 12,309 பேரில் இலங்கையரும், சோமாலியரும் 4,365 பேராவர்).

கனடாவில் அகதிநிலை நிராகரிக்கப்படுவோர் தொகையில் இஸ்ரேல் (445), இந்தியா (382), சீனா (290), பாகிஸ்தான் (206), ஈரான் (188), பங்களதேஷ் (159) ஆகிய நாட்டினர் முன்னணியில் நிற்பதைப் புள்ளி விபரங்கள் அம்பலப்படுத்துகின்றன. தெற்காசிய நாடுகள்

இந்தப் புள்ளி விபரத்தை மொன்றியலை உள்ளடக்கிய கியுபெக் மாகாணத்துடன் ஒப்பு நோக்குவோம். கியுபெக்கில் தீர்ப்பு வழங்கப்பட்ட 5,039 பேரில் 3840 பேர் ஏற்கப்பட்டும், 1,199 பேர் நிராகரிக்கப்பட்டுள்ளனர்.

மொத்தத்தில் நாடு முழுவதும் ஏற்கப்பட்ட 12,309 பேரில் 6430 ஒன்றாறியோவில் இருக்கையில், 3840 பேர் கியுபெக் மாகாணத்திலுள்ளனர். இது கியுபெக்கில் ஏற்கப்படும் தொகை அதிகரிப்பில் இருப்பதைக் காட்டுகின்றது.

அண்மைக் காலங்களில் பல பத்திரிகை களும் சஞ்சிகைகளும் இலங்கையர்களின் அகதிக் கோரிக்கைப் பற்றி பல விமர்சனங்களைச் செய்து வருகின்றன. இலங்கையிலிருந்து தமிழர்கள் அகதிகளாக வெளியேறவேண்டிய தேவையில்லை என்றவாறும், இவர்களின் 'அகதிக் கதைகள் பொய்யானவை' என்றவாறும் அகதிகள் சபை உறுப்பினர்களாக இருந்தவர்களும், இருப்பவர்களும் கருத்து வெளியிட்டுள்ளனர்.

கொழும்பில் அமைந்துள்ள கனடியத் தூதரகம் சமர்ப்பித்துள்ள அறிக்கை யொன்றில், கொழும்பில் தமிழர்களுக்கு ஆபத்து இல்லை இல்லை என்றும், அங்கு தமிழர்கள் பாதுகாப்பாக வாழமுடியும் என்றும் தெரிவித்துள்ளது. இதற்கு அனுசரணையாக அண்மைக் காலங்களில் அகதிநிலை நிராகரிக்கப்பட்ட இலங்கைத் தமிழர்களின் தீர்ப்பில், "கொழும்பில் வசிப்பதற்கு உங்களுக்கு ஆபத்து எதுவுமில்லை" என்று குறிப்பிடப்பட்டுள்ளது.

குடிவரவு அகதிகள் சபையின் உபதலை வராகவிருந்து இடைநிறுத்தம் செய்யப்பட்டு பின்னர் கடந்த மாதம் பதவி துறந்த திரு. மைக்கல் சுளு அவர்களின் விவகாரத்திலும் இலங்கைத் தமிழர்களின் 'அகதிக் கதை' விடயத்துக்கு மிக முக்கியத்துவம் கொடுக்கப்பட்டதை மறந்துவிட முடியாது. தொடர்ந்து வரும் காலங்களில் மேலும் அதிகமான இலங்கையர்கள் நிராகரிக்கப்படலாம் என்ற அச்சம் உண்மையாக்கப்படலாம்.

1989ம் ஆண்டு ஜனவரி மாதத்தில் 'கொன்வென்ஷன்' அகதி எனப்படும் விசாரணை மூலம் அகதிகள் ஏற்றுக்கொள்ளப்படும் திட்டம் நடைமுறைக்கு வந்த பின்னர் கடந்த 1994 செப்டம்பர் வரை (ஜூன் ஆண்டுகள் ஒன்பது மாதங்கள்) யான காலப் பகுதிக்குள் 18,686 இலங்கையர் ஏற்றுக் கொள்ளப்பட்டுள்ளனர். 2157 பேர் நிராகரிக்கப்பட்டுள்ளனர். 581 பேர் மனுவை வாபஸ் பெற்றுள்ளனர் அல்லது காணாமல் போயுள்ளனர்.

1994	
<b>ஜனவரி முதல் செப்டம்பர் வரை</b>	
<b>ஏற்கப்பட்டோர்</b>	
இலங்கையர்	- 2365
சோமாலியர்	- 2000
<b>நிராகரிக்கப்பட்டோர்</b>	
இலங்கையர்	- 318
சோமாலியர்	- 83

எனக் கூறப்படும் இலங்கை, இந்தியா, பாகிஸ்தான், பங்களதேஷ் ஆகிய நாடுகளைச் சேர்ந்த 1065 பேர் குறிப்பிட்ட ஒன்பது மாதங்களுக்குள் நிராகரிக்கப்பட்டு உள்ளனர் என்பதையும் இந்த புள்ளிவிபரங்கள் தெரியப்படுத்தியுள்ளன. மொத்தமாக நிராகரிக்கப்பட்ட 5,525 பேரில் தெற்காசியர் 1065 பேராவர். இது சுமார் 23 விதமானது என்பதையும் அவதானிக்கத் தவறக்கூடாது.

வெளியாகியுள்ள புள்ளிவிபரங்களை மாகாண ரீதியில் நோக்குகையில் ஒன்றாறியோ மாகாணமே தொடர்ந்தும் அகதிகள் வரவேற்பு நிலையமாகத் திகழ்வது தெரியவருகின்றது. தீர்ப்பு வழங்கப்பட்ட மொத்தம் 17,834 பேரில் 10,018 பேர் ஒன்றாறியோவில் குடியேறியவர்கள். ஏற்கப்பட்ட 12,309 பேரில் 6,430 பேரும் இவ்வாறே. அதேபோல நிராகரிக்கப்பட்ட 5,525 பேரில் ஒன்றாறியோவினர் 3,588 ஆகும்.

# கல்வித் திட்டத்தின் பாரம்பரிய மொழிக் கல்வி தற்போது உலக மொழிக் கல்வி ஆகிவிட்டது

## Learn a Language; Share a Culture; Change the World

“மூன்று வருடங்களுக்கு மேலாக எனது பிள்ளையைத் தமிழ் வகுப்புக்கு அனுப்பி விட்டேன்; இன்னும் எழுத வாசிக்கத் தெரியவில்லை; வகுப்புக்கு ஏன் அனுப்ப வேண்டும் என யோசிக்கின்றேன்” என்று பெற்றார்கள் அங்கலாய்ப்பதைக் கண்டிருக்கின்றேன். இது பெற்றார்களைப் பொறுத்தளவில், நியாயபூர்வமான கேள்வியே. ஆயினும் பெற்றார்கள் சில விடயங்களைத் தெரிந்து கொள்ளவேண்டியது அவசியம்.

எமது பெற்றார்களில் பலர் தமது பிள்ளைகள் தமிழ் கற்க வேண்டுமென முனைந்து நிற்பதை, தமிழ் வகுப்புகளின் எண்ணிக்கை சென்ற வருடமும் இந்த வருடமும் பன்மடங்கு அதிகரித்ததிலிருந்து அறிய முடியும். எனினும் இன்னும் பல மாணவர்கள் அவ்வளவாகச் சிரத்தை காட்டாமல் இருப்பதும் கண்கூடு. ரொறன்ரோ கல்விச் சபையிலே 9, 10, OAC வகுப்புக்குரிய விசேட சித்தி வகுப்புகள் போதிய மாணவர்கள் அவற்றுக்குப் பதிவு செய்யாமையால் நிறுத்தப்பட்டுள்ளதாக அறிகின்றேன். இரு பாடசாலைகளில் விசேட சித்திப் பாடமாக தமிழ் கற்பிக்கப்பட்டு வந்தது. இவ்வருடம் ஒரு பாடசாலையிலுமே கற்பிக்க முடியாது போய்விட்டது.

அதேசமயம், ஏனைய கல்விச் சபைகளிலும், ஸ்காப்பரோ கத்தோலிக்க கல்விச் சபைப் பாடசாலையிலும் மாணவர் தொகை பெருமளவில் அதிகரித்துள்ளது. இங்கும் வடக்கு யோர்க் கல்விச் சபை முற்போக்காகச் செயற்படுவது பாராட்டுக் குரியது. இரண்டு பாடசாலைகளில் விசேட சித்தி வகுப்புகள் நடைபெறுகின்றன. அடுத்த தவணை (செமஸ்டர்) பெப்ரவரி மாதத்தில் ஆரம்பமாகவுள்ளது. சேரவிரும்புவோர் பாடசாலைக்குச் சென்று பதிவு செய்யலாம். மேலும் வடக்கு யோர்க் கல்விச் சபை மாத்திரமே தமிழ் மொழிக்குத் தமிழர் ஒருவரை நிகழ்ச்சித் திட்டத் தலைவராகப் பதவி கொடுத்து வைத்துள்ளது. சென்ற சில நாட்களுக்கு முன்னர் வடக்கு யோர்க்கில் தமிழ்மொழி கற்பிக்கின்றவர்களில் 14 பேர் சந்தித்துக் கலந்துரையாடினோம். அதன் விளைவே இந்தக் கட்டுரை.

மீண்டும் பெற்றார்கள் பிரச்சனைக்கு வருவோம். சனிக்கிழமைகளில் அல்லது வார நாட்களிலே இரண்டரை மணித்தி யாலங்கள் தமிழ் வகுப்புகள் நடைபெறு கின்றன. பல மாணவர்கள் மீண்டும் தமிழ்க்

கல்வி பற்றிச் சிந்திப்பதோ, சிந்திக்குமாறு தூண்டப்படுவதோ அடுத்த தமிழ் வகுப்பிலே தான். சில மாணவர் ஆசிரியர் கொடுக்கின்ற குறிப்புகளைக் கூட வீட்டிற்குக் கொண்டு செல்வதில்லை. வழியிலே வீசி விட்டுச் செல்வார்கள். அல்லது, வகுப்பிலே லொக்கரிலே வைத்து விட்டுச் செல்வார்கள். பெற்றார்கள் கொஞ்சம் இது விடயத்தில் சிரத்தை எடுப்பது நல்லது.

பாடசாலைப் பாடங்கள் போன்று தமிழ் மடிப்பதற்கும் தினசரி 15 நிமிடங்களாவது ஒதுக்கி வைத்து அந்த நேரத்தில் பாடசாலையில் கற்றதைக் கேட்க வைத்தால், பிள்ளையின் தமிழ்க் கல்விப் புலமை சுலபமாக அதிகரிக்கும். முழுக்க முழுக்க ஆசிரியர்களிடம் பொறுப்பை விட்டு, பெற்றார்கள் அக்கறையில்லாமல் இருக்க முடியாது. பெரும்பாலான இளம் சிறார்கள் தமிழ் கற்க வரும்பொழுது அதில் அவ்வளவு அக்கறை காட்டாமலேயே வருகிறார்கள். எனவே, தமிழ் வகுப்புகள் அவர்களைப் பொறுத்த மட்டில் வேண்டாத

### பொ. கனகசபாபதி மகாஜனா முன்னாள் அதிபர்

ஒரு சிறை வாசம். வகுப்பு முடிவடைந்த உடனேயே அவர்கள் கற்றதை (?) மறந்து விடுவார்கள். இவர்களுக்குத் தினசரி இரவு வேளையில் 15 நிமிடங்களையாவது பெற்றார்கள் ஒதுக்கி உதவுவார்களானால் அவர்களை நெறிப்படுத்தல் சுலபம்.

பாரம்பரிய மொழிகள் என்று அழைக்கப் பட்டு வந்த வீட்டு மொழிகள், இப்போது அகில உலக மொழிகள் என்று அழைக்கப்படுவதை பலர் அறிந்திருக்கலாம். சென்ற ஆண்டு அக்டோபர் மாதம் மாகாணக் கல்வி அமைச்சர் இந்தப் பெயர் மாற்றத்தை அறிவித்தார். இந்த அகில உலக மொழிகள் (International Languages) என்பது ஒன்றாறியோ மாநிலத்தை மாத்திரமன்றி ஏனைய சில மாகாணங்களையும் அடக்குகின்றது. ஆங்கிலம், பிரெஞ்சு தவிர்ந்த ஏனைய மொழிகளையும் இது உள்ளடக்குகின்றது. இந்தப் பெயர்மாற்றமானது உள்ளார்த்த மாண பெரிய ஒரு தத்துவத்தை உணர்த்துகின்றது.

பாரம்பரிய மொழி கற்றல் என்று சொல்லு கின்றபொழுது அம்மொழி அந்த மொழி பேசும் இனத்தவருக்கு மாத்திரமே

உரிமையானது போன்ற ஒரு போலியான கருத்தைத் தருகின்றது. பாரம்பரிய மொழிக் கல்வி எல்லா இன மாணவர்களுக்கும் உரித்தானது. எந்தச் சமூகத்தவரும் எந்த ஒரு மொழியையும் கற்கும் உரித்துடையவர் என்று சொல்லப்பட்ட போதிலும் பொதுவாக ஒரு மொழி பேசும் மாணவன் தனது தாய் மொழியற்ற வேறு ஒரு மொழியினைக் கற்க முன்வர மாட்டான்.

பெயர் மாற்றம் மாணவர் மனதிலே வித்தியாசமான ஒரு உணர்வினைத் தோற்றுவிக்கும். சுருங்கி வருகின்ற இன்றைய உலகில் வெவ்வேறு இன மக்களிடையே புரிந்துணர்வையும், சகிப்புத் தன்மையையும் ஏற்படுத்துவதற்கு மற்றொரு, அதற்கு மேற்பட்ட மொழிகளைக் கற்பது இன்றியமையாதது என்பதை மாணவர்களுக்கு இந்தப் பெயர் மாற்றம் புலப்படுத்துகின்றது. வடக்கு யோர்க் கல்வி அதிபதி திருமதி. வெரோனிக்கா லேசி அவர்கள் இதனையே, “இன்னொரு மொழியைக் கற்க, இன்னொரு கலாசாரத் தில் பங்கு கொள்க; உலக போக்கையே மாற்றிடுக!” என்கிறார். சில மாணவர்கள் சீன மொழி, ஹிந்தி, பஞ்சாபி கற்பதனை நான் கண்டிருக்கின்றேன். இவர்கள் முதல் மொழி அல்லது வீட்டு மொழி வேறாகவேயுள்ளது.

எமது பிள்ளைகள் பலருக்குத் தாய்மொழி என்கின்ற தேசிய மொழி தமிழாக இருந்த போதிலும் வீட்டு மொழி ஆங்கிலமாகவே அமைந்து விடுகின்றது. இதனால் அவர்கள் தமிழ் கற்க வருகின்ற பொழுது இன்னொரு மொழி கற்கின்றவர்கள் போல வருகின்றார் களேயன்றி, பாரம்பரிய மொழி கற்பவர்கள் போல இருப்பதில்லை.

அகில உலக மொழிகள் பாடவிதான வழி நூல், மாணவர்கள் இன்னொரு மொழி கற்பதால் பெறக்கூடிய அனுபவங்களைக் கூறுகின்றது:

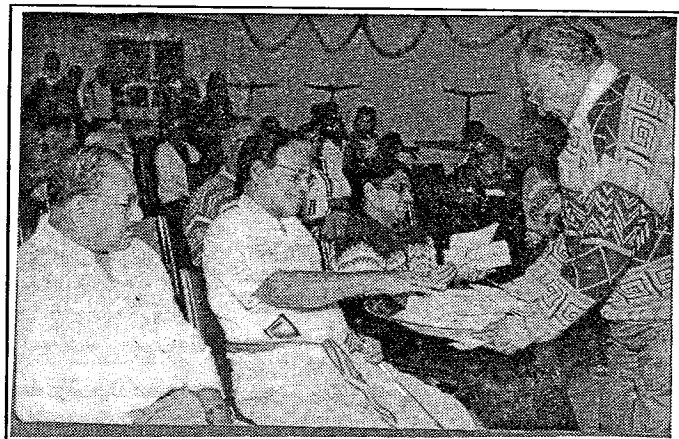
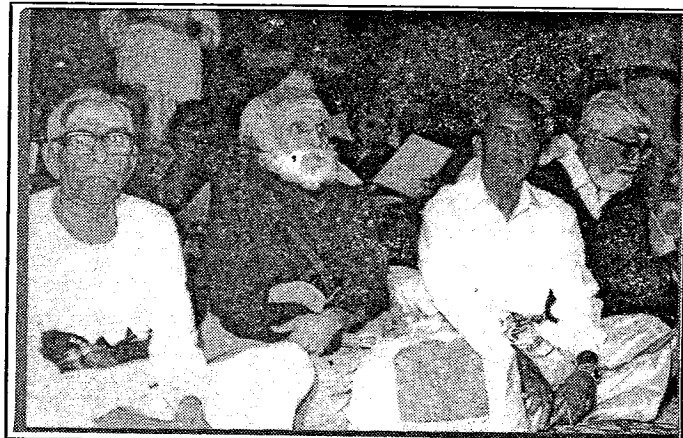
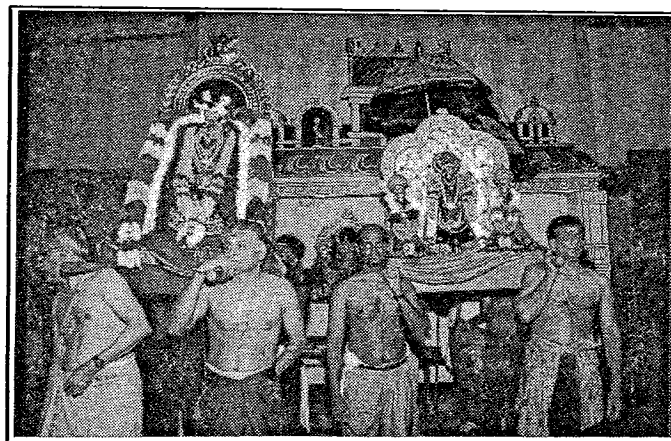
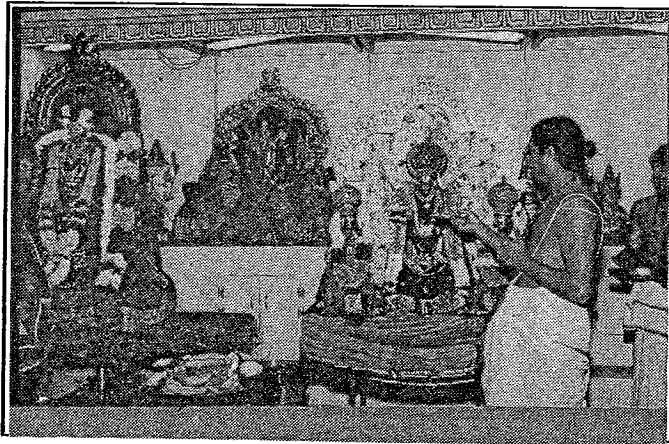
\* தனக்குத் தெரிந்து உபயோகிக்கின்ற மொழியுடன் இன்னொரு மொழியினைக் கற்பதால் கூடிய இன மக்களுடன் தொடர்பு கொள்ளும் வாய்ப்புக் கிடைக்கின்றது.

\* தனது பாரம்பரியத்துடன் தொடர்பு கொள்ளக் கூடிய ஒரேயொரு சாதனம் தன் பாரம்பரிய மொழியே. அதனைக் கற்பதால் தனது பாரம்பரியத்தின் தொன்மை, மாட்சிமை பற்றித் தெரிய முடிகின்றது.

\* இன்னொரு மொழி கற்பதனால் மற்றைய மக்களையும் அவர்களது கலாசாரத்தை மதிக்கவும் அவர்களை அனுசரிக்கவும் (27ம் பக்கம் பார்க்க)

## றிச்மன்ட்ஹில் ஆலயத்தில் கடந்த மாதம் இடம்பெற்ற நிகழ்ச்சிகள் சிலவற்றின் புகைப்படத் தொகுப்பு

றிச்மன்ட்ஹில் ஆலயத்தில் கடந்த மாதம் இடம்பெற்ற சில நிகழ்ச்சிகள் புகைப்படங்கள் ஊடாக இங்கு தொகுத்துத் தரப்படுகின்றன. தமிழர் தகவலின் அலுவலகப் படப்பிடிப்பாளர் திரு. பி. அன்னதேவன் அவர்களால் பிரத்தியேகமாக இந்தப் படங்கள் எடுக்கப்பட்டன. கீழே இடப்புறத்திலுள்ள மூன்று படங்களும் கஜமுகா சூர சங்காரத்தின் போது எடுக்கப்பட்டவை. எழுந்தருளும் சுவாமிகளுக்கு பூஜை நடைபெறுவதையும், சுவாமிகள் எழுந்தருளி வருவதையும், பக்தர்கள் பஜனை செய்வதையும் இப்படங்களில் காணலாம். வலப்புறத்திலுள்ள மூன்று படங்களிலும் திருவெம்பா வைப் பூஜையின் ஒன்பதாம் நாள் மணிவாசக சுவாமிகளுக்கு விசேஷ பூஜை நடைபெறுவதையும், மெய்யடியார்கள் திருவாசகம் முற்றோதலை நிகழ்த்துவதையும், திரு. அ.க.கண்ணையா ஆசிரியர் அவர்கள் "திருவாசகத் தேன்துளிகள்" என்னும் நூலை அன்பர்களுக்கு வழங்குவதையும் காணலாம்.



# கடமை நேரத்தில் சொந்த அலுவலைக் கவனிப்பது கடமைநேரத் திருட்டாகக் கணிக்கப்படுகின்றது 'Employee Firings - Workplace Law'

ஒரு நிறுவனத்தின் ஊழியர் தனது மேலதிகாரிகளின் அறிவுறுத்தல்களுக்கு அமைய மறுத்தல், அந்த ஊழியரை வேலை நீக்கத்துக்கு இட்டுச் செல்லும் ஒரு நியாயமான காரணியாக அமையும். ஆனால் இங்கே அறிவுறுத்தல் எனப்படுகின்றபோது அது எந்த வகையான அறிவுறுத்தல் என்பது முக்கியமானதாகக் கவனிக்கப்படும். நியாயமானதும், சட்டரீதியிலானதுமான அறிவுறுத்தலாக அந்த அறிவித்தல் இருக்க வேண்டும்.

ஒரு நிறுவனத்தின் கொள்கைக்கு, சட்ட திட்டங்களுக்கு முரண்படாத விதத்தில் வழங்கப்பட்ட ஒரு அறிவுறுத்தலுக்கு, ஒரு நியாயமான ஏற்றுக்கொள்ளக்கூடிய காரணமெதுவுமின்றி ஒரு ஊழியர் கீழ்ப்படிய மறுப்பாராளால் அந்த ஊழியரை வேலைநீக்கம் செய்ய மேலதிகாரி முற்படலாம்.

இப்படியான சந்தர்ப்பங்களில் வேலைநீக்கம் செய்ய, முற்பட முன்னர் ஒரு விடயம் அவதானிக்கப்பட வேண்டும். மேலதிகாரிக்குக் கீழ்ப்படிய மறுத்த முதல் தடவையிலேயே ஒருவரை வேலை நீக்கம் செய்ய முடியாது. இரண்டு அல்லது அதற்கு மேற்பட்ட தடவைகள் கீழ்ப்படிய மறுத்த ஒரு ஊழியருக்கு அந்தந்தத் தடவைகளில் எச்சரிக்கைகளும் வழங்கப்பட்டிருப்பின் மட்டுமே அவரை மேலதிகாரியால் வேலை நீக்கம் செய்ய முடியும்.

கீழ்ப்படிய மறுத்த ஒரு ஊழியர் எச்சரிக்கை வழங்கப்படாது வேலை நீக்கம் செய்யப்பட்டால் அதனை எதிர்த்து வாதாடி அந்த ஊழியரால் வெற்றி கொள்ள முடியும். இதேபோன்று, எச்சரிக்கை வழங்கப்படாது வேலைநீக்கம் செய்யப்பட முடியாத சில குற்றங்கள் பற்றி இக் கட்டுரையில் கவனிப்போம். நீண்டநேர இடைவேளை பெறுதல், வைத்திய லீவை துஷ்பிரயோகம் செய்தல், நிறுவன வேலை நேரத்தில் தமது சொந்த அலுவலை மேற்கொள்ளுதல் போன்ற நடவடிக்கைகளுக்காக ஒரு ஊழியர் வேலை நீக்கம் செய்யப்படலாமா? இப்படியான குற்றங்களில் வேலை நீக்கம் செய்யப்படுதல் அந்தந்தச் சந்தர்ப்பங்களைப் பொறுத்ததாகும்.

நேரத் திருட்டு பல விதமான ரூபங்களில் இடம்பெறுகின்றது. அனுமதிக்கப்பட்ட இடைவேளையிலும் பார்க்கக் கூடிய

நேரத்தை எடுத்தல் இதற்கு ஒரு சிறந்த உதாரணமாகும். சில நிறுவனங்களில் ஊழியர்களுக்கு மேலதிகமாக (சலுகையாக) வழங்கப்படும் புகைபிடிக்கும் இடைவேளையை குறிக்கப்பட்ட நேரத்திலும் பார்க்கக் கூடுதலாக எடுத்து துஷ்பிரயோகம் செய்கின்றார்கள். மேலும், புகைபிடிக்கும் பழக்கம் இல்லாதவர்களும் அதை இடைவேளையாகக் கருதி அனுபவிக்க முற்படுகின்றார்கள்.

புகைபிடிக்க அனுமதிக்கப்படுதலானது புகைபிடிக்கும் பழக்கமுள்ள ஒரு ஊழியருக்கு உளவியல் ரீதியாக வழங்கப்படும் ஒரு சலுகையே தவிர, வேலையைச் செய்வதின்மீதும் விடுபட வழங்கப்படும் ஒரு உரிமையல்ல என்பதனை உணர்ந்து கொள்ள வேண்டும். அண்மையில் அல்பேர்ட்டாவினின் இறைச்சி பதனிடும் நிலையம் ஒன்று, தமக்கு ஒதுக்கப்பட்ட இடைவேளை தவிரந்த மற்றைய நேரங்களில் மலசல

வேலைத்தல வேலைநீக்க  
சட்டதிட்டங்கள் -- 4

**தென்புலோலியூர்  
எஸ். கிருஷ்ணலிங்கம்**

கூடத்திற்குத் தானும் செல்லும் ஊழியர், தனது நேர அட்டையில் பதிந்துவிட்டே செல்ல வேண்டும் என்று பணித்துள்ளது.

இடைவேளை சம்பந்தமான சட்டதிட்டங்கள் இந்த நிறுவனத்தின் சட்டதிட்டங்களில் குறிப்பிடப்பட்டிருக்கா விட்டாலோ, அன்றி அப்படிக் குறிப்பிடப்பட்டுள்ள சட்டதிட்டங்களை மீறும் ஒரு ஊழியருக்கு எழுத்து மூலமான எச்சரிக்கைகள் வழங்கப்பட்டிருக்காது விட்டாலோ அந்த ஊழியரை மேற்குறிப்பிட்ட காரணத்துக்காக வேலைநீக்கம் செய்ய முடியாது.

பல ஊழியர்கள் தாங்கள் கடமையிலில்லாதபோது ஏற்பட்ட விபத்துக்களை, அதன் பின்பு வேலைக்குப் போய் கடமை நேரத்தில் ஏற்பட்டதாகக் கூறி தொழிலாளர் நஷ்ட ஈட்டுத் தொகை பெற விண்ணப்பிக்கின்றார்கள். இந்த நடவடிக்கையும் வேலைநீக்கம் செய்யப்பட்டக்கூடிய ஒரு குற்றமாகும்.

கடமை நேரத்தில் சொந்த அலுவல்களை மேற்கொள்ளுதல் கடமைநேரத்

திருட்டாகக் கணிக்கப்படுகின்றது. இதனைவிட வேறு வழிகளாலும் கடமை நேரத் திருட்டு இடம்பெறுகின்றது. கடமை நேரத்தில் அலுவலகக் கம்பியூட்டரில் கம்பியூட்டர் விளையாட்டுக்களை (computer games) விளையாடிக் கொண்டிருத்தல், தனிப்பட்ட கடிதங்கள் எழுதுதல், கதைப் புத்தகங்கள், புதினப் பத்திரிகைகள் வாசித்தல் போன்றவை கடமை நேரத் திருட்டுக்குச் சில உதாரணங்களாகும். கடமை நேரத்தில் சக ஊழியர்களுடன் அரட்டையடித்துக் கொண்டிருத்தலும் திருட்டாகவே கணிக்கப்படுகின்றது. இந்தக் குற்றங்களும் வேலைநீக்கத் துக்குரியவையாகக் கருதப்பட்டாலும், முறையான முன்னெச்சரிக்கைகள் வழங்கப்படாதவிடத்து அந்த ஊழியரை வேலை நீக்கம் செய்ய முடியாது.

கடமைக்குத் தாமதமாகச் சமூகமளித்தல், குறிப்பிட்ட நேரத்துக்கு முன்னராகவே அலுவலகத்தை விட்டுச் செல்லுதல், குறிப்பிட்ட நேரத்துக்குக் கூடுதலாக தேநீர், உணவு இடைவேளைகளைப் பாவித்தல் போன்றவையும் ஒரு விதத்தில் கடமை நேரத் திருட்டுகளாகும். ஆனால் இங்கே கடமை செய்யப்படாத நேரத்துக்கும், அந்த ஊழியருக்கு வேதனை வழங்கப்படுவதால் போதியளவு முன்னெச்சரிக்கை வழங்கப்படாமலே அவரை வேலை நீக்கம் செய்ய முடியும்.

தகுதியின்மை அல்லது கெட்டித்தன மின்மை காரணமாகவும் ஒரு ஊழியர் மீது உயரதிகாரி நடவடிக்கை எடுக்க முடியும். ஒரு ஊழியர் தனது கடமையைச் சிறப்பாகச் செய்யாதவிடத்து கடமையில் ஒரு குறிப்பிட்ட காலப்பகுதியில் முன்னேற்றம் காட்டும்படி வேண்டப்படுவார். போதியளவு முன்னெச்சரிக்கைகளும் வழங்கி, அவர் தனது கடமையில் முன்னேற்றம் காண்பிப்பதற்கு போதிய கால அவகாசமும் வழங்கிய பின்னரும் அந்த ஊழியர் கடமையில் முன்னேற்றம் காண்பிக்கவில்லையெனில், அவரை அவரது தொழில் வழங்குனர் வேலை நீக்கம் செய்வதற்கு முற்பட்டால், ஊழியர் மேன்முறையீடு செய்ய முற்படும் பட்சத்தில், அது ஊழியருக்குச் சாதகமாகவே அமையும். ஐயத்துக்கிடமற்ற வகையில் ஊழியரின் தகுதியின்மை அல்லது முன்னேற்றமின்மை ஆதாரப்படுத்தப்பட வேண்டும்.

# கனடாவில் செயற்படும் கல்விக் கொடைச் சிறார்களின் செயற்திட்டங்களும் மாணவர்களின் எதிர்காலமும்

## Gifted Children and their Future

இளமையில் கல்வி சிலையில் எழுத்து என்பார்கள். இளமையில் மிகுந்த பிரயாசையுடனும், கடும் முயற்சியுடனும் படித்து முன்னேறுகிறார்கள் சில மாணவர்கள். கல்வியில் ஆர்வம் கொண்டு படித்து முன்னேறுகிறார்கள் வேறு சில மாணவர்கள். இவற்றுக்கு மாறாக சில மாணவர்களுக்கு கல்வி ஒரு கொடை(Gift)யாகவே அமைந்து விடுகின்றது. அவர்களது வயதையும் உடல் வளர்ச்சியையும் விட அறிவு வேகமாக வளர்கின்றது. இவர்களது சிந்திக்கும் ஆற்றலும், செயற்படும் திறனும் ஒரு படி முன்னாகவே செல்கின்றன. இவ்வாறு கல்வியை ஒரு கொடையாகப் பெற்ற சிறார்கள் உண்மையிலேயே கொடுத்து வைத்தவர்கள் தான். இவர்களைக் கல்விக் கொடைச் சிறார்கள் (Gifted Children) என்று குறிப்பிடுவது சாலப் பொருத்தமே.

கனடாவில் ஐந்து சிறுவர்களுக்கு ஒருவர் கல்விக் கொடைச் சிறாராக இருப்பதாக அவதானிக்கப்பட்டுள்ளது. இவ்வாறான மாணவர்களைப் பொதுவாக அடையாளம் காண்பது மிகச் சலபம். மிகச் சிறு வயதிலேயே அதிக கேள்விகளைக் கேட்கும் சிறார்களும், பெற்றுக் கொள்ளும் தகவல்களை விரைவாகக் கிரகிக்கும் சிறார்களும் இவ்வகையினுள் அடங்குவர்.

இவ்வீடு பண்புகளையும் நிறையப் பெற்ற கல்விக் கொடைச் சிறார்கள் பின்னர் எத்தகைய சூழலில் வளர்கின்றார்கள், அல்லது வளர்க்கப்படுகின்றார்கள் என்பதனைப் பொறுத்தே அவர்களின் எதிர்கால வளர்ச்சி தங்கியுள்ளது. எனவே பிள்ளை வளரும் சூழல் இங்கு முக்கியத்துவம் பெறுகின்றது. பிள்ளையின் அறிவாற்றல் திறனுக்கேற்ப சரியான சூழலை உருவாக்கிக் கொடுப்பதில் பெற்றாரின் பங்கு அளப்பரியதாகும். பெற்றார் சிறிது கவனயினமாக இருந்தாலும் அது சிறார்களின் எதிர்காலத்தைப் பாதிக்கலாம். அதுமட்டுமன்றி, இத்தகைய சிறார்கள் சரியான காலகட்டங்களில் சரியான முறையில் ஊக்கப்படுத்துவது மட்டுமன்றி வழிப்படுத்தப்படவும் வேண்டும்.

கல்விக் கொடைச் சிறார்களைப் பொதுவாக அடையாளம் காண்பது சலபமான போதிலும், அவர்களின் அறிவுத் திறனை சரியான முறையில் மதிப்பீடு செய்து திட்டவட்டமாகக் கண்டுபிடிப்பது சில சமயங்களில் சிரமமாகும். இதற்கு அறிவுத்திறன் பரீட்சார்த்த முறையில் (Intelligence Question Test -IQ) காணப்படும்

குறைநிறைகளும் ஒரு காரணமாகும். இந்தப் பரீட்சார்த்த முறையின் கீழ் IQ அளவு 125 அல்லது அதற்கு மேற்பட்ட அளவு சிறார்கள், கல்விக் கொடைச் சிறார்கள் என்ற வகைக்குள் அடக்கப்படுகின்றனர்.

தற்போது கனடாவின் ஆரம்பப் பாடசாலைகளிலும், இரண்டாம் தரப் பாடசாலைகளிலுமுள்ள கல்விக் கொடைச் சிறார்களின் எண்ணிக்கை ஏறக்குறைய ஒரு மில்லியன் என்று கணக்கிடப்பட்டுள்ளது. இந்தச் சிறார்களின் ஆற்றல் திறமைகளை முற்றாக வளர்த்தெடுத்துப் பயன்பெற வேண்டுமாயின் அவர்களிடையே காணப்படும் பல்வேறு துறைகள் சார்ந்த பல்வகை ஆற்றல்களையும் சரியாகக் கண்டுபிடிக்கப்படும் வகையில் அறிவுத் திறன் பரீட்சார்த்த முறை அமையவேண்டும் எனவும், அவர்களுக்கான விசேட கல்வித் திட்டங்கள் கணிதம், விஞ்ஞானம், கணனித் துறை எனச் சில மரபு சார்ந்த துறைகளோடு மட்டும் நிற்காது,

### வே.விவேகானந்தன் பி.ஏ (சிறப்பு) இலங்கை

இலக்கியம், வரலாறு போன்ற கலைத் துறைகளுக்கும், இசை, நடனம் போன்ற நுண்கலைத் துறைகளுக்கும் விஸ்தரிக்கப்பட வேண்டும் எனவும், கல்வித் துறை சார்ந்த நிபுணர்கள் கருத்துத் தெரிவித்துள்ளனர்.

சிறார்கள் எந்தெந்தத் துறைகளில் நாட்டம் கொண்டுள்ளார்களோ அந்தத் துறைகளில் மேலும் ஆற்றல்களை வளர்த்துக்கொள்ளக்கூடிய வகையில் வகுப்பறைக் கல்வியும், வெளிக்களப் பயிற்சிகளும் சுற்றுலாக்களும் அமையவேண்டும் எனவும் அவர்கள் தெரிவித்துள்ளனர். கல்விக் கொடைச் சிறார்களின் பிரகாசமான எதிர்காலத்துக்கு ஆசிரியர்களும் பெற்றார்களும் ஒருங்கிணைந்து செயற்பட Gifted Programs இடமளிக்கின்றது.

கனடாவின் ஏனைய மாகாணங்களுடன் ஒப்பிடுகையில், ஒன்றாயிரையோ மாகாணத்தில் இத்திட்டத்தின் செயற்பாடு தொடர்பான உறுதியான சட்ட திட்டங்கள் காணப்பட்ட போதிலும், மேற்படி திட்டம் போதுமான நம்பிக்கை தருவதாகவில்லை என்றும் தெரிவிக்கப்பட்டுள்ளது. ஏறக்குறைய 77,000

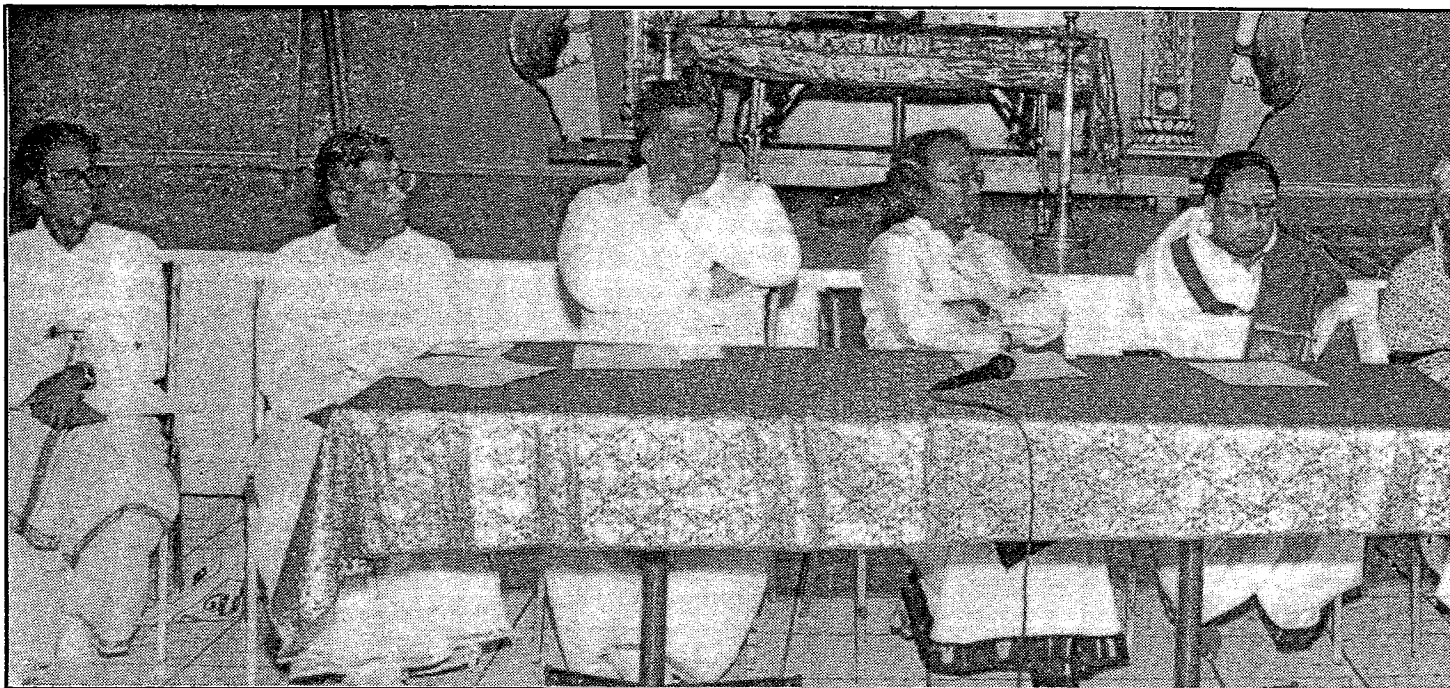
கல்விக் கொடைச் சிறார்களைக் கொண்ட ரொறன்ரோ கல்விச் சபை ஆங்காங்கே ஆரம்ப பாடசாலைகளில் 15 முழு நேர வகுப்புகளையும், இரண்டாம் தரப் பாடசாலைகளில் முன்று கல்வி நிகழ்ச்சிகளையும், சுற்று வட்ட முறையில் சிறார்கள் பங்குபற்றக் கூடியதாக வாரத்திற்கு ஒருமுறை நடத்தப்படும் பதினொரு கல்வி நிகழ்ச்சிகளையும் நடத்தி வருகின்றது. இக் கல்வித் திட்டங்களில் பங்குபற்றக்கூடிய சிறார்களின் எண்ணிக்கையும் ஆக்கக்கூடிய தொகை 25 ஆக மட்டுப்படுத்தப்பட்டுள்ளது. ரொறன்ரோ நகருக்கு வெளியே உபநகரப் பகுதிகளில் மாணவர் தொகை குறைவாகவுள்ள போதிலும் நிகழ்ச்சித் திட்டங்கள் இவ்வாறே யிருப்பது குறிப்பிடப்பட வேண்டியது.

சில மாகாணங்களில் பெற்றாரின் விழிப்புணர்வினால் கல்விக் கொடைச் சிறார்களுக்கான கல்வித் திட்டங்கள் தொடர்ந்தும் செயற்பட்டு வருகின்றன. குறிப்பாக குவிபெக் மாகாணத்தில் மொன்றியல் நகரில் பெற்றோரின் இடைவிடாத கோரிக்கையினால் 14 வருடங்களாக நடத்தப்பட்டு வரும் Gifted Program தற்போதும் தொடர்ந்து வருகின்றது. பிரிட்டிஷ் கொலம்பியா மாகாணத்தில் 'கல்விக் கொடைச் சிறார்கள் சங்கம்' என்னும் அமைப்பு இந்த விசேட கல்வித் திட்டத்தினைத் தொடர்ந்து நடத்த வழிவகுத்தி வருகின்றது. அல்பேர்ட்டா மாகாணத்தில் கல்விக் கொடைச் சபையில் ஒரு பாடசாலையில் மட்டும் இந்த நிகழ்ச்சித் திட்டம் இடம்பெறுகின்றது.

நோவாஸ்கோஸியா மாகாணத்தில் 22 கல்விச் சபைகளுள் இரு கல்விச் சபைகள் மட்டுமே மேற்படி கல்வித் திட்டத்தினை செயற்படுத்தி வருகின்றன. இவற்றையெல்லாம் ஆதாரமாகக் காட்டி, ஒரு தேசம் என்கின்ற வகையில் விசேட கல்வியில் நாம் குறைந்த நிலையிலேயே உள்ளோம் என்று World Council for Gifted and Talented Children என்னும் அமைப்பின் முன்னாள் தலைவர் திரு. Norah Maier கூறியுள்ளார்.

இத்தகைய சூழலில் இங்கு காணப்படும் உயிரோட்டமற்ற, மந்த நிலையில் செயற்பட்டுவரும் கல்விக் கொடை மாணவர்களுக்கான திட்டங்கள், ஆற்றல் திறமை கொண்ட கல்விக் கொடைச் சிறார்களை பிரகாசமான எதிர்காலத்துக்குக் கொண்டு செல்லுமா என்பது ஒரு கேள்விக் குறியாகவேயுள்ளது.

# கனடாவில் முதன்முறையாக நடத்தப்



கனடா ரிச்மன்ட்ஹில் இந்து ஆலய அறங்காவலர் சபை, கனடாவில் இயங்கும் பல்வேறு இந்து சமய அமைப்புகளுடன் இணைந்து நடத்திய திருவாசக விழா, ஓர் முழு நாள் நிகழ்ச்சியாக கடந்த மாதம் 18ம் திகதி ஞாயிற்றுக்கிழமை (18.12.1994) ஆலயத்தின் திருமண மண்டபத்தில் நடைபெற்றது.

அன்று முற்பகல் பத்தரை மணி முதல் ஆலயத்தில் மணிவாசகப் பெருமானுக்கு விசேஷ பூஜை வழிபாடுகள் நடத்தப்பட்டு திருவாசகம் முற்றோதப் பெற்றது. அதன் பின்னர் அடியார்கள் அனைவருக்கும் மதிய போசனம் வழங்கப்பட்டது. இதனையடுத்து மணிவாசகப் பெருமான் வீதிஉலாவாக கலயான மண்டபத்துக்குக் கொண்டு செல்லப்பட்டு அங்கு பூஜை நடத்தப்பெற்றது.

பிற்பகல் நான்கு மணியளவில் நாதஸ்வர தவில் கச்சேரியுடன், ரிச்மன்ட்ஹில் ஆலய அறங்காவலர் சபையின் தலைவர் திரு. நா. சிவலிங்கம் தலைமையில் திருவாசக விழா ஆரம்பமானது. "சைவசித்தாந்த ஆராய்ச்சி மகாநாட்டினை அண்மையில் வெகு சிறப்பாக நடத்தி முடித்தோம். தற்போது திருவாசக விழாவை நடத்துகின்றோம். கனடாவில் இயங்கும் சகல இந்து மன்ற அமைப்புகளும் ஒன்றிணைந்து இந்த விழாவை நடத்துவது எதிர்காலத்துக்கு நல்ல ஒரு சகுனமாகத் தோன்றுகின்றது. நாம் ஒன்றுபட்டு இயங்கினால் எதிர்காலத்தில் எதனையும் செய்யலாம் என்பதைச் செயலில் காட்ட நாம் அனைவரும் முன்வரவேண்டும்" என்று தலைவர் குறிப்பிட்டார். திரு. வே. இ.

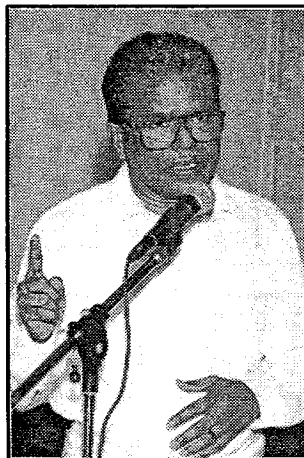
சண்முகம் அவர்கள் திருவாசக பாராயணம் பாடி விழாவை ஆரம்பித்து வைத்தார். திரு. எஸ். திருச்செல்வம் வரவேற்புரை நிகழ்த்தினார்.

அடுத்து உரையரங்கு ஆரம்பமானது. ரிச்மன்ட்ஹில் ஆலயத்தைச் சேர்ந்த பிரம்மஜீ சோமசேகர குருக்கள் ஆரம்ப உரையாற்றினார். திருக்கேதீஸ்வர திருவாசக மடத்தைச் சேர்ந்த சரவணமுத்து சுவாமிகள் முதலில் பேசினார். தாம் திருக்கேதீஸ்வரத்தில் நிற்கின்றோமோ அல்லது கனடாவில் நிற்கின்றோமா என்பது தெரியாமல் நிற்கின்றேன் என்று கூறிக் கண்ணீர் கலங்கி அழுது அனைவரையும் மெய்சிலிர்த்து வைத்தார். கவிநாயகர் வி கந்தவனம் அவர்கள் "மாணிக்கவாசகரின் பக்தி வைராக்கியம்" என்னும்

**படங்கள்: பி. அன்னதேவன்**

தலைப்பில் பேசி நிகழ்கால சமய வளர்ச்சியையும் ஒப்பு நோக்கினார். புவ ஈழத்துச் சிவானந்தன் அவர்கள் "திருவாசகத் தேன்" என்னும் தலைப்பில் பேசுகையில் வெளிநாட்டுத் தமிழர்கள் சமய வளர்ச்சிக்கு ஆற்றக்கூடிய பணிகளை விளக்கிச் சொன்னார்.

திரு. எஸ். கே. மகேந்திரன் அவர்கள் "எவரும் போற்றும் திருவாசகம்" என்னும் தலைப்பில் ஆழமான ஓர் உரையை ஆற்றினார். பண்டிதர் வீ.வ. நல்லதம்பி "தாயிற் சிறந்த தயாவான தத்துவனே" என்ற பொருளிலும், தி





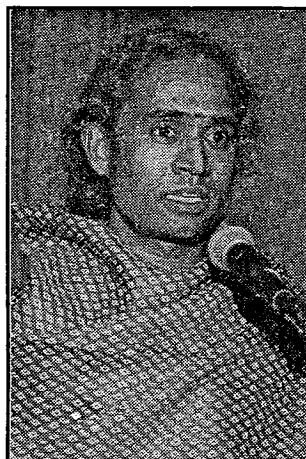
# பற்ற திருவாசகனிழா



வசந்தா நடராஜன் "திருவாசகத்தில் தேவர்கள் படும் அல்லல்" என்னும் பொருளிலும், சைவப்புலவர் க. சிற்றும்பலம் அவர்கள் "மன்னனை வழிப்படுத்திய மந்திரி" என்னும் பொருளிலும், நயினையம்பதி ப.க.கனகசபாபதி அவர்கள் "வாதவூர் வண்டு" என்னும் பொருளிலும், மற்றும் திருமதி தங்கரத்தினம் இரட்டணசிங்கம், திரு. எஸ். எஸ். அச்சுதன்பிள்ளை ஆகியோரும் உரையாற்றினார்கள்.

இந்த விழாவுக்கான கருவினைக் கூட்டி இதனை வெற்றிகரமாகச் செய்து முடித்த சிவபூர் பஞ்சாட்சர கிருஷ்ணராஜக் குருக்கள், சிவபூர் பஞ்சாட்சர விஜயகுமாரக் குருக்கள், திரு நடராஜா ஆகியோருக்கு அனைவரும் பாராட்டினைத் தெரிவித்தனர். கனடாவில் முதன் முறையாக நடைபெற்ற இந்த விழாவினைத் தொடர்ந்து வருடாவருடம் நடத்த வேண்டுமென்ற கோரிக்கையும் இங்கு உரைநிகழ்த்திய பலராலும் முன்வைக்கப்பட்டது.

ஆசிரியர் திரு. அ. க. கண்ணையா, ஆசிரியர் சு. சீவரத்தினம் ஆகியோரால் தொகுக்கப்பெற்ற "திருவாசகத் தேன் துளிகள்" என்னும் நூல் விழாவில் வெளியிடப்பெற்று அனைவருக்கும் இலவசமாக வழங்கப்பெற்றது. விழா ஏற்பாட்டாளர்களில் ஒருவரான சிவபூர் பஞ்சாட்சர கிருஷ்ணராஜக் குருக்கள் அனைவருக்கும் நன்றி தெரிவித்துப் பேசியதுடன், பிற்பகல் ஏழு மணியளவில் திருவாசக பாராயணத்துடன் திருவாசக விழா நிறைவெய்தியது.



## முதுதமிழர் மன்றத்தின் வருட இறுதி நிகழ்ச்சிகள்

கனடாவில் இயங்கும் தமிழர் அமைப்புகளில் முதுதமிழர் மன்றம் முக்கியமான ஒன்று. ஆடம்பரமற்ற வகையில் அமைதியாக மன்றம் பல பணிகளைப் புரிந்து வருகின்றது. தீபாவளி, கிறிஸ்மஸ் கொண்டாட்டங்களை அண்மையில் மன்றத்தினர் சிறப்பாகக் கொண்டாடினர். ஒன்றாறியோ குடியுரிமை அமைச்சர் எலெயன் ஸியம்பா அவர்கள் இதில் பிரதம விருந்தினராகக் கலந்து கொண்டார். குமாரதேவா தம்பதிகள் விழாவைக் குத்துவிளக்கேற்றி ஆரம்பத்து வைப்பதையும், அமைச்சரும் மன்றத் தலைவர் திரு. கே. தர்மலிங்கம் அவர்களும் மேடையில் இருப்பதையும், பார்வையாளர்களில் ஒரு பகுதியினரையும் கீழுள்ள படங்களில் காணலாம். இவ்வைவத்தில் உறுப்பினர் ஒருவர் பரிசு பெறும் படம் முன் அட்டையில் பிரசுரமாகியுள்ளது.



**உங்கள் வசதி கருதி தற்போது இரண்டு இடங்களில் சேவை**

இலங்கையிலும் வெளிநாடுகளிலும் கனடாவிலும்  
மொத்தம் இருபது ஆண்டுகளுக்கு மேல்  
பல் வைத்திய சிகிச்சையில் அனுபவம் பெற்ற  
உங்கள் நம்பிக்கைக்குரிய

**டாக்டர் அ. சண்முகசுவாமிவேல்**

**குடும்ப பல் வைத்தியர்**

செவ்வாய், வியாழன், வெள்ளி, சனி, ஞாயிற்றுக்கிழமைகளில்  
2466 Eglinton Avenue East, Unit: 7, Scarborough, Ont. M1K 5J8  
Opposite Kennedy Subway ( Rainbow Village கட்டடத்தில் )  
**(416) 266-5161**

திங்கள், புதன் கிழமைகளில்  
Main Square Dental Centre 2575 Danforth Avenue, Toronto, Ontario. M4C 1L5  
**(416) 690-0176**

**CompuNet  
Info System**

- Quality • Warranty • Reasonable price
- Easy payment facilities

Initial Computer Training  
and 'Hara' Tamil Fonts  
will be given **FREE** to our customers

We also sell High-Tech protection  
( alarm system ) for personal, Home and Auto

For all your Computer needs  
(• Computers • Printers • Tamil Fonts etc. )

2390 Eglinton Ave. E., Suite 203  
Scarborough, ON. Canada M1K 2P5

Tel: (416) 285-0775 Fax: (416) 285-0597

486/DX2/66 Mhz  
4Mb Ram  
420Mb HD  
1.44Mb FD  
14" SVGA  
Color monitor  
**\$1599.00**

486/DX33 Mhz  
4Mb Ram  
212Mb HD  
1.44Mb FD  
14" SVGA  
Color monitor  
**\$999.00**

**Special**



## Accepted on Compassionate Grounds: An Admission Profile of Tamil Immigrants in Canada

Under the Designated Class Program, a total of 7,385 persons were landed from 1989 to 1993, representing about 85 percent of eligible persons. An increase in the landings of women, due to family reunifications is evident immediately following the program landing periods. Concurrently, a reverse trend is apparent with the worker's share, affected by the impact of the increased dependent's share.

**Landing under C-55:** A total of 20,970 Sri Lankan refugees were lodged with IRB between 1989-93, with an average acceptance rate of 90 percent. Of which, a total of 10,401 Convention refugees were landed during the same period. It is pertinent to note that only one Sri Lankan Claimant was landed as a convention refugee in 1983.

Having looked at factors that propelled the exponential growth of Sri Lankan migration to Canada, let us turn to the profile of the community based on some of the immigrant selection criteria. For this purpose, a small sample of pre-1983 immigrant population is used as the reference group. The following parameters, viz. landings, gender and age, marital status, immigrant class, native language, educational qualifications, and worker/dependent ratios, are measured.

### Landings:

Except for a significant dip in 1986, there has been an upward trend in claims made in Canada. A brief introduction of the Minister's Permit process in 1986 had the impact of removing the claimants from the refugee tracking statistics. Less than ten percent of applicants were processed for landings from inside Canada during the reference period 1980-83. This share rose to 71.3 percent during the ADR period, which contributed to the progressive growth of family reunions. The inland landings share, relative to the total yearly admissions, fell during 1988 owing to a virtual standstill in refugee processings. As a result, a record number - 13,049 persons - were landed in 1992.

About 53.5 percent of the total landings were processed from inside Canada. Of the 25,842 cases processed in Canada Immigration Centres (CICs), 21,974 persons (85 percent) were landed by Metro Toronto and Mississauga CICs. Montreal

CICs landed 2,558 persons, and 1,310 persons were landed in 69 CICs across the country.

Of the 22,460 persons processed overseas, 70 percent were processed at Colombo visa office, 12 percent in New Delhi, 5 percent in London, England, and the rest at 72 visa offices around the world.

### Gender, Age, and Marital Status

From 1980 to 1993, 26,841 males and 21,821 females were landed. As much as 88.4 percent of the male population and 81.7 percent of the females were under 45 years of age at the time of admission to Canada. Overall, male residents constitute about 55 percent of the total population, and the pronounced effect of gender differences can be observed during ADR and Designated Class landings, as the majority of the claimants were young males. At the time of landing, there were 17,277 males and 12,419 females aged 20-44 years. Of

(Continued from last issue)

**Arul S. Aruliah**  
Managing Editor, *Refuge*

the total population, 26,369 persons were single; 19,798 were married; 1,788 were widowed; and 347 persons were separated from their spouse at the time of landing.

### Immigrant Class

It is instructive to note that immigrant class assignment simply denotes the emphasis placed on a given person at the time of his or her landing, and is not necessarily an indicator of whether that person would pass the test of another category.

Inadvertently, an interesting "test" took place during 1986-87. The refugee claimants population was evaluated and processed for landing based on their ability to support themselves and their dependents.

Nearly 60 percent of the landings were classified as independents during this processing. In other periods, however, most of the inland claimants were not evaluated on a similar basis, and correspondingly, independents' share showed a downward trend in relation to the other categories of immigrant class. Entrepreneurs, retired persons,

self-employed, investors, and live in caregivers formed less than one percent of the total landings. There were no landing of claimants under Bill-86 Post-Determination Claimants in Canada Class (PDRCC).

### Educational Level

About 45 percent of the reference (1980-82) population had some post-secondary level education, i.e., about one in two SriLankans landed had tertiary level education. As the years progressed, however, this share showed a downward trend, which is to be expected in a young population fleeing zones of prolonged conflict.

### Occupation

The progressive trend, driven by the predominance of the single population until 1985, was interrupted by the arrival of family members in 1988-89, a follow-up result of ADR landings. A similar trend is evident in the post-backlog family reunions in 1991-92.

Of the total population of 48,302, there were 9,818 workers and 18,484 non-worker dependents at the time of landing, with 1:1.6 worker/dependent ratio. Non-workers included spouses, children, students, and retired persons.

### Native Language

Sample computing of pre-1983 landings (1980-82) indicates that 43.3 percent declared Tamil as their mother tongue, with corresponding percentages of 38.5 for Sinhala, and 12.8 for English. However, the post-1983 landings in Canada have been predominantly Tamil-speaking. Tamils constituted nearly 88 percent of the total landings between 1980 and 1993; Sinhala is spoken by 7.6 percent of the population, and 3 percent of the immigrants declared English as their mother tongue.

One-and-a-half percent of the SriLankan citizens landed in the same period shared more than 40 languages; among them 103 person spoke Swahili, 64 Punjabi. 16 one of the African languages, 14 Cantonese, eight French, and one of each of Amharic, Japanese, Ibo and Yoruba - these probably being attributable to the children raised in those environments. The population has not been analyzed for its fluency in English (Page: 29)

எங்கள் கைவேலைப்பாட்டில்  
தயாரிக்கப்படும் இப்பொருட்களை  
எம்மிடம் இருந்து நேரடியாக கொள்வனவு  
செய்வதன் மூலம் மேலதிக  
சேமிப்பைப் பெறுகின்றீர்கள்

தயாரிப்பாளரின் கழிவு விலையில் உள்ளவற்றில்  
ஒருசிலவற்றை இங்கு தருகின்றோம்

சோபா செட் \$ 399 00  
6 பேர் இருக்கக்கூடியது

சாப்பாட்டு மேசையும்  
4 கதிரையும் \$ 199 00  
உயரமானது

காப்பற் 9'x12' \$ 50 00

நீர் மெத்தை \$ 99 00

CARPET  
CERAMIC TILES  
HARD WOOD FLOOR  
THERMAL WINDOWS  
DOORS  
SOFA  
ITALIAN SOFA  
BED ROOM SET  
MATTRESS, DRAPERIES  
VERTICAL BLINDS  
VENETIAN BLINDS

3

Rooms  
[300 sq. ft.]

Carpet  
Installed  
with  
underpad

PARA  
Paints  
9.99

குறைந்தது  
5 கலன்  
பஸ்ரர்  
கலர்  
ஒரே நிறம்

**299<sup>00</sup>**

Resist stains  
from most common  
Food and Beverages  
**CARPET**  
two colors only

**399<sup>00</sup>**

B.C.F. Nylon  
**Saxony**  
**CARPET**  
two colors only

**499<sup>00</sup>**

Stain Master  
**SAXONY**  
two colors only

**LOW COST  
CARPET**  
& Interior's Warehouse

உரிமையாளர்: சபேசன் காங்கேசு

**Tel: (416) 605 1990**

721A Progress Ave. Scarborough

உங்கள் வீட்டின் திருத்த வேலைகளுக்கும் புதுப்பிக்கும் வேலைகளுக்கும் எம்மை நாடுங்கள்

## போக்குவரத்து குற்றங்களுக்கு மேலதிக அபராதம்; பாதிக்கப்பட்டோருக்கு உதவ பயன்படுத்தப்படும் New tax on fines to help 'Victims Assistance Fund'

ஒன்றாயியோ மாகாணத்தில் போக்குவரத்துக் குற்றங்களுக்காகவும், மற்றும் சட்டத்தை மீறிய செயல்களுக்காகவும் விதிக்கப்படும் அபராதத்துடன் மேலதிகமான ஒரு தொகை பணமும் தண்டமாக அறவிடப்படவுள்ளது. இந்த மேலதிக தொகையான பணம் குற்றச் செயல்களினால் பாதிக்கப்பட்டவர்களுக்கு உதவுவதற்குப் பயன்படுத்தப்படும்.

இந்த வருடம் ஜனவரி மாதம் முதலாம் திகதியிலிருந்து இந்தத் திட்டம் நடைமுறைக்கு வருவதாக ஒன்றாயியோ அட்டர்னி ஜெனரல் மரியன் பொய்ட் அறிவித்துள்ளார். படிப்படியாக இந்தத் திட்டம் நடைமுறைப்படுத்தப்படுமெனவும், மேலதிக தண்டப்பணம் "பாதிக்கப்பட்டோர் உதவி நிதி"யில் சேர்க்கப்படும் எனவும் அவர் தெரிவித்தார்.

ஒரு வாகன சாரதி குறிக்கப்பட்ட வேகத்திலும் பார்க்க இருபது கிலோ மீட்டர் அதிக வேகத்தில் வாகனத்தை ஓட்டும் பட்சத்தில் அவருக்கு 80 டாலர்கள் அபராதமாக விதிக்கும் பொழுது, மேலதிகமாக 15 டாலர்களும் அவர் செலுத்த வேண்டும். இந்த மேலதிக தொகையே "பாதிக்கப்பட்டோர் உதவி நிதி"க்கு அனுப்பப்படும்.

50 டாலர்களுக்கு உட்பட்ட அபராதத் தொகைக்கு மேலதிக கட்டணம் 5 டாலர்களாக இருக்கும். ஆனால் 450 டாலர்கள் அபராதத் தொகைக்கு மேலதிக கட்டணம் 80 டாலர்களாக இருக்கும்.

501 டாலர்களுக்கும் 1,000 டாலர்களுக்கும் இடைப்பட்ட அபராதத்துக்கு மேலதிக கட்டணம் மொத்தத் தொகையின் இருபது வீதமாக இருக்கும்.

மதுபோதை லைசன்ஸ் சட்டம், நெடுஞ்சாலைப் போக்குவரத்துச் சட்டம், மாகாண குற்றச் சட்டம் ஆகியவற்றுடனான வாகன நிறுத்தல் குற்றங்கள் தவிர்ந்த மற்றைய சகல குற்றச்செயல்களுக்கான அபராதத்துக்கும் இந்த மேலதிகக் கட்டணம் அறவிடப்படும்.

இவ்வாறான மேலதிகக் கட்டணம் அறவிடப்படுவதனால், முதல் வருடத்தில் மட்டும் 9 மில்லியன் டாலர்களை பாதிக்கப்பட்டோர் உதவிக்குச் சேர்க்க முடியும் என்று மாகாண அரசு எதிர்பார்க்கின்றது. 1993-94ம் ஆண்டுக் காலப் பகுதியில் பாதிக்கப்பட்டோருக்காக மாகாண அரசாங்கம் 118 மில்லியன் டாலர்களைச் செலவிட்டுள்ளது குறிப்பிடத்தக்கது.

### சாயி பஜனைகள்

#### ஸ்காபரோ வுபர்ன் மண்டபத்தில்

ஸ்காபரோ சாயி சமித்தியினரால் இரண்டு வாரத்துக்கு ஒரு தடவை ஸ்காபரோ வுபர்ன் கல்லூரி மண்டபத்தில் பிற்பகல் ஆறு மணி முதல் ஒன்பது மணி வரை சாயி பஜனை நடத்தப்பட்டு வருகின்றது. இந்த (டிசம்பர்) மாதத்தில் 4ம் 18ம் திகதிகளில் பஜனை நடைபெறும். கல்வி வட்டத்தினரின் வகுப்பு கள் பஜனைத் தினங்களில் பிற்பகல் 5:15 மணி முதல் 5:45 மணி வரை நடைபெறும். பாலவிஹாஸ் வகுப்புகள் 5 வயதுக்கும் 16 வயதுக்கும் இடைப்பட்டவர்களுக்கு ஒவ்வொரு ஞாயிற்றுக்கிழமையும் முற்பகல் 11:00 மணி முதல் நண்பகல் 12:00 மணி வரை நடைபெறும்.

#### சாயி தகவல்

#### தொலைபேசிச் சேவை

ஸ்காபரோ பிரதேச சாயி நிகழ்ச்சிகள் பற்றிய தகவல்களை வழங்குவதற்காக சாயி தகவல் தொலைபேசிச் சேவையும் தற்போது ஆரம்பிக்கப்பட்டுள்ளது. 24 மணி நேரமும் இடம்பெறும் இந்தச்

### சாயி பஜனைகள்

#### ரொறன்ரோ வெலஸ்லியில்

சேவையை (416) 288-1322 (இணைப்பு: 121) இலக்கத்தில் கேட்கலாம்.

ரொறன்ரோ சென் ஜேம்ஸ் ரவுண் வெலஸ்லி பகுதியில் அமைந்துள்ள நோஸ் அவினியு பாடசாலை மண்டபத்தில் தற்போது ஒவ்வொரு வெள்ளிக்கிழமையும் பிற்பகல் ஆறு மணி முதல் எட்டு மணி வரையும் சாயி பஜனை நடைபெறுகின்றது. விபரங்களுக்கு (416) 920-9250 இலக்கத்துடன் தொடர்பு கொள்ளவும்.

#### மிஸிஸாகாவில்

ஸ்ரீ சத்திய சாயி பகவான் சமித்தியினரால் ஒவ்வொரு வாரமும் வியாழக்கிழமை இரவு எட்டு மணி முதல் ஒன்பதரை மணி வரை பஜனையும், தியான வழிபாடும் மிஸிஸாகா வில் 1447 அலக்ஸான்ட்ரா அவினியுவில் அமைந்துள்ள ஸ்ரீசத்திய சாயி பாபா நிலையத்தில் நடைபெறுகின்றது. இங்கு சிறுவர்களுக்கு சமயபாடப் போதனை களும் நடைபெறுகின்றன. விபரங்களுக்கு (905) 274-8886

### சாயி பஜனைகள்

#### லான்ட்ஸ்ரவுணில்

இலக்கத்துடன் தொடர்பு கொள்ளவும்.

லான்ட்ஸ்ரவுண் ஸ்ரீ சத்திய சாயி நிலையத்தில் பிரதி வியாழன் மாலை 7:30 மணி தொடக்கம் 8:30 மணி வரை பஜனைகள் நடைபெறும். அதேதினம் மாலை 6:45 மணி முதல் 7:25 வரை கல்வி வட்டமும் பிரதி செவ்வாய்கிழமை மாலை ஆறு மணி தொடக்கம் ஏழு மணி வரை பாலவிகாஷ் எனப்படும் சிறுவர் சமய வகுப்பும் நடைபெறும். லான்ட்ஸ்ரவுண் தமிழர் கூட்டுறவு இல்ல 3ம் மாடி மண்டபத்தில் இந்த நிகழ்ச்சிகள் நடைபெற்று வருகின்றன.

#### டொன்மில்ஸில்

டொன்மில்ஸ் சாயி சமித்தியினரால் ஒவ்வொரு வாரமும் வெள்ளிக்கிழமை இரவு 7:30 மணி முதல் இரவு 9:00 மணி வரை பஜனை வழிபாடு, பிளேமிங்டன் பார்க் நூலக மண்டபத்தில் நடைபெறு கின்றது. இங்கு சிறுவர்களுக்கான பாலவிகாஷ் சமய போதனை வகுப்புகளும் நடத்தப்படுகின்றன. விபரங்களுக்கு 416-467-6393 இலக்கத்துடன் தொடர்பு கொள்ளவும்.

# IM COMPUTER SYSTEMS TRAINING CENTRE

1241 Ellesmere Road, Scarborough, Ontario M1P 2X8

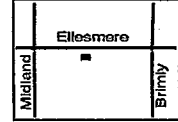
Computer classes  
கம்பியூட்டர் வகுப்புகள்

- \* Introduction
- \* Key Boarding
- \* Lotus 1-2-3
- \* Word Perfect 5-1
- \* Basis Programming
- \* d-Base IV
- \* MS-Windows
- \* DOS

**Special Classes  
For Kids and Beginners**

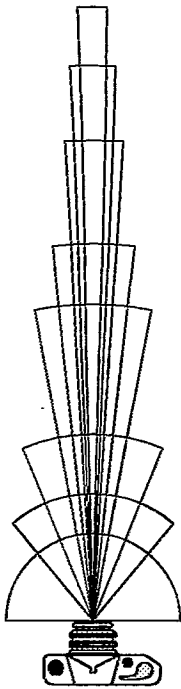
For Registration and More Information  
Please Call

**(416) 750-1983**



## COLOUR / BLACK & WHITE

*Professional Photography*



# P. ANNA DEVAN

Qualified Photographer from  
Ryerson Polytechnic University, Toronto.

Weddings, Birthdays, Any special functions  
Family Portraits, Copy Works,  
Commercial Products etc.

Call for your needs and advice

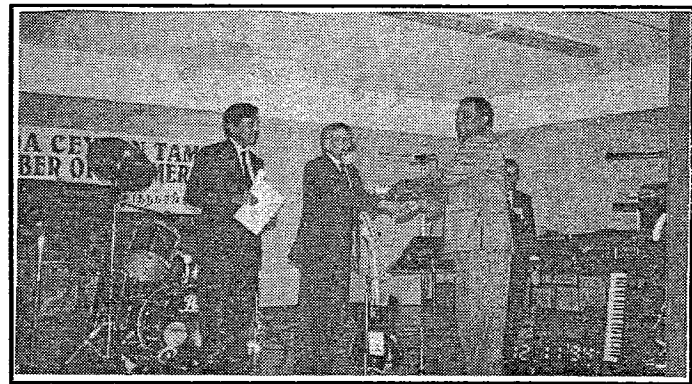
**(416) 921-9743**

“Quality & Service is our Pleasure”

## கனடா - இலங்கை தமிழர் வர்த்தக சம்மேளனத்தின் சிறந்த வர்த்தகத்துக்கான விருது வழங்கும் நிகழ்ச்சி



கனடா இலங்கை தமிழர் வர்த்தக சம்மேளனத்தின் வருடாந்த ஒன்றுகூடல் கொண்டாட்டம் அண்மையில் ஸ்காப்ரோவில் நடைபெற்றது. இராமநாதன் விருந்துடன் இணைந்து நடத்தப்பெற்ற இந்த வைவத்தில் சுமார் 200 பேர் பங்குபற்றினர். சம்மேளனத்தின் தலைவர் திரு. கிங்ஸ்லி அரியரத்தினம் அனைவரையும் வரவேற்றுப் பேசினார். ஒன்றாயியோ அரசாங்கத்தில் தெற்காசிய மக்களின் பொருளாதார அபிவிருத்தி தொடர்பான நடவடிக்கைகளுக்குப் பொறுப்பாகவிருக்கும் கலாநிதி ஆரி. தஸநாயக்கா அவர்கள்



இங்கு பிரதம விருந்தினராகப் பங்குபற்றி, கடந்தாண்டுக்கான வர்த்தக விருது பெறத் தெரிவானவர்களுக்கு விருதுகளை வழங்கிக் கொளரவித்தார். ஜென்ஸல் மணம் அகற்றும் கருவியை உற்பத்தி செய்யும் நிறுவனமும், இலங்கையிலிருந்து பொருட்களை இறக்குமதி செய்து விற்பனை செய்யும் பெல்கன் நிறுவனமும் கடந்த வருடத்துக்கான சிறந்த வர்த்தக விருதினைப் பெற்றன. இவைகளின் இயக்குனர்கள் கலாநிதி ஆரி. தஸநாயக்காவிடமிருந்து விருதுகளைப் பெறுவதை இங்குள்ள படங்களில் காணலாம்.

## சேர் பொன். இராமநாதன் நினைவு தினம் ஸ்காப்ரோவில் அனுஷ்டிக்கப்பட்டது

தமிழர் தலைவர்களில் மூத்தவரான சேர். பொன் இராமநாதன் நினைவு தினம் கடந்த மாதம் (டிசம்பர்) நான்காம் திகதி ஸ்காப்ரோ ராக்ஸிடா கோர்ட் மண்டபத்தின் 50ம் இலக்க மண்டபத்தில் கொண்டாடப்பட்டது. இராமநாதன் கல்லூரி பழைய மாணவர் சங்கத்தின் கனடாக் கிளைத் தலைவர் திருமதி யோகலட்சுமி இராசரத்தினம் கூட்டத்துக்குத் தலைமை வகித்தார். இராமநாதன் கல்லூரி, இராமநாதன் நுண்கலைக் கழகம் ஆகிய இரு நிறுவனங்களினதும் முன்னைய ஆசிரியர்களும், மாணவிகளும் இம்முறை அதிக அளவில் கூடுதலாகப் பங்குபற்றி விழாவைச் சிறப்பித்தமை குறிப்பிடத்தக்கது.

ஓய்வுபெற்ற கல்விப் பணிப்பாளர் திரு. தி. மாணிக்கவாசகரும், கவிநாயகர் வி. கந்தவனம் அவர்களும் மங்கல விளக்கேற்ற, செயலாளர் திருமதி. ரி. சத்தியபாமா அவர்களின் தேவாரத்துடன் கூட்டம் ஆரம்பமாகியது. கல்லூரிக் கீதத்தையடுத்து தமிழ்த் தாய் வாழ்த்து நுண்கலைக் கழக மாணவி திருமதி மனோரஞ்சிதம் நித்தியானந்தன் அவர்களால் பாடப்பட்டது.

திரு. தி. மாணிக்கவாசகர் தமதுரையில் என்றும் இல்லாத அளவுக்கு ஈழத்துத் தமிழ் மக்களுக்குக் கல்விப் பணிபுரிந்த

சேர் பொன் இராமநாதன் நினைவு தினம் கொண்டாடும் இராமநாதன் கல்லூரி முன்னாள் ஆசிரியர்களையும், மாணவிகளையும் வெகுவாகப் பாராட்டினார். இராமநாதன் அவர்களின் வள்ளன்மையை விதந்து பேசிய கவிநாயகர் கந்தவனம் அவர்கள், முடிவில் நினைவு நாளுக்காக இயற்றிய கவிதை ஒன்றையும் படித்தார்.

பிரதம விருந்தினராகக் கலந்துகொண்ட சட்டத்தரணி திரு. எஸ். கே. மகேந்திரன் அவர்கள் தமதுரையில், "இராமநாதன் அவர்கள் சிங்களவர் மத்தியிலும் உலக அரங்கிலும் தம்மை ஒரு தமிழன் என்பதை நிலை நாட்டத் தவறவில்லை. தமிழர் நலமே அவரது உள்ளத்தை ஆட்கொண்டிருந்தது என்பதற்குப் பதிலாக இரு சமூகங்களிலிருந்தும் படித்தவர்களின் கூட்டுப் பிரதிநிதித்துவக் கொள்கையை அவர் அன்று முன்வைத்ததிலிருந்தே அறிந்து கொள்ளலாம். பெரும்பான்மையினரின் ஆட்சி வருமாயின் தமிழர் தாழ்த்தப்படுவர் என்பது அவரது தீர்க்க தரிசனம். இராமநாதன் வழியில் நின்று எமது பாரம்பரியத்தையும் தனித்துவத்தையும் பேணிக் காப்பதே அவருக்கு நாம் செய்யும் கைமாறாகும்" என்றார்.

பழைய மாணவர் சங்கப் போஷகர் கலாநிதி நல்லா சேனாதிராஜா உரையாற்றுகையில், இராமநாதன் கல்லூரியைச் சுற்றிக் கட்டிய மதிலின் தனித்துவத்தைச் சுவைபட விளக்கி, இராமநாதனின் சிந்தனைகளை நன்கு அறிந்து கொள்ள வேண்டியதன் அவசியத்தையும் அது தொடர்பாக அவரது நூல்களைப் பேண வேண்டியதன் முக்கியத்துவத்தையும் வலியுறுத்தினார்.

உரை நிகழ்ச்சிகளை அடுத்து கலை நிகழ்ச்சிகள் இராமநாதன் வாழ்த்துப் பாடலுடன் ஆரம்பமானது. கிரித்தாயினி ஜெகதீஸ்வரன் நடத்தும் 'கலாபவனம்' மாணவிகளின் பூஜா நடனம், திருமதி. பொ. பத்மநாதனின் (தேவி) இசை நிகழ்ச்சி, செல்வன். ரமணன் கந்தையாவின் ஆனந்த நடனம், திருமதி. விஜயலட்சுமி ஸ்ரீநிவாசனின் இசைக் கச்சேரி ஆகியன கூட்டத்துக்கு விழாக்கோல முத்திரை பதித்தன. இசைக் கச்சேரியில் திருமதி விஜயலட்சுமியின் மகன் பிரதீபன் மிருதங்கமும், திருமதி பவதாரினி சிவபாலன் வயலினும் வாசித்தனர்.

மதிய போசன வேளையில் திருமதி. தேவசந்திரனின் மகள் லீயோனி இசை விருந்து வழங்கினார்.

- பு. சச்சிதானந்தன்.

# ஸ்ரீ விஜயலெட்சுமி வாசா

534-0011



534-0011

திருமணம், பதிவுத் திருமணம் மற்றும் அனைத்து இந்தாமத கிரியைகள் சேவைக்கும், திருமணத்திற்குத் தேவையான அனைத்து தேவைகளுக்கும் எம்முடன் தொடர்பு கொள்ளவும்

மண்டபம் - முத்துமணவறை - மண்டப அலங்காரம் - பூமாலை - சடைநாகம் - தலைப்பாகை - தலைநகை - பூசைப் பொருட்கள் - சைவ உணவு அனைத்து சேவைகளையும் ஒரே இடத்தில் பெற்றுக் கொள்வதற்கு எம்மை நாடுங்கள்.

ரொறன்ரோ, ஸ்காபரோ நகரங்களில் கார் நிறுத்தும் வசதியுடன் திருமண மண்டப ஒழுங்குகளை நாங்களே செய்து தருகின்றோம்.

இந்தாமத குரு, கனடிய திருமண பதிவு அதிகாரி

**சிவபுரீ பஞ்சாட்சர கிருஷ்ணராஜக் குருக்கள்**

(HINDU PRIEST & REGISTAR) புங்குடுதீவு -10, இலங்கை

243 MARGUERETTA ST.,  
TORONTO, ONT. M6H 3S4  
T.PHONE: 534-0011

1247 ELLESMERE ROAD  
SCARBOROUGH, ONT. M1P 2X8  
T.PHONE: 750-7319



## மனைவியைத் தாக்குதல்

(7ம் பக்கம் பார்க்க)

குடும்பத்திற்கப்பாற்பட்ட வேறு நெருக்கடி ஏற்பட்ட வேளை, துன்புறுத்தலின் மறு ஆட்டம் ஆரம்பிக்கின்றது.

துன்புறுத்தப்பட்ட பெண்களுக்கு பாதுகாப்புக் குரிய அமைப்புகள் முக்கியமானவை. சொந்த வீட்டில் தொடர்ந்து வாழ்ந்தால் இடப்பாடு ஏற்படும். துன்புறுத்தப்பட்ட பெண்களுக்கும், பிள்ளைகளுக்கும், தஞ்சமடையப் பாதுகாப்பு வசதிகள் உண்டு. துன்புறுத்துபடுவருக்கும், துன்புறுத்தப்பட்டவருக்கும் கூட்டாகவோ, தனியாகவோ ஆலோசனை தரும் குடும்ப ஆலோசனைச் சேவை நிறுவனங்கள் உண்டு என்பதை இவர்கள் அறிய மாட்டார்கள். மனைவிமாரைத் துன்புறுத்தும் ஆண்கள், தங்கள் நடத்தைகளை மாற்ற விரும்பின், தனிப்பட்ட அல்லது கூட்டாலோசனைகளினால் கோபத்தை அடக்கவும், எழும் பிரச்சனைகளைத் தீர்ப்பதற்குப் பயிற்சியும் பெறுவர். இதனால் குடும்பத்தில் ஏற்படும் வன்முறைகளை அறவே ஒழிக்க முடியும்.

இச் சேவைகள் பற்றிய மேலதிக தகவல்கள் வேண்டுகாயின் கத்தோலிக்க குடிவரவு நிலைய ஸ்காப்பரோ பிராந்திய அலுவலகத்துடன் தொடர்பு கொள்ளவும். தொலைபேசி இலக்கம்: (416) 757-7010.

## தமிழ் மொழி வகுப்பு

வடக்கு யோர்க் கல்விச் சபைப் பிரதேசத்தில் ஏழு ஆரம்ப பாடசாலைகளில் தமிழ் மொழி அகில உலக மொழியாகவும் (பாரம்பரிய மொழி), இரண்டு பாடசாலைகளில் உயர்தர வகுப்புகளுக்கான விசேட சித்தித் திட்டத்தின் கீழும் கற்பிக்கப்படுகின்றது. புதுவருடத்தில் மேலும் ஒரு ஆரம்பப் பாடசாலையில் தமிழ்மொழி கற்பிக்க முயற்சிகள் மேற்கொள்ளப்பட்டன.

றோய்வுட் அவினியுவின் 11ம் இலக்கத்தில் அமைந்துள்ள றோய்வுட் ஆரம்பப் பாடசாலையில் செவ்வாய், வியாழன் ஆகிய இரு தினங்களிலும் மாலை வேளையில் தமிழ் கற்பிப்பதற்கு அந்தப் பாடசாலையின் அதிபர் அக்கறையுடன் செயற்படுகின்றார். யோர்க் மில்ஸ் வீதியைத் தெற்கு எல்லையாகவும், செஷ்பர்ட் வீதியை வடக்கு எல்லையாகவும், விக்டோரியா வீதியைக் கிழக்கு எல்லையாகவும், டொன்மில்ஸ் வீதியை மேற்கு எல்லையாகவும் கொண்ட பகுதியில் வாழும் பெற்றார்கள், பாலர் பிரிவு தொடக்கம் எட்டாம் தரம் வரை கல்வி கற்கின்ற தமது பிள்ளைகளை இந்தப் பாடசாலையில் சேர்க்க முன்வரலாம். மேலதிக விபரங்களுக்கு பாடசாலை அதிபருடன் 396-2830 அல்லது திரு. பொ. கனகசபாபதி (652-8309) அல்லது 395-3572 ஆகிய இலக்கங்களில் தொடர்பு கொள்ளலாம். தமிழ்மொழி விசேட சித்திக்கான வகுப்புகள் செமிஸ்டர்

## கவின் கலாலயாவின் இசை வெளியீடுகள்

கவின் கலாலயாவின் வெளியீடுகளான விடியலைத் தேடும் கானங்கள், ஏரிக்கரை ஓரத்திலே ஆகிய இரு ஒலியிழைகள் இந்த மாதம் 29ம் திகதி ரூயிற்றுக்கிழமை பிற்பகல் 5:30 மணியளவில் ஸ்காப்பரோ ஏஜின் கோர்ட் கல்லூரியில் கவிநாயகர் கந்தவனம் அவர்கள் தலைமையில் வெளியீட்டு வைக்கப்படவுள்ளன. விடியலைத் தேடும் கானங்கள் ஒலியிழையில் மெல்லிசைக் கலைஞர் வி.திவ்யராஜன் தாமே எழுதி இசையமைத்துப் பாடிய பாடல்களும், ஏரிக்கரை ஓரத்திலே ஒலியிழையில் அவருடன் ஏனைய கலைஞர்கள் இணைந்து பாடிய மெல்லிசைப் பாடல்களும் இடம்பெற்றுள்ளன. வெளியீட்டுரைகள், விமர்சன உரைகளுடன் கவிக்கதம் நிகழ்ச்சியும் இடம்பெறும்.

முறையில் வெஸ்ற்வியு இடை நிலைப் பாடசாலையில் செவ்வாய், வியாழன் மாலை 5.00 மணி தொடக்கம் 8.00 மணி வரை நடைபெறுகின்றது. புதிய செமிஸ்டருக்கான மாணவர் பதிவு ஜனவரி மாதம் இரண்டாம் வாரம் தொடங்கி நடைபெறும். விரும்புவோர் காலதாமதமின்றிப் பதிவு செய்யலாம். விபரங்களுக்கு திரு. பொ. கனகசபாபதி அவர்களுடன் மேலே தரப்பட்ட தொலைபேசி எண்களுடன் தொடர்பு கொள்ளலாம்.

## சுத்தமான தயாரிப்பு! சுட்சுட உபசரிப்பு! நியாயமான விலை!

மணங்கமமும் சுவை சொட்டும் வாய்க்கு ருசியான  
மசாலா தோசை, இட்லி, உழுந்து வடை ஆகியவைகளை  
சட்னி, சாம்பார் ஆகியவை சகிதம் உண்டு மகிழ்ந்திட  
புகழும் பெயரும் பெற்ற உணவகம்

## மட்ராஸ் எக்ஸ்பிரஸ் கபே

ஒரு முறை விஜயம் செய்தால் உண்மை புரியும்!  
பார்ஸலாகவும் எடுத்துச் செல்லலாம்!

## MADRAS EXPRESS CAFE

(Proprietor: Chander Magoon)

போன்:  
**461-7470**

1438 A ஜெராட் வீதி கிழக்கு, ரொறன்ரோ

Phone  
**461-7470**

# கவிதாஸ் KAVITHAS INC.

உலகனைத்துக்குமான துரித பணமாற்றுச் சேவை  
(இலங்கை, தென்னிந்தியா உட்பட சகல பகுதிகளுக்கும் விசேட சேவை)  
மற்றும் பாக்ஸ், பார்ஸல் சேவை

## WORLDWIDE MONEY TRANSFER FAX & COURIER SERVICE

தாயகத்திலும் வெளிநாடுகளிலும் வாழும் நண்பர்கள் உறவினர்களுக்கு ஒரு சில நேரத்தில் பணம் சென்றடைய உத்தரவாதமும், நம்பிக்கையுமுள்ள ஸ்தாபனம். மொன்றியல், மிஸிஸாகா, வன்கூவர், அல்பேர்ட்டா நகரங்களில் வசிப்பவர்களுக்கும் பணம் அனுப்ப வசதிகள் செய்யப்பட்டுள்ளன.

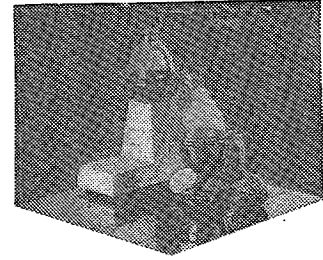
பிரசித்திபெற்ற இந்திய சுமீத் மிக்ஸியை நேரடியாக  
எம்மிடம் பெற்றுக்கொள்ளலாம்.

கவிதாஸ்

1241 Ellesmere Road,

Scarborough, Ont. M1P 2X8

Tel: (416) 755-6560 (416) 750-1983



ஓம் ஸ்ரீ சாயிராம்

## Health Foods Herbal Clinic

ஆரோக்கிய உணவுமூலிகை மருத்துவ நிலையம்

எங்களிடம் இறக்குமதி செய்யப்பட்ட கீழ்க்கண்ட எண்ணெய்கள் கிடைக்கும்:

- |                            |                        |
|----------------------------|------------------------|
| * கூந்தல் வளர்ச்சித் தைலம் | * கிரந்தி எண்ணெய்,     |
| * வாத நோவெண்ணெய்           | * கடுக்காய்க் குளிகை   |
| * கஸ்தூரி கோரோசனை மாத்திரை | * பொடுகுத் தைலம்       |
| * பீனிசத் தைலம்            | * சருமத் தைலம்         |
| * முக்கூட்டுக் குளிகை      | * பேறுகால சரக்குத்தூள் |

நாட்பட்ட சகல நோய்களுக்கும் இயற்கைமுறை மருத்துவ ஆலோசனை வழங்கப்படும்.  
மகப்பேறு இல்லாத தம்பதிகளுக்கு விசேடமான மூலிகை முறைகள் உண்டு.

### கம்பியூட்டர் ஜாதகம்!

கம்பியூட்டர் முறையில் தமிழில் ஜாதகம் பத்து நிமிடங்களுக்குள், கணித முறையிலோ வாக்கிய முறையிலோ கணித்துக் கொடுக்கப்படும்.

\* எண்கணிதம் \* ஜோதிடம் \* கைரேகை \* திருமணப் பொருத்தம் \* பெயரிடுதல் \* பெயர் மாற்றம் \* கிரகதோஷ பரிகாரம்  
முதலிய பிரச்சனைகளுக்குப் 'பென்டூல்' சுழற்சிமின் மூலம் துல்லியமான, அச்சொட்டான பலாபலன்கள் ஆராய்ந்து கூறப்படும்.

For Appointment Please call:

10 Sunny Glenway

# 307, Donmills

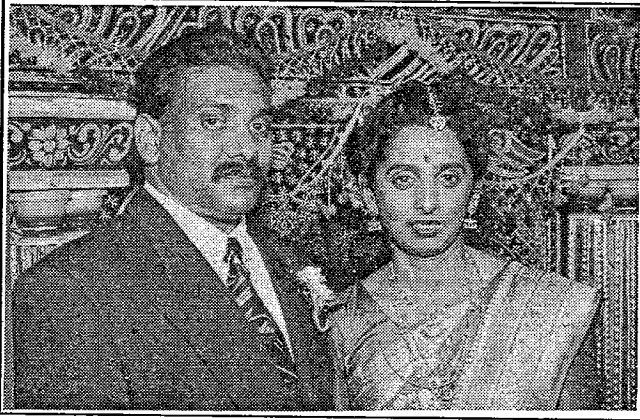
Ontario. M3C 2Z3

Director & Counsellor  
Prof. Dr. (Ms) A. Ganesaal

Tel: (416) 467-6393

Fax: (416) 467-7270

## திருமண வாழ்த்து



யாழ்ப்பாணம், நல்லூர் இராச வீதியைச் சேர்ந்த வரதராஜா-மனோன்மணி தம்பதிகளின் புதல்வன் பார்த்திபனுக்கும், கொழும்பு, கொட்டாஞ்சேனை 17ம் ஒழுங்கையைச் சேர்ந்த சுப்பிரமணியம்-கண்ணம்மா தம்பதிகளின் புதல்வி சசிசுலாவுக்கும் கனடா, ஸ்காப்பிரோ Finnish Social Club மண்டபத்தில் 1994 டிசம்பர் 11ம் திகதி கோலாகலமாகத் திருமணம் நடைபெற்றது. புதுமணத் தம்பதிகள் இறைவன் திருவருளால் சுகல நலன்களும் பெற்று நீழி வாழ குடும்ப உறவினர்கள், நண்பர்கள், அயலவர்கள் அனைவரும் வாழ்த்துகின்றனர். முகவரி: 555 Sherbourne St, PH9, Toronto, Ontario, M4X 1W6 (படம்: பி. அன்னதேவன்)

## றிச்மன்ட்ஹில் இந்து ஆலய இந்தமாத உற்சவங்கள்

றிச்மன்ட்ஹில் இந்து ஆலயம் திங்கள் முதல் வியாழக்கிழமைகளில் காலையில் ஆறு மணி தொடக்கம் நண்பகல் பன்னிரண்டு மணி வரையும், பிற்பகல் ஆறு மணி முதல் இரவு ஒன்பது மணி வரையும் திறந்திருக்கும். வெள்ளி, சனி, ஞாயிறு தினங்களில் காலை எட்டு மணி முதல் இரவு ஒன்பது மணிவரை திறந்திருக்கும். மேலதிக விபரங்களுக்கு ஆலயத்தின் (905) 883-9109 தொலைபேசி இலக்கத்தில் தொடர்பு கொள்ளலாம்.

ஆலயத்தின் இந்த மாத (தை) முக்கிய உற்சவங்களின் விபரங்கள் வருமாறு:

- 01 ஞாயிறு: புத்தாண்டு நாள்
- 03 செவ்வாய்: சரவண உற்சவம்
- 04 புதன்: சதுர்த்தி விரிதம்
- 05 வெள்ளி: சஷ்டி விரதம்
- 10 செவ்வாய்: வைகுண்ட ஏகாதசி விழா முதலாம் நாள்
- 11 புதன்: வைகுண்ட ஏகாதசி விழா இரண்டாம் நாள்
- 12 வியாழன் வைகுண்ட ஏகாதசி விழா மூன்றாம் நாள்
- 14 சனி: பொங்கல் திருநாள், ஆலயம் நாள் முழுவதும் திறந்திருக்கும்:
- 15 ஞாயிறு: மாட்டுப் பொங்கல், பௌர்ணமி
- 17 செவ்வாய்: தைப்பூசம்
- 28 சனி: சனிப்பிரதோஷம்
- 30 திங்கள்: அமாவாசை

## தமிழ் மொழியை தமிழ் மாணவர் எதற்காக கற்க வேண்டும்?

(12ம் பக்கத் தொடர்ச்சி)

மனப்பான்மை ஏற்படுகின்றது.

\* தனது சமூகத்திலுள்ள கல்விமான்கள் பண்பாளர், மற்றும் பல்வேறு திறனுடையோருடன் தயக்கமின்றிக் கலந்துரையாடி மொழியாற்றலை வலுப்படுத்துவதுடன், கலாசார மேம்பாடுமிக்க நாளைய சமுதாயம் ஒன்றினை உருவாக்க வழிகோலுகின்றது.

வகுப்பறையிலே எமது மாணவர்களுக்குத் தமிழ்க் கல்வி புகட்டுகின்ற ஆசிரியர்கள் தமது கற்பித்தல் யுக்திகளை மேற்படி விளைவுகளுக்கு வழிவகுப்பவையாகவே அமைக்க வேண்டியது அவசியம்.

வடக்கு யோர்க் கல்விச் சபை வெளியிட்டுள்ள "அகில உலக மொழிகள் கற்பிக்கும் நிகழ்ச்சித் திட்டச் செயல் முறை" என்னும் கைநூல், ஆசிரியர்கள் எதிர்நோக்கும் செயல்முறை மிகச் சிக்கல் வாய்ந்தது என்கிறது. பாரம்பரியமான கற்பித்தல் முறையை முற்றாகவே கைவிட்டு மாணவர் மையமான தொடர்பு மொழி கற்பித்தல் முறையையே (Communicate Language Teaching) கையாள வேண்டும்.

இம்முறையே சிறந்ததென கல்வியியலாளர்கள் கூறுகின்றனர்.

பாரம்பரிய போதனை முறையானது தெளிவான உச்சரிப்பு, நிறைவான சொல்லாக்கம், இலக்கண சுத்தம் என மிகவும் கவர்ச்சிகரமானதாக இருக்கும். ஆனால் தொடர்பு மொழிக் கற்பித்தல் முறை மாணவர்களின் மொழித் தேவையை வித்தியாசமான கோணத்திலேயே பார்க்கின்றது. முடிவும் விளைவும் இரண்டிற்கும் ஒன்றாக இருந்த போதிலும் அணுகுமுறையில் இரண்டும் வேறுபட்டுக் காணப்படுகின்றன. நாளாந்த வாழ்க்கையில் மொழியை ஒரு ஊடகமாகப் பாவிப்பதையே தொடர்பு மொழிக் கற்பித்தல் முறை வேண்டுகிறது. மாணவர்கள் வகுப்பறையுள்ளே சுக மாணவர்களுடனும் ஆசிரியருடனும் வெவ்வேறு விடயங்கள் சம்பந்தமாகக் கலந்துரையாடக்கூடிய பல சம்பவங்களை ஆசிரியர் ஏற்படுத்திக் கொடுக்க வேண்டும். எழுதுதல், வாசித்தல் போன்றவற்றிலும் - முக்கியமானவையாக அவதானித்தல், பேசுதல் ஆகியவை கருதப்படுகின்றன. அவதானித்தலிலும் பேசுதலிலும் ஆற்றல் அதிகரிக்கின்ற பொழுது படிப்படியாக வாசித்தல், எழுதுதல் ஆகிய ஆற்றல்களும் அவற்றுடன் இலக்கண சுத்தமாக பேச எழுதுவும், தெளிவான உச்சரிப்பும் காலக்கிரமத்தில்

ஏற்படவே செய்யும். எனவே, பெற்றார்கள் சற்றுப் பொறுமையைக் கடைப்பிடித்து பிள்ளைகளுடைய அவதானம், பேச்சு ஆகியவற்றை விருத்தி செய்ய முன்வர வேண்டும்.

ரொறன்ரோ கல்விச் சபை தர்மகர்த்தாக் களில் ஒருவர் கல்வி ஆணைக்குழுவுக்கு வழங்கிய அறிக்கையில் ஆரம்ப பாடசாலைக் கல்விப் பாடவிதானத்தில் அகில உலக மொழிகளும் இடம்பெற வேண்டுமெனக் கூறியுள்ளார். இதே கருத்தினை இன்னும் பலரும் தெரிவித்துள்ளனர். பாடசாலைப் பாடவிதானத்தில் அகில உலக மொழிகள் இடம்பெறுவதாயின் சில பாடசாலைகளில் தமிழும் ஒரு பாடமாகப் போதிக்கப்படலாம். எம்மவர்களுக்கு நிரந்தர அல்லது பகுதிநேர ஆசிரியர்களாகும் வாய்ப்புகளும் ஏற்படலாம்.

எனவே, இன்னும் தமிழ் கற்பதற்கு முன்வராத பிள்ளைகளும், கற்பிப்பதில் அக்கறை காட்டாத பெற்றார்கள் எங்கள் மொழிக்கு ஒரு அங்கீகாரம் கிடைப்பதற்கும், எங்கள் மொழி இந்த நாட்டில் தொடர்ந்தும் ஓர் அந்தஸ்தினைப் பெறுவதற்காகவும் தமிழ் மொழியைக் கற்க வேண்டியது அவசியமாகின்றது.

## நம்பினால் நம்புங்கள்!

தரமான பொருட்கள் மலிவாக இருக்க முடியுமா?

தரமான தங்க நகைகளுக்கு  
எம். கே. எஸ். கோல்ட் மார்ட்  
**M.K.S. GOLD MART**

தரமான, துரித பணமாற்றத்துக்கு  
மு. காசிப்பிள்ளை சக புத்திரர்கள்  
**M. KASIPILLAI & SONS**

1958 முதல் 1994 வரை வர்த்தகத் துறையில் முன்னோடிகள் என்பதை எவரும் மறுக்க முடியாதளவுக்கு நம்பிக்கைக்குப் பாத்திரமான வர்த்தக நிறுவனம்

குழந்தைகள் முதல் முதியோர் வரை  
தேவைக்கு ஏற்ற வடிவங்களில் தங்க நகை  
பெற்றுக் கொள்வதற்கு நாடவேண்டிய நிறுவனம்

**M.K.S. GOLD MART**  
(M.Kasipillai Sons Gold Mart)  
3240 Eglinton Avenue East  
Scarborough, On.  
Tel: (416) 266-1790

வவுனியா, மட்டக்களப்பு, கொழும்பு,  
சிங்கப்பூர், சென்னை ஆகிய இடங்களுக்கு  
துரித பணமாற்றத்துக்கு

**M.Kasipillai & Sons Inc.**  
3228 Eglinton Ave. East, Suite: 3  
Scarborough, On.  
Tel: (416) 267-8221

## சிவாஸ் றேடிங் கோ லிமிட்டட்

தமிழர்கள் மனதில் வைத்திருக்க வேண்டிய பெயர்  
தமிழர்கள் நினைவில் நிலைத்திருக்க வேண்டிய பெயர்

மரக்கறி வகைகள், கடல் உணவுகள்,  
கோழி இறைச்சி, ஆட்டிறைச்சி மற்றும்  
இலங்கை, இந்திய, கனடிய உணவுப்பொருட்களையும்,  
தோசை, இடியப்பம் ஆகியவைகளையும் நியாயமான  
விலையில் விற்பனை செய்ய்பவர்கள்.

திருமணங்களுக்குக் தேவையான கூறை,  
பட்டு வேட்டி, சால்வை, தலைப்பாகை, குத்துவிளக்கு,  
பூமாலைகள், மணவறை, மண்டப வசதி, விருந்துபசார  
உணவு வகைகள் ஆகிய அனைத்துக்கும்  
எங்களுடன் தொடர்பு கொள்ளுங்கள்.

### SIVA'S TRADING CO. LTD

3852 Finch Ave. East, (Kennedy / Finch) Scarborough.

**Tel: 321-2739**

## Accepted

(from page :19)

or French. However, English was the official Language of Administration in Sri Lanka before 1956.

### The Community

The Canadian Tamil community in 1994 is about 73,000. Based on the landing centres' data, it is further estimated that about 90 percent of this population is in the greater Toronto area.

The above analysis of the landed Sri Lankan population indicates that an overwhelming majority of these persons were admitted under some form of compassionate considerations. The community is mostly composed of young adult Tamils, and has a relatively high worker / dependents ratio. About one half of the population is single, and one in four had some post-secondary education at the time of landing.

Based on these criteria, compassionate considerations notwithstanding, the characteristics of this population correspond with the primary goal of the Canadian immigrant selection process of admitting a young and industrious population capable of becoming an asset to this country.

(This extraction is printed with the permission of Refuge (volume: 14 - No:4), a periodical published by the Centre for Refugee Studies, York University).

## அகதிகள் சபை

(6ம் பக்கத் தொடர்ச்சி)

ஒரு லட்சம் டாலர் வழங்கப்பட்டுள்ளது. இவரது ராஜிநாமாவின் மூலம் இவர் மீது செய்யப்பட்ட புகார்கள், குற்றச் சாட்டுகள் அனைத்தும் விசாரணைக்குட்படுத்த முடியாததாகி விட்டன.

திரு. மைக்கல் சுளுவின் பதவி விலகலுக்கும், அவருக்கு ஒரு லட்சம் டாலர்கள் வழங்கப்பட்டதற்கும் தமக்கும் எந்தவித சம்பந்தமும் கிடையாது என்று குடிவரவு அமைச்சர் திரு. சேர்ஜியோ மார்கி அடியோடு மறுத்துள்ளார். திரு. சுளு பதவி விலகிய பின்னரே தமக்கு அவர் விலகியது தெரிய வந்ததாகவும் அமைச்சர் சொல்லியுள்ளார். "தமது பதவி விலகலானது தம்மீது சுமத்தப்பட்ட குற்றச்சாட்டுகளை ஏற்றுக் கொள்வதாக அமையாது" என்று திரு. மைக்கல் சுளு அறிக்கையொன்றில் சுட்டிக்காட்டியுள்ளார்.

என்னவோ - நியாயமாக அகதிகளுக்கு வழங்கப்பட்ட தீர்ப்பின் பெறுபேறாக, சூழ்நிலையின் கைதியாக மைக்கல் சுளு தள்ளப்பட்டுள்ளார் என்றே கருத்தத் தோன்றுகின்றது. மொத்தத்தில் - அதிகமான அகதிகள் ஏற்கப்படுவதை அகதிகள் சபையின் பெரும்பாலான உறுப்பினர்கள் விரும்பவில்லை என்பதையும் இது உணர்த்துவதாக அமைந்துள்ளது.

## Death Announcement



### Mylvaganam Paramanathan

Mylvaganam Paramanathan (Teacher - Brunei, Ex-Lecturer - Palaly Teacher's Training College, Ex-Teacher- Jaffna Central College) dearly beloved husband of Kiruba (nee Moses), beloved father of Chithran (U.S.A) Geetha (U.S.A), Sumi Chinniah (Canada), brother of J.M.Rasaratnam (U.S.A), Rasamany Thevarajah (Canada), Dr. M. Sathananthan (Canada), M.Karunanathan (Brunei) and M.Rajeswaran (U.K) and brother-in-law of the late Dr.M.Karunairatnam, M.Selvaratnam (U.S.A), and Dr. M. Nesarajah (U.S.A) was called to the Lord after a brief illness on 21st December 1994. The funeral took place in Montclair, U.S.A.

165 Cherokee Blvd, Unit 146  
Willowdale, ONT.  
M2J 4T7

## ஆசனப்பட்டி

( 30ம் பக்கத் தொடர்ச்சி)

1990ம் ஆண்டில் இவ்வாறு தூக்கி எறியப்பட்டவர்களில் 26 வீதமானவர்கள் வேறு வாகனங்களினால் மோதப்பட்டு கொல்லப்பட்டுள்ளனர் என்று புள்ளிவிபரங்கள் தெரிவிக்கின்றன. ஆசனப்பட்டிகள் அணிவதன் மூலம் காயங்கள் குறைவாக ஏற்படும். பயங்கர காயங்கள் தவிர்க்கப்படலாம். அநியாய உயிரிழப்பு இல்லாமல் போகின்றது. அறிவித்தலுடன் நீங்கள் தப்ப முடியும்.

ஆசனப்பட்டி அணிவதன் மூலம் பொலிஸாரின் அபராதத் தண்டத்திலிருந்தும் தப்ப முடிகின்றது. எதற்காக அபராதம் செலுத்திய பின்னர் ஆசனப்பட்டியை அணிய ஆரம்பிக்க வேண்டும். அதற்கு முன்னரேயே அணிய ஆரம்பிப்பதன் மூலம் உங்கள் சாரதி லைசன்ஸின் புள்ளிகளையும் இழக்காது காப்பாற்றிக் கொள்ள முடியுமல்லவா?

## முன்றாவதாண்டு நினைவஞ்சலி



### செல்வி. புகழினி

புத்த தோட்டம் ஓழுங்கை, கரவெட்டி

அன்னை மடியில்:

19.12.1974

ஆண்டவன் நிழலில்:

17.01.1992

ஆண்டு முன்று சென்றாலும் அம்மா-புகழினி

உன் அன்புருவம் எம் நெஞ்சைவிட்டு அகலவில்லை அம்மா! - செல்வி மீண்டுமெப்போ எம் குலவிளக்காய் வருவாய்

என்றேங்கி பரளடி நிதம் தொழுதே விம்முக்கின்றோம்!

உன் உயிர் காக்குமென நம்பிய இருதய சிகிச்சை இன்னுயிர் காவிச் சென்றதே!

அம்மா! செல்வி! நிதம் அழுதழுதே மனதழியும்

அப்பாவும், அம்மாவும், அன்பு அக்காவும் அருமைத் தங்கையும் நீ அருகில்லையே என்றோங்கும் தம்பிமாரும் தீயிட்ட மெழுகாய் ஏங்கி நிற்கின்றார் அவர் துயர் துடைப்பார் யாரோ?

எம் நெஞ்சில் நீ என்றென்றும் வாழ்கின்றாய் அம்மா! புகழினி!

ஞாலத்தில் நாம் வாழும் நாட்களெல்லாம் எம் நெஞ்சில் நீ வாழும் நாட்களே!

நின் பிரிவால் துயருற்றிருக்கும் அப்பா, அம்மா, அக்கா சோபனா, தங்கை ககந்தினி, தம்பிமார் தர்மேந்திரா, பிரமேந்திரா, அப்பம்மா, அம்மம்மா.

தகவல்: கா. சுகுணபாலயோகன்  
(416) 467-0891

## ஆசனப்பட்டி அணிவதால் பாதிப்பு எதுவுமேயில்லை; அணியத் தவறுவதால் பாதிப்பு மரணத்தில் முடிகிறது What is preventing you from using seat-belt

மோட்டார் வாகனங்களில் பயணம் செய்பவர்கள் ஆசனப்பட்டி (Seat-belt) அணிந்து செல்ல வேண்டும் என்ற சட்டம் ஒன்றாயினாலும் மாகாணத்தில் 1976ம் ஆண்டு முதல் அமலில் இருந்து வருகின்றது. அதன் பின்னர் இரண்டு தடவைகள் போக்குவரத்து அமைச்சு இது தொடர்பான ஆய்வுகளை மேற்கொண்டது. 1991ம் ஆண்டில் 84.5 வீதமான சாரதிகள் ஆசனப்பட்டி அணிந்து வாகனம் ஓட்டுவதை இதன் மூலம் தெரிந்து கொள்ள முடிந்தது. 1984ம் ஆண்டு ஆசனப்பட்டி அணிந்தவர்களிலும் பார்க்க 70 வீதம் இது அதிகரிப்பாகும்.

1995ம் ஆண்டில் கனடா முழுவதிலும் மேற்கொள்ளப்பட்ட மற்றொரு புள்ளி விபரக் கணக்கெடுப்பின் பிரகாரம் 95 வீதமானவர்கள் ஆசனப்பட்டி அணிந்தே வாகனம் செலுத்தவதாக அறிவிக்கப்பட்டுள்ளது. ஆனால், ஸ்காபிரோவில் 78 வீதமான சாரதிகள் மட்டுமே ஆசனப்பட்டி அணிவதாக இதே புள்ளிவிபரம் தெரிவிக்கின்றது. அதாவது, கால்வாசிச் சாரதிகள் ஆசனப்பட்டி அணிவதில்லை என்பது இதன் மூலம் தெரிகின்றது.

இந்தக் கால்வாசிப் பேரில் ஒருவராக நீங்களோ, உங்களுக்குத் தெரிந்தவரோ இருந்தால் எதற்காக ஆசனப்பட்டி அணிவதைத் தவிர்த்தீர்கள் என்பதை அறிந்து கொள்வது முக்கியமாகும். ஆசனப்பட்டி அணிவது அசௌகரியமானது என்பதும், அண்மையிலுள்ள இடங்களுக்குச் செல்கையில் அல்லது வேகம் குறைவாக ஓட்டிச் செல்கையில் ஆசனப்பட்டி அணிவது தேவையில்லை என்பதும் பலரது பொதுவான அபிப்பிராயமாக இருந்து வருகின்றது. இது தவறாகும். ஒருவர் தமது ஆசனப்பட்டியை அணிவதானது பதினைந்து செக்கன்கள் மட்டுமே செலவு செய்யும் ஒரு விடயம். இந்தப் பதினைந்து செக்கன்களானது வாழ்வா? சாவா? என்பதைத் தீர்மானிக்கின்றது என்பதை மறந்து விடாதீர்கள்.

அநேகமான வாகன மோதல்கள் அவர்களது வசிப்பிடங்களுக்கு அருகாமையிலேயே இடம்பெறுகின்றன. ஆதலால், கிட்டி இடங்களுக்குச் செல்லும்போதும் கூட ஆசனப்பட்டி அணிந்தே செல்ல வேண்டும். இது உங்கள் உயிரைப் பாதுகாக்க உதவுகின்றது.

நீங்கள் வேகம் குறைவாக ஓட்டிச் செல்கையிலும் கூட வேகமாக ஓடிவரும் இன்னுமொரு வாகனம் உங்கள் வாகனத்துடன் மோதும்போது அதனால் நீங்கள் காயமடைவதையோ அல்லது மரணமடைவதையோ தவிர்க்க முடியாது. அநேகமான சந்தர்ப்பங்களில், விபத்தின்போது உங்கள் தலை உங்களது வாகனத்தின் முன் கண்ணாடியுடன் மோதுவதன் மூலம் மண்டையில் பலத்த காயம் ஏற்படலாம். உங்கள் வாகனத்தை ஐம்பது கிலோ மீட்டர் வேகத்தில் ஓட்டிச் செல்கையிலும் இது நிகழலாம்.

வாகனத்தை ஓட்டிச் செல்கையில் விபத்துக்குள்ளாகும் வேளையில் அது தீப்பற்றினால் அல்லது நிரோடை அல்லது ஏரி ஒன்றுக்குள் விழுமானால் ஆசனப்பட்டி அணியாத சந்தர்ப்பங்களில் வெளியே தூக்கி விசப்படக்கூடிய சந்தர்ப்பம் அல்லது பாய்ந்து வெளியேறக்கூடிய வாய்ப்புகள் அதிகம் இருப்பதாகப் பலரும் கருதுகின்றனர். இது தவறான அபிப்பிராயம். உண்மையில் இதனால் தான அதிகமான மரணங்கள் நிகழுகின்றன. (29ம் பக்கம் பார்க்க)

## வெளிநாடுகளிலுள்ள ஈழத்து எழுத்தாளர் விபரங்களை மொன்றியல் 'தமிழ் ஆலயம்' நூலாக்கி வெளியிட முயற்சி

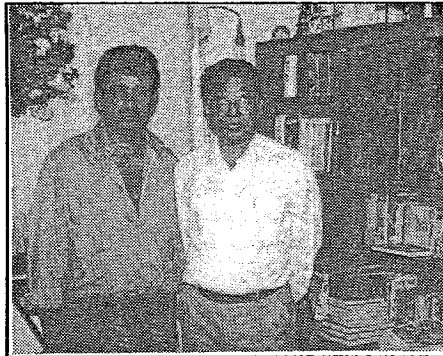
கனடாவின் பல்வேறு முக்கிய நகரங்களிலும், பல்வேறு பெயரில் தமிழர் அமைப்புகளும், தமிழர் மன்றங்களும் பெருமளவில் இயங்கி வருகின்றன. தமிழர் தகவல் சஞ்சிகை இது தொடர்பாகக் கடந்த வருட இறுதியில் நடத்திய கணக்கெடுப்பொன்றின் பிரகாரம் 47 அமைப்புகள் இவ்வாறு இயங்கி வருவது தெரியவந்துள்ளது. இன்னும் பல அமைப்புகள் எமக்குத் தெரியாமலும் இருக்கலாம். இங்குள்ள பழைய மாணவர் சங்கங்கள், நடன, இசை மன்றங்கள் இவற்றுள் சேர்க்கப்படவில்லை.

இவ்வாறு, ஒன்றுடன் ஒன்று தொடர்பாகவும், தொடர்பில்லாமலும் இயங்கி வரும் சங்கங்களுள் எழுத்தாளர்கள், கவிஞர்கள், இலக்கியவாதிகளைக் கொண்டு இயங்குபவை குறிப்பிடத்தக்களவு உள்ளன. இவற்றுள் ஒன்று மொன்றியலில் இயங்கும் 'தமிழ் ஆலயம்' அமைப்பு.

இதன் ஸ்தாபகரான திரு. கவிதாராஜன் அவர்களே இதன் தலைவராகவும் செயற்படுகின்றார். தமது இல்லத்தின் ஒரு அறையினை 'தமிழ் ஆலயம்' ஆக மாற்றியமைத்து, தமிழ்ப்பற்றுமிக்க ஒரு சிலரையும் தம்முடன் இணைத்து, ஆடம்பரமற்ற தமிழ்ப் பணியினை இளமைத்

துடிப்புடன் கவிதாராஜன் அவர்கள் செய்து வருவதை அங்கு நேரில் செல்பவர்களால் அவதானிக்க முடிகின்றது.

கனடாவில் வாழும் தமிழ்ச் சிறார்கள் தமிழில் உரையாடினால் மட்டும் போதாது, அவர்கள் தமிழை வாசிக்கவும் எழுதவும்



தெரிந்திருக்க வேண்டும் என்பதற்காக "சித்திர தமிழ் மலர்" என்னும் சிறுவர்க்கான நூலின் ஐயாயிரம் பிரதிகளை தமிழ்நாட்டிலிருந்து இறக்குமதி செய்து கடந்த பல மாதங்களாக இலவசமாக விநியோகம் செய்து வருகின்றார். தமது 'தமிழ் ஆலயம்' அலுவலகத்தில் அறநூலுக்கும் அதிகமான

பெறுமதிமிக்க தமிழ் நூல்களைச் சேகரித்து வைத்து, தேவைப்படுவோர் பயன்பெற உதவி வருகின்றார்.

கவிநாயகர் கந்தவனம் அவர்களின் மணிவிழாப் பூர்த்தி விழாவினை தமிழ் ஆலயத்தின் சார்பில் பெருவிழாவாக மொன்றியலில் இரு மாதங்களுக்கு முன்னர் நடத்திப் பெருமை சேர்த்துக் கொடுத்த கவிதாராஜன் அவர்கள் புதுமுயற்சி ஒன்றினில் காலடி எடுத்து வைத்துள்ளார். புலம் பெயர்ந்து வெளிநாடுகளில் வாசம்செய்து வரும் ஈழத்துத் தமிழ் எழுத்தாளர்களின் விபரக் கொத்து ஒன்றினை "தமிழ் ஆலயம்" சார்பில் தொகுத்து வெளியிட அவர் முன்வந்துள்ளார். இதற்காக தம்முடன் இணைந்து செயற்படக்கூடிய இலக்கியகர்த்தாக்களைக்கொண்ட குழு ஒன்றினையும் அவர் அமைத்துள்ளார்.

திரு. கவிதாராஜன் கால்பதிக்கும் நன்முயற்சி வெற்றி பெறவும், தமிழ் ஆலயம் மேலும் பல தமிழ்ப் பணிகள் புரிந்திடவும் தமிழர் தகவல் தனது வாழ்த்துகளைத் தெரிவிக்கின்றது. அண்மையில் தமிழ் ஆலயத்துக்கு கவிநாயகர் கந்தவனம் அவர்கள் விஜயம் செய்தவேளையில் கவிதாராஜன் அவர்களுடன் எடுத்த புகைப்படம் இங்கு பிரசுரமாகியுள்ளது.

# தமிழ் முதியோர் மன ஆறுதல் திட்டம்

கனேடிய முது தமிழர் மன்றப் பெரியார் பலர் பங்குபற்றும் திட்டம்



வாழ்க்கையின் இறுதிக் காலத்தில் புலம் பெயர்ந்த முதியோர் பலரிடம் ஒரு மனக்கலக்கம். கனடாவில் இறக்க நேரிடும்போது கடைசிக்காலச் செலவுகள் எவ்வளவு? இதற்கு யார் பொறுப்பு? யாரிடம் ரொக்கப் பணம் உண்டு? இந்தக் கவலையை நீக்கி மன ஆறுதல் பெற நல்ல திட்டம் உண்டு.

இதுவே தமிழ் முதியோர் மன ஆறுதல் நிரந்தரக் காப்புறுதித் திட்டம். உங்கள் வயதிற்கேற்ப உத்தரவாதமுள்ள மிகவும் மலிவான கட்டணம். இக் கட்டணம் பின்னர் ஒரு சதமும் உயரமாட்டாது. உதாரணமாக, ஒரு 65 வயதுடைய ஆணுக்கு \$10,000 டாலர் நலன் பெற மாதக் கட்டணம் \$32 மட்டுமே!

உங்கள் வயதிற்கேற்ப உதாரணங்கள் சில: (சாதாரண தேக சுகம் உடையோருக்கு)

இள முதியோருக்கான \$25,000 நலன் தரும் காப்புறுதி		
உங்கள் வயது	ஆண்	பெண்
50 ஆகவிருப்பின்	\$32	\$27
55 ஆகவிருப்பின்	\$42	\$33
60 ஆகவிருப்பின்	\$54	\$43
முதியோருக்கான \$10,000 நலன் தரும் காப்புறுதி		
உங்கள் வயது	ஆண்	பெண்
65 ஆகவிருப்பின்	\$32	\$26
70 ஆகவிருப்பின்	\$44	\$35
75 ஆகவிருப்பின்	\$63	\$50
80 ஆகவிருப்பின்	\$94	\$77

**Money Back  
Guarantee!**

**100% Guaranteed  
Lowest Rates!!**

இது டெலிவிஷனில் விளம்பரம் செய்யப்படும் காப்புறுதியைவிட பன்மடங்கு சிறந்தது. மன ஆறுதல் காப்புறுதி, விலை மலிவு மட்டுமல்ல: கட்டணம் தொடங்கிய முதல் நாளிலிருந்தே, மரணம் நேரிட்ட நேரம் முழுக் காப்புறுதி நலன் பெறலாம் என்ற உத்தரவாதமுண்டு. கனடாவின் நம்பிக்கையும் நாணயமும் நிறைந்த காப்புறுதி ஸ்தாபனங்களான TransAmerica (A+Am Best Rating), Maritime Life - John Hancock (AAA Rating) இந்த மன ஆறுதல் திட்டத்தைத் தருகின்றன. மரணம் உலகில் எங்கு ஏற்பட்டாலும் பணம் பெறலாம் என்ற உத்தரவாதமுண்டு.

இன்றே உங்கள் மன ஆறுதல் காப்புறுதித் திட்டத்தைப் பற்றிய மேலதிக விபரங்களைப் பெற தொடர்பு கொள்ளுங்கள்:

**யோகி தம்பிராஜா F.C.A., F.C.M.A.(U.K.)**

**(416) 412-4267**

**FORTUNE**  
FINANCIAL

# ஸ்ரீ கௌரி மங்கள சேவை

அனைத்து இந்து மத கிரிஸ்தியன்களுக்கும் கனடிய திருமணப் பதிவு அதிகாரி. இந்து மதகுரு பஞ்சாட்சர விஜயகுமாரக் குருக்கள் (ஐயாமணி) (புன்குடுகிவு -10)

திருமணம், திருமணப் பதிவு  
புதுமனை புகுதல்  
கடை திறப்பு வைபவம்  
புண்யாக வாசனம்  
பூப்புனித நீராட்டு விழா  
பூமாலை, ஆண்டாள் மாலை  
மற்றும்



சடைநாகம், தலை நகை செற்  
முத்து மணவறை  
தலைப்பாகை  
பந்தல் அலங்காரம்  
கல்யாண பூஜைப் பொருட்கள்  
ஆலய வைபவங்களுக்கான  
முத்துச் சப்பரம்

ஆகியவைகளுக்கு என்றும் எப்பொழுதும் எம்முடன் தொடர்பு கொள்ளுங்கள்

**Tel: (416) 266-3333**

628 E. Birchmount Road, Scarborough, Ontario. M1K 1P9



ஒன்றாறியோ வர்த்தக  
சம்மேளனத்தின் சிறந்த  
சேவைக்கான  
விருது பெற்ற  
நிறுவனம்



ஏசியன் கிறிஸ்தோவியன்  
சிறந்த வர்த்தக  
நிறுவனத்திற்கான  
விருது பெற்ற  
நிறுவனம்

# ஸ்ரீ சிவா ஜுவலறி

**SRISIVA JEWELLERY**

721 Bloor St. W., Toronto, Ontario. M6G 1L5

**(416) 531-4867**